



**Rieffel**<sup>®</sup>  
SWITZERLAND

Brander AG  
8162 Steinmaur ZH  
Riederstrasse 17

Postcheck 80-18579-1  
Kantonalbank Dielsdorf  
CHE-105.933.827 MWST

Telefon 044 853 06 22  
Telefax 044 853 06 75

[www.branderag.ch](http://www.branderag.ch)  
[info@branderag.ch](mailto:info@branderag.ch)

**Brander  
AG**

**Metallbau  
Bauelemente  
Sicherheitstechnik**



## Premium Tools & Security Products

**2017**  
**2018**

**NEU**

Mit ausklappbarem Register!  
Avec répertoire dépliant!

**Nouveau**





Guten Tag und willkommen bei Premium Tools & Security Products von Rieffel!

Ich freue mich sehr, Ihnen mit diesem Katalog die grosse Palette hervorragender Werkzeuge und Sicherheitslösungen vorstellen zu können, die Rieffel in der Schweiz vertreibt. Sie werden schon beim groben Durchblättern bemerken, dass alle Produktgruppen ein gemeinsames Merkmal haben: Sämtliche Einzelprodukte gehören in ihrem jeweiligen Bereich zum qualitativ Hochwertigsten, was der Markt zu bieten hat.

Das Wort „Premium“ ist also mit Bedacht gewählt.

Ich wünsche Ihnen viel Freude beim Auswählen und Abwägen – und natürlich beim langjährigen Gebrauch.

Ihr

Urs Rieffel

*Bonjour, soyez les bienvenus chez Premium Tools & Security Products de Rieffel!*

*Je suis très heureux de pouvoir vous présenter, avec ce catalogue, la vaste palette d'excellents outils et de solutions pour votre sécurité, que Rieffel distribue en Suisse. Vous remarquerez vite en feuilletant cet ouvrage que tous les groupes de produits présentent une caractéristique commune: ils appartiennent tous, dans leur spécialité, à ce que le marché offre de meilleur sur le plan qualitatif.*

*Le mot «Premium» a donc été choisi à dessein.*

*Je vous souhaite beaucoup de plaisir à faire votre choix et à réfléchir, et naturellement lors de l'utilisation pendant de longues années.*

*Votre dévoué*

Urs Rieffel

Rieffel.  
**Schweizer Familienunternehmen  
 und Premium-Marke.**

Rieffel.  
**Entreprise familiale suisse et  
 Premium Brand.**



### **Qualität und Kompetenz seit 1971**

Die Robert Rieffel AG ist ein Schweizer Familienunternehmen, das 1971 von Robert und Emma Rieffel gegründet wurde und heute in 2. Generation geführt wird. Bei Sicherheitsprodukten und Werkzeugen steht der Name Rieffel für das Premium-Segment, für Produkte, die Handel wie Endkunden mit Qualität, Langlebigkeit und hohem Gebrauchsnutzen überzeugen. Nur hohe Qualität findet Eingang in unser Sortiment – daran halten wir fest.

Auch unsere Lieferbereitschaft kann sich sehen lassen. Dank unseres grossen Hochregallagers mit über 2.000 Palettenplätzen und unserer modernen Logistik liefern wir europaweit schnell und zuverlässig.

Neben eigenen Produkten im Bereich Tresore, Geldbehältnisse, Schlüsselzubehör und Heimsicherheit beliefern wir unsere Kunden auch mit hochwertigen Werkzeugen und Sicherheitsprodukten der führenden europäischen Hersteller.

### **Qualité et Compétence Depuis 1971**

La société Robert Rieffel AG est une entreprise familiale suisse, fondée en 1971 par Robert et Emma Rieffel, dirigée aujourd'hui par la 2<sup>e</sup> génération. Parmi les produits de sécurité et les outils, le nom de Rieffel symbolise le segment de la qualité Premium, des produits qui convainquent le commerce comme le client final par leur qualité, leur durabilité et leur haute valeur d'usage. Seule la meilleure qualité est admise dans notre assortiment – nous nous y tenons fermement.

Notre disponibilité de livraison se laisse également voir. Grâce à notre grand entrepôt vertical avec plus de 2.000 emplacements pour palettes et notre logistique moderne, nous livrons rapidement et fiablement dans toute l'Europe.

Outre nos propres produits dans les secteurs des coffres-forts, des cassettes à monnaie, des accessoires de clés et de la sécurité chez soi, nous fournissons également le marché suisse en outillage haut-de-gamme et en produits de sécurité de fabricants européens de premier ordre.

Tür- und Fenstersicherheit:  
**Sicherheit  
ganz nach Ihren Bedürfnissen**

*Sécurité pour portes et fenêtres:*  
**La sécurité entièrement selon  
vos besoins**



Tür- und Fenstersicherheit	<i>Sécurité pour portes et fenêtres</i>	
Vorhängeschlösser	<i>Cadenas</i>	278
Türsicherheit	<i>Sécurité pour portes</i>	288
Heimüberwachung	<i>Sécurité chez soi</i>	300
Fenstersicherheit	<i>Sécurité pour fenêtres</i>	306
Fluchtwegsicherungen	<i>Sécurité pour les sorties de secours</i>	317
Fahrradschlösser	<i>Antivals pour vélos</i>	319
Feuerschutz	<i>Protection anti-incendie</i>	325

Ungebetene Besucher haben ihre Methoden, um Fenster, Türen und Kellerschächte schnell zu überwinden. Doch glücklicherweise gibt es heute viele Möglichkeiten, diesen Methoden etwas entgegenzusetzen und Eindringlinge einfach auszu-schliessen. Auf den folgenden Seiten finden Sie eine Fülle an Premium-Sicherheitsprodukten mit denen Sie Ihr Heim und Ihre Werte wirksam schützen können.

**ABUS Global Protection Standard®**

Sicherheit von 1 bis 10 – je höher die Zahl, desto höher die Sicherheit. Bei allen ABUS-Produkten zum Heim-schutz finden Sie unter „Sicherheit“ das Sicherheitslevel nach dem ABUS Global Protection Standard.

*Les visiteurs indésirables ont leurs méthodes pour ouvrir rapidement les fenêtres, les portes et les soupiroux de cave. Toutefois, heureusement, il existe aujourd'hui de nombreuses possibilités de combattre ces méthodes et de garder ces intrus dehors. Aux pages suivantes, vous trouverez une quantité de produits de sécurité haut-de-gamme avec lesquels vous pourrez protéger efficacement votre domicile et vos valeurs.*

**ABUS Global Protection Standard®**

*La sécurité de 1 à 10: plus le chiffre est élevé, plus la sécurité est grande. A côté de produits ABUS concernant la sécurité de chez soi dans ce catalogue, vous trouverez sous «Sécurité» le niveau de sécurité selon la ABUS Global Protection Standard.*

### Highlights der Messing-Schlösser:

- Körper aus massivem Messing
- Innenteile aus rostfreiem Material
- Doppelte Verriegelung ab Grösse 30 mm
- Bügel aus gehärtetem Stahl
- Präzisions-Stift-Zylinder
- Alle Schlösser immer mit je zwei Schlüsseln

### Atouts des cadenas en laiton:

- Boîtier en laiton massif
- Parties intérieures en matériau antirouille
- Double verrouillage à partir de la grandeur 30 mm
- Anse en acier trempé
- Cylindre de précision à goupilles
- Les cadenas sont livrés avec 2 clés chacun



Twins und Triples Verpackungen haben immer je 1 Schlüssel mehr als Hangschlösser in der Packung sind  
Les emballages Twins et Triples contiennent toujours 1 clé de plus que le nombre de cadenas



### 85HB

Bis zu 20 cm hoher Bügel für besondere Schliessanwendungen  
Anse jusqu'à 20 cm de hauteur pour applications spéciales

## Vorhängeschlösser aus Messing

Massiv, solide und absolut rostfrei

### Cadenas en laiton

Massifs, solides et absolument antirouille

#### Messing-Vorhängeschloss massiv 65

##### Der Messing-Klassiker

- Bügel mit NANO PROTECT™ Beschichtung
- Alle Grössen auch in SB-Verpackung

#### Cadenas en laiton massif 65

##### Le classique en laiton

- Anse avec revêtement NANO PROTECT™
- Toutes les grandeurs également livrables sous emballage LS

65



Artikel Article	↑ mm	← mm	↔ mm	Sicherheit Sécurité	📦	Artikel Article	↑ mm	← mm	↔ mm	Sicherheit Sécurité	📦
65/15	12.0	3.0	16.0	3	12	65/60	35.0	9.5	60.0	6	6
65/20	11.5	3.5	20.0	3	12	65HB30-60	60.0	5.0	30.0	5	12
65/25	13.5	4.0	25.0	3	12	65HB40-40	40.0	6.5	40.0	5	12
65/30	17.5	5.0	30.0	4	12	65HB40-63	63.0	6.5	40.0	5	12
65/40	22.5	6.5	40.0	5	12	65HB50-80	80.0	8.0	50.0	6	6
65/50	29.5	8.0	50.0	6	6						

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### Messing-Vorhängeschloss 85

##### Mit besonders hohem Bügel

- Bügel mit NANO PROTECT™ Beschichtung
- Langlebigkeit durch geringe Toleranzen
- Grössen 30, 40, 50, 60 auch mit Edelstahl-Bügel (IB)

#### Cadenas en laiton 85

##### Avec anse particulièrement haute

- Anse avec revêtement NANO PROTECT™
- Longévité grâce à des tolérances serrées
- Grandeurs 30, 40, 50, 60 également livrables avec anse en acier inoxydable (IB)

85



### 85 PP

Standardschliessanlage:

- Verschiedenschliessende Hangschlösser über Passepartout

Codifizierte Schliessanlage:

- Individuelle Schliessanlage
- Bei Bedarf Schlösser und/oder Schlüssel markiert
- Registriert auf Schliessplan

### 85 PP

Système de fermeture standard:

- Cadenas à cylindres différents avec passepartout

Système de fermeture à code:

- système de fermeture individuel
- cadenas et/ou clés marquées en cas de besoin
- enregistrement sur le plan de fermeture

Artikel Article	↑ mm	← mm	↔ mm	Sicherheit Sécurité	📦	Artikel Article	↑ mm	← mm	↔ mm	Sicherheit Sécurité	📦
85/20	12.0	3.5	21.0	4	6	85HB30-24	24.0	5.0	30.0	5	6
85/25	15.0	4.5	24.0	4	6	85HB30-65	65.0	5.0	30.0	5	3
85/30	17.0	5.0	30.0	5	6	85HB40-40	40.0	6.0	40.0	6	3
85/40	22.5	6.0	40.0	6	6	85HB40-63	63.0	6.0	40.0	6	3
85/50	28.0	8.0	50.0	7	6	85HB50-80	80.0	8.0	50.0	7	3
85/60	35.0	10.0	60.0	7	3	85HB50-127	127.0	8.0	50.0	7	3
85/70	36.0	11.0	70.0	8	3	85HB50-200	200.0	8.0	50.0	7	3
85HB20-22	22.0	3.5	21.0	4	6						

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

**Messing-Vorhängeschloss mit Wendeschlüssel 75**

**Hochpräzises Wendeschlüssel-Schliesswerk**

- Bügel mit NANO PROTECT™ Beschichtung
- Schliesswerk mit bis zu 150.000 verschiedenen Schliessungen
- Parazentrisches Schlüsselprofil
- DIN EN 12 320, Kl. 2 (75/40-50)
- DIN EN 12 320, Kl. 3 (75/60)
- Alle Grössen auch in SB-Verpackung

**Cadenas en laiton avec clé réversible 75**

**Mécanisme de fermeture de haute précision à clé réversible**

- Anse avec revêtement NANO PROTECT™
- Mécanisme de fermeture avec 150'000 fermetures différentes
- Clé à profil paracentrique
- DIN EN 12 320, cl. 2 (75/40-50)
- DIN EN 12 320, cl. 3 (75/60)
- Toutes les grandeurs également livrables sous emballage LS

75



Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité		Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité	
EC75/30	17.0	5.0	30.0	5	12	EC75/50	29.0	8.0	50.0	7	6
EC75/40	22.5	6.5	40.0	6	12	EC75/60	35.0	9.5	60.0	7	3

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**Messing-Vorhängeschloss mit ABUS-Plus Schliesssystem 88**

**Höchste Präzision gegen Manipulation**

- Körper aus massivem Messing, verchromt
- Doppelte Kugelverriegelung
- Bügel aus gehärtetem Spezialstahl
- ABUS-Plus-Scheibenzylinder
- Schliesszwang: Schlüssel kann in geöffnetem Zustand nicht abgezogen werden
- Alle Grössen auch in SB-Verpackung

**Cadenas en laiton avec système de fermeture ABUS-Plus 88**

**Très haute précision contre la manipulation**

- Boîtier en laiton massif chromé
- Double verrouillage à billes
- Anse en acier cémenté spécial
- Cylindre ABUS-Plus à disques
- Retrait sécurisé de la clé: la clé ne peut pas être retirée lorsque le cadenas est ouvert
- Toutes les grandeurs également livrables sous emballage LS

88



Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité		Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité	
88/40	22.5	7.0	40.0	8	6	88/50	26.0	9.5	50.0	7	6

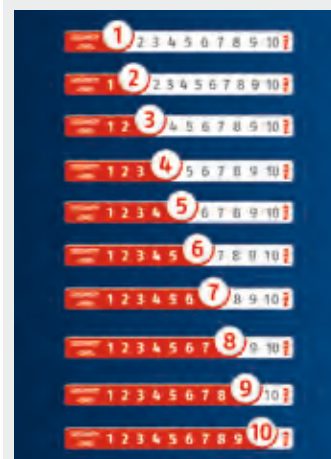
Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**Highlights der Messing-Schlösser:**

- Körper aus massivem Messing
- Innenteile aus rostfreiem Material
- Doppelte Verriegelung ab Grösse 30 mm
- Bügel aus gehärtetem Stahl
- Präzisions-Stift-Zylinder
- Alle Schlösser immer mit je zwei Schlüsseln

**Atouts des cadenas en laiton:**

- Boîtier en laiton massif
- Parties intérieures en matériau anti-rouille
- Double verrouillage à partir de la grandeur 30 mm
- Anse en acier trempé
- Cylindre de précision à goupilles
- Les cadenas sont livrés avec 2 clés chacun

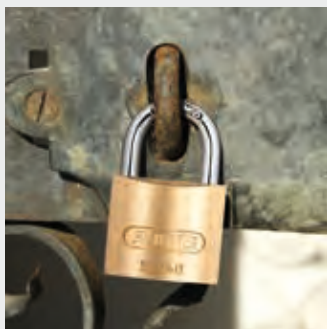


**Der Abus Global Protection Standard®**

Abgestufte Sicherheit von 1 bis 10 – je höher, desto sicherer.

**ABUS Global Protection Standard®**

Sécurité graduée de 1 à 10: plus le nombre est élevé, plus la sécurité est grande.



**Messing Vorhängeschloss leicht**

**55**  
Einfaches Basisschloss mit Stiftzylinder

- Bügel aus gehärtetem Stahl
- Zylinder mit Pilzkopfstiften
- Alle Grössen auch gleichschliessend

**Cadenas léger en laiton 55**

*Cadenas de base simple avec cylindre à goupilles*

- Anse en acier cémenté
- Cylindre à goupilles à tête champignon
- Toutes les grandeurs aussi en même fermeture

55



Artikel Article				Sicherheit Sécurité		Artikel Article				Sicherheit Sécurité	
	mm	mm	mm				mm	mm	mm		
55/30	13.0	5.0	29.0	3	12	55/50	24.0	7.0	48.0	5	6
55/40	22.0	6.0	38.0	4	12	55/60	32.0	8.0	58.0	6	6

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

**Messing-Vorhängeschloss Marine 70**

**100 % rostfreie Sicherheit**

- Körper gekapselt, mit spezieller Schutzkappe und Drainage-Kanälen
- Schlagzähe Kunststoffummantelung
- Bügel mit Kunststoffmantel
- Parazentrisches Schlüsselprofil
- Farbe: Schwarz
- Alle Grössen auch in SB-Verpackung

**Cadenas en laiton Marine 70**

*Sécurité à 100 % antirouille*

- Boîtier encapsulé avec capuchon de protection spéciale et canaux de drainage
- Enrobé de mat. plastique résistante aux coups
- Anse avec gaine de mat. plastique
- Clé à profil paracentrique
- Couleur: noir
- Toutes les grandeurs également livrables sous emballage LS

70



**70IB**

- Wie 70, jedoch mit Edelstahlbügel (Aqua Safe)
- Farbe: Blau

**70IB**

- Comme 70, mais avec anse en acier inoxydable (Aqua Safe)
- Couleur: bleu

70IB



Artikel Article				Sicherheit Sécurité		Artikel Article				Sicherheit Sécurité	
	mm	mm	mm				mm	mm	mm		
70/45	24.5	8.0	53.0	5	6	70IB/45	24.5	8.0	53.0	5	6

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

**Vorhängeschlösser-Varianten:**

- SB: In Verpackung für SB-Verkauf
- IB: Mit Edelstahl (Inox)-Bügel
- HB: Mit hohem Bügel
- PP: Mit Passepartout

**Variantes de cadenas:**

- SB: Emballé pour la vente en LS
- IB: Avec anse en acier surfin (Inox)
- HB: Avec anse haute
- PP: Avec passepartout

**Messing-Vorhängeschloss Monoblock 82**

- Körper aus massivem Messing
- Gehärteter Stahlstift schützt gegen Durchsägen der schmalen Schlosskörperseite
- Automatische Verriegelung: Verriegelung ohne Schlüssel durch Hereindrücken des Bolzens
- Alle Grössen auch gleichschliessend

**Cadenas en laiton Monoblock 82**

- Boîtier en laiton massif
- Les goupilles en acier trempé protège contre le sciage du côté étroit du boîtier
- Verrouillage automatique
- Toutes les grandeurs aussi en même fermeture

82



Artikel Article				Sicherheit Sécurité		Artikel Article				Sicherheit Sécurité	
	mm	mm	mm				mm	mm	mm		
82/63	14.0	10.0	64.0	6	6	82/90	18.0	12.0	90.0	7	6
82/70	13.0	12.0	70.5	6	6						

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Vorhängeschlösser aus Aluminium

Leicht und farbenfroh

### Cadenas en aluminium

Légers et colorés

#### Aluminium-Vorhängeschloss

##### Color 72/40

Leicht, handlich, in strahlenden Farben

- ABUS-Präzisions-6-Stiftzylinder; kann an bestehende Schliessungen angepasst werden
- Rückseite für Gravur geeignet
- Farben: Rot, Orange, Gelb, Grün, Blau, Lila, Schwarz
- Jede Farbe auch in SB, IB, HB, PP

#### Cadenas en aluminium

##### Color 72/40

Léger, maniable, de couleurs vives

- Cylindre de précision ABUS à 6 goupilles; peut être adapté à une fermeture déjà existante
- Verso convient pour gravure
- Couleurs: rouge, orange, jaune, vert, bleu, lilas, noir
- Chaque couleur livrable en SB, IB, HB, PP

72/40



Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité	
72/40 color	27.0	6.5	39.0	6	6

Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité	
72/40 color	27.0	6.5	39.0	6	6

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### Aluminium-Vorhängeschloss

##### LoveLock 72/40

Romantische Liebesschlösser

- ABUS-Präzisions-6-Stiftzylinder; kann an bestehende Schliessungen angepasst werden
- Rückseite geeignet für Gravur
- Farbe: Rot, 6 verschiedene Motive

#### Cadenas en aluminium

##### LoveLock 72/40

Cadenas d'amour romantique

- Cylindre de précision ABUS à 6 goupilles; peut être adapté à une fermeture déjà existante
- Verso convient pour gravure
- Couleur: rouge, 6 motifs différents

72/40



Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité	
72/40 LoveLock	27.0	6.5	39.0	6	6

Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité	
72/40 LoveLock	27.0	6.5	39.0	6	6

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### Aluminium-Vorhängeschloss

##### myLock T 65 AL/40

Mit Filzstift beschreibbar

- Präzisions-Stiftzylinder
- Farben: Rot, Gelb, Lila, Schwarz, Weiss

#### Cadenas en aluminium

##### myLock T 65 AL/40

Supporte des inscriptions au stylo feutre

- Cylindre de précision à goupilles
- Couleurs: rouge, jaune, lilas, noir, blanc

T 65 AL/40



Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité	
T 65 AL/40 SB	23.0	6.5	43.0	5	6

Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité	
T 65 AL/40 SB	23.0	6.5	43.0	5	6

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

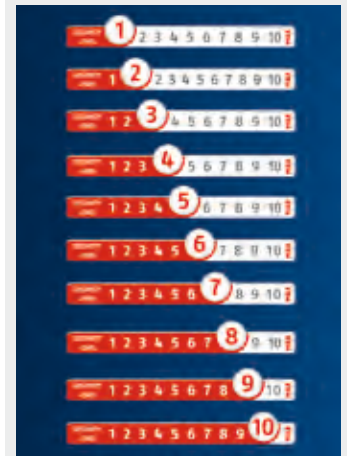
Presented by Rieffel

#### Highlights der Aluminium-Schlösser:

- Körper aus Aluminium, farbig eloxiert oder mit Kunststoffmantel
- Doppelte Verriegelung
- Bügel gehärtet
- Stabil und trotzdem sehr leicht
- Alle Schlösser immer mit je zwei Schlüsseln

#### Atouts des cadenas en aluminium:

- Boîtier en aluminium anodisé de couleurs ou gainé de mat. plastique
- Double verrouillage
- Anse cémentée
- Solide et néanmoins très léger
- Les cadenas sont livrés avec 2 clés chacun



#### Der Abus Global Protection Standard®

Abgestufte Sicherheit von 1 bis 10 – je höher, desto sicherer.

#### ABUS Global Protection Standard®

Sécurité graduée de 1 à 10: plus le nombre est élevé, plus la sécurité est grande.

#### Ideal als Werbegeschenk!

T 65 AL lässt sich gut personalisieren und mit einem Werbedruck versehen.

#### Idéal comme cadeau publicitaire!

T 65 AL facile à personnaliser et à munir d'une impression publicitaire.



**Vorhängeschlösser-Varianten:**

- SB: In Verpackung für SB-Verkauf
- HB: Mit hohem Bügel
- IB: Mit Edelstahl-Bügel
- PP: Mit Passepartout

**Variantes de cadenas:**

- SB: Emballé pour la vente en LS
- HB: Avec anse haute
- IB: Avec anse en acier inoxydable
- PP: Avec passepartout

**Highlights der Titalium™-Schlösser:**

- Körper aus Titalium™ Spezialaluminium
- Doppelte Verriegelung
- Hohe Sicherheit bei geringem Gewicht
- Verchromte Zylinderkerne
- Spezialstahlbügel mit NANO PROTECT™-Beschichtung

**Atouts des cadenas Titalium™**

- Boîtier en aluminium spécial Titalium™
- Double verrouillage
- Haute sécurité pour un poids faible
- Rotor du cylindre chromé
- Anse en acier spécial avec revêtement NANO PROTECT™

**Aluminium-Vorhängeschloss mySport T 65 AL**

Mit 7 Sportmotiven zur Wahl

- Hochwertig bedruckte Kunststoffummantelung
- Bügel mit NANO PROTECT™ Beschichtung
- Präzisions-Stiftzylinder
- 7 Sportmotive: Fussball, Tennis, Basketball, Handball, Eishockey, Golf und Schwimmen
- Grösse 30 mit folgenden Motiven: Fussball, Tennis; Grösse 40 mit folgenden Motiven: Fussball, Tennis, Basketball, Handball, Eishockey, Golf, Schwimmen
- Alle Schlösser auch in SB-Verpackung

**Cadenas en aluminium mySport T 65 AL**

Avec 7 motifs sportifs à choix

- Gaine en mat. plastique imprimée de qualité supérieure
- Anse avec revêtement NANO PROTECT™
- Cylindre de précision à goupilles
- 7 motifs sport: football, tennis, basketball, handball, hockey sur glace, golf et natation
- Grandeur 30 avec les motifs suivants: football, tennis; grandeur 40 avec les motifs suivants: football, tennis, basketball, handball, hockey sur glace, golf, natation
- Tous les cadenas livrables aussi sous emballage LS

T 65 AL



Artikel Article				Sicherheit Sécurité		Artikel Article				Sicherheit Sécurité	
T 65 AL/30	24.0	5.0	33.0	4	12	T 65 AL/40	23.0	6.5	43.0	5	12

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

**Vorhängeschlösser aus Titalium™**

Die neue Leichtigkeit im Sicherheitsbereich

**Cadenas en Titalium™**

La nouvelle légèreté dans le domaine de la sécurité

**Titalium™-Vorhängeschloss 64 TI**

Die Universal-Serie in Titalium™

- Präzisionszylinder mit parazentrischem Sicherheitsprofil
- Grössen 30, 40 und 50 auch mit hohem Bügel (HB); Grössen 20, 30, 40 auch in Twin-Verpackung (Twins); Grösse 40 auch in 4-fach Verpackung (Quad)

**Cadenas Titalium™ 64 TI**

La série universelle en Titalium™

- Cylindre de précision avec profil de sécurité paracentrique
- Grandeurs 30, 40 et 50 également avec anse haute (HB); grandeurs 20, 30, 40 également en emballage Twin (Twins); grandeur 40 également en emballage quadruple (Quad)

64 TI



Artikel Article				Sicherheit Sécurité		Artikel Article				Sicherheit Sécurité	
64 TI/20	11.5	3.5	20.0	3	12	64 TI/40	23.0	6.5	40.0	5	12
64 TI/25	13.5	4.0	25.0	3	12	64 TI/50	29.0	8.0	50.0	6	6
64 TI/30	17.0	5.0	30.0	4	12	64 TI/60	34.0	9.0	60.0	6	6

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

**Titalium™-Vorhängeschloss 80 TI**

Das Flaggschiff in Titalium™

- 6-Stift-Präzisionszylinder mit parazentrischem Sicherheitsprofil
- Grosser, tulpenförmiger Schlüsselkopf
- Grösse 40 auch mit hohem Bügel (HB)

**Cadenas Titalium™ 80 TI**

Le cadenas le plus prestigieux en Titalium™

- Cylindre de précision à 6 goupilles avec profil de sécurité paracentrique
- Grande tête de clé en forme de tulipe
- Grandeur 40 également avec anse haute (HB)

80 TI



Artikel Article				Sicherheit Sécurité		Artikel Article				Sicherheit Sécurité	
80 TI/40	25.0	7.0	40.0	6	12	80 TI/50	35.0	10.0	50.0	8	6

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Vorhängeschlösser für hohe Sicherheitsansprüche

Höchster Schutz – auch gegen intelligente Öffnungsmethoden

### Cadenas pour des exigences de sécurité élevées

La plus haute protection. même contre des méthodes d'ouverture intelligentes

#### Spezialstahl-Vorhängeschloss Granit™ 37

##### Das High-Security-Schloss

- Körper und Bügel aus gehärtetem Spezialstahl
- Besonders stabile Verriegelungstechnik durch Stahlkugeln
- Black Granit™ Beschichtung
- ABUS-Plus Scheibenzylinder
- Zylinder und Ersatzschlüssel werden nach Code-Karte gefertigt
- Gleichschliessend lieferbar

#### Cadenas Granit™ en acier spécial 37

##### Le cadenas de haute sécurité

- Boîtier et anse en acier trempé spécial
- Technique de verrouillage particulièrement solide à l'aide de billes d'acier
- Revêtement Black Granit™
- Cylindre à disques ABUS-Plus
- Le cylindre et les clés de rechange sont fabriqués selon une carte de code
- Livrables livrables en même fermeture



Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité		Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité	
37/55 SB	26.5	11.0	63.0	10	2	37/60	16.0	11.0	65.0	10	1
37/55HB50	50.0	11.0	63.0	10	2						

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### Edelstahl-Vorhängeschloss Diskus® 24

##### Der Klassiker Made in Germany

- 360° geschützt dank original Diskus®-Design
- Gehäuse – innen und aussen
- Bügel aus gehärtetem Stahl
- Präzisions-Stiftzylinder
- Zusätzlicher Sägeschutz
- Bester Aufbruchschutz durch Diskus®-Schweisstechnologie

#### Cadenas en acier inoxydable Diskus® 24

##### Le classique Made in Germany

- Protection à 360° grâce au design Diskus® original
- Acier inoxydable – à l'intérieur et à l'extérieur
- Anse en acier trempé
- Cylindre de précision à goupilles
- Protection anti-sciage
- Technologie de soudage Diskus® - la meilleure protection contre les effractions



Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité	
24/70	17.0	10.0	70.0	8	6

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### Edelstahl-Vorhängeschloss Diskus® Inox 24 IB

##### 100 % rostfreie Sicherheit

Wie Diskus® 24, jedoch:

- Gehäuse, Innenwerk und Bügel komplett aus Edelstahl
- Zylinder zusätzlich vernickelt
- Zylinderverdeck für maximalen Schutz gegen Schmutz und Spritzwasser

#### Cadenas en acier inoxydable Diskus® Inox 24 IB

##### Sécurité à 100 % antirouille

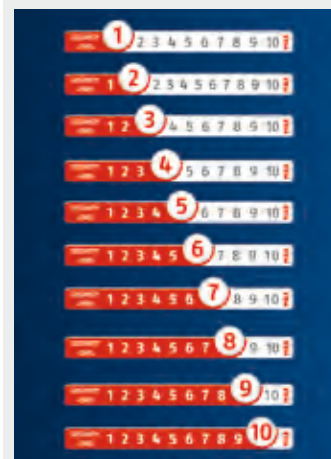
Comme Diskus® 24, mais en outre

- Boîtier, intérieur et anse entièrement en acier inoxydable
- Cylindre nickelé
- Masquage du cylindre pour une protection maximale contre la saleté et les projections d'eau



Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité		Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité	
24 IB/50	8.0	6.5	50.0	7	6	24 IB/70	17.0	10.0	70.0	8	6
24 IB/60	13.0	8.0	60.0	7	6						

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



#### Der Abus Global Protection Standard®

Abgestufte Sicherheit von 1 bis 10 – je höher, desto sicherer.

#### ABUS Global Protection Standard®

Sécurité graduée de 1 à 10: plus le nombre est élevé, plus la sécurité est grande.

#### Vorhängeschlösser-Varianten:

- SB: In Verpackung für SB-Verkauf
- IB: Mit Edelstahl (Inox)-Bügel
- HB: Mit hohem Bügel

#### Variantes de cadenas:

- SB: Emballé pour la vente en LS
- IB: Avec anse en acier surfin (Inox)
- HB: Avec anse haute



## Zahlen-Vorhängeschlösser

Der Schlüssel ist in Ihrem Kopf!

### Cadenas à combinaison

La clé est dans votre mémoire!



#### 180 IB

Für jedes Wetter gerüstet und mit geschütztem Zahlenmechanismus im Boden

Équipé contre les intempéries et avec mécanisme à combinaison dans le fond

#### Zahlen-Vorhängeschloss Nautilus 180 IB

##### Das Allwetterschloss

- Körper aus geschmiedetem Messing
- Innenteile aus rostfreiem Material
- Bügel aus Edelstahl
- Präzisions-Schliesswerk mit zusätzlichem Schutz gegen Manipulation
- 4-stelliger, individuell einstellbarer Code

#### Cadenas à combinaison Nautilus 180 IB

##### Cadenas pour tous les temps

- Boîtier en laiton forgé
- Parties intérieures en matériaux inoxydables
- Anse en acier inoxydable
- Mécanisme de fermeture de précision avec protection supplémentaire contre la manipulation
- Code personnalisable à 4 chiffres

180 IB



Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité		Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité	
180 IB/50 SB	25.0	8.0	53.0	5	6	180 IB/50 HB63 SB	63.0	8.0	53.0	5	6

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

#### Zahlen-Vorhängeschloss 160

##### Exklusiv hochglanz-verchromt

- Bügel aus gehärtetem Stahl
- Körper und Bügel in exklusiver Hochglanz-Verchromung
- Doppelte Verriegelung
- Individuell einstellbarer Code: 3-stellig bei 160/40, 4-stellig bei 160/50

#### Cadenas à combinaison 160

##### Chromé brillant exclusif

- Anse en acier trempé
- Boîtier et anse chromés brillant exclusif
- Double verrouillage
- Code personnalisable: 3 chiffres sur 160/40, 4 chiffres sur 160/50

160



Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité		Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité	
160/40 SB	22.0	6.0	42.0	5	6	160/50 HB50 SB	50.0	7.5	50.0	6	6

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



#### 78 KC

Hauptschlüssel-Schloss auf der Rückseite

Cylindre pour clé principale au dos

#### Zahlen-Vorhängeschloss mit Safe-Schliesswerk 78

##### Ideal für Garderoben

- 3-stelliger Code
- Hoher Schutz gegen Manipulation

#### Cadenas à combinaison avec mécanisme de fermeture 78

##### Idéal pour vestiaires

- Code à 3 chiffres
- Forte protection contre la manipulation

78/78 KC



#### 78 KC

- Key Control – mit Hauptschlüssel-funktion

#### 78 KC

- Key Control – avec fonction clé principale

78 KC wird bei Bedarf bestellt  
78 KC livrable sur commande

Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité		Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité	
78/50	21.5	7.0	48.0	3	6	78 KC/50	21.5	7.0	48.0	3	12

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**Zahlenschloss  
158KC**

- Körper aus Zinkdruckguss, Bügel aus gehärtetem Stahl
- Individuell einstellbarer Zahlen-code: 4-stellig
- Hauptschlüsselfunktion durch Scheibenzylinder

**Cadenas à combinaison  
158KC**

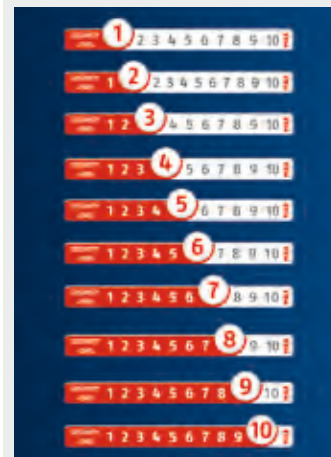
- Boîtier en fonte de zinc, anse en acier
- Combinaison personnalisable: 4 chiffres
- Cylindre à disques, le cadenas peut être reprogrammé avec la clé passe-partout

158KC



Artikel Article				Sicherheit Sécurité	
158KC	25.0	6.0	45.0	5	12

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



**Der Abus Global Protection Standard®**

Abgestufte Sicherheit von 1 bis 10 – je höher, desto sicherer.

**ABUS Global Protection Standard®**

Sécurité graduée de 1 à 10: plus le nombre est élevé, plus la sécurité est grande.

**Reisegepäckschloss  
Aluminium  
145**

**Klein, leicht, schick**

- Körper aus massivem Aluminium mit anodisierter Beschichtung
- Gefederter Bügel für besseres Einstellen der Zahlenkombination
- Individuell einstellbarer Zahlen-code: 3-stellig bei 145/20 und 145/30, 4-stellig bei 145/40
- Farben: Rot, Orange, Gelb, Grün, Blau, Lila, Titan, Braun, Silber

**Cadenas pour bagages  
Aluminium  
145**

**Petit, léger, élégant**

- Boîtier en aluminium massif anodisé
- Anse à ressort pour faciliter la configuration de la combinaison
- Combinaison personnalisable: 3 chiffres sur 145/20 et 145/30, 4 chiffres sur 145/40
- Couleurs: rouge, orange, jaune, vert, bleu, lilas, titane, brun, argenté

145



Artikel Article				Sicherheit Sécurité		Artikel Article				Sicherheit Sécurité	
145/20	22.0	3.0	22.5	3	6	145/40	26.0	6.0	41.5	4	6
145/30	26.0	5.0	31.5	3	6						

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



**145**

Neun schöne Farben  
Neuf belles couleurs

**Reisegepäckschloss  
mit Stahlbügel  
155**

**Zur Absicherung von Taschen, Koffern, Kassetten, Spinden etc.**

- Bügel aus Stahl
- Individuell einstellbarer Zahlen-code: 3-stellig bei 155/20 und 155/30, 4-stellig bei 155/40
- Farben: Silber, Weiss, Schwarz

**Cadenas pour bagages  
avec anse en acier  
155**

**Pour sécuriser les sacs, valises, cassettes, armoires de vestiaires etc.**

- Anse en acier
- Combinaison personnalisable: 3 chiffres sur 155/20 et 155/30, 4 chiffres sur 155/40
- Couleurs: argenté, blanc, noir

155



Artikel Article				Sicherheit Sécurité		Artikel Article				Sicherheit Sécurité	
155/20 SB	19.5	3.0	20.0	3	6	155/40 SB	26.0	6.5	44.0	4	6
155/30 SB	19.5	5.0	34.0	3	6						

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

**Vorhängeschlösser-  
Varianten:**

- SB: In Verpackung für SB-Verkauf
- Twins: 2 Stück gleichschliessend

**Variantes de cadenas:**

- SB: Emballé pour la vente en IS
- Twins: 2 cadenas à cylindres identique

**Zahlen-Vorhängeschloss aus Messing 165**

- Körper aus Messing, Bügel aus Stahl
- Gefederter Bügel für besseres Einstellen der Zahlenkombination
- Individuell einstellbarer Zahlencode: 3-stellig bei 165/20 und 165/30, 4-stellig bei 165/40
- Grösse 165/20 auch als Twins in SB-Verpackung

**Cadenas à combinaison en laiton 165**

- Boîtier en laiton, anse en acier
- Anse à ressort pour faciliter la configuration de la combinaison
- Combinaison personnalisable: 3 chiffres sur 165/20 et 165/30, 4 chiffres sur 165/40
- Grandeur 165/20 également disponible comme Twins sous emballage LS

165



Artikel Article				Sicherheit Sécurité		Artikel Article				Sicherheit Sécurité	
165/20	22.0	3.0	23.0	3	6	165/40	27.0	6.0	42.0	4	6
165/30	25.0	5.0	32.0	3	6						

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**TSA-Schlösser: Sinnvoll bei Reisen in die U.S.A.**

Die Transportation Security Administration (TSA) der USA verfügt über Generalschlüssel, mit denen „TSA-Schlösser“ geöffnet werden können. Bei den Schlössern 147/TSA und 148/TSA können Sie an einem Indikator sehen, ob dies geschehen ist (roter Ring wird sichtbar). Zum Zurücksetzen des Indikators wird einfach der Bügel um 360° gedreht.

**Cadenas TSA: judicieux pour les voyages aux U.S.A.**

La Transportation Security Administration (TSA) des Etats-Unis dispose de passe-partout permettant d'ouvrir les «cadenas TSA». Sur les cadenas 147/TSA et 148/TSA, un indicateur (bague rouge) signale si le cadenas a été ouvert. Pour remettre l'indicateur à zéro, tourner l'anse de 360°.

**Reisegepäckschloss 147 TSA**

Zur Gepäcksicherung bei Reisen in die USA

- Öffnen und Schliessen der gesicherten Gepäckstücke durch US-Sicherheitsbehörden ohne Beschädigung des Schlosses
- Bügel aus Stahl
- Individuell einstellbarer, 3-stelliger Zahlencode
- Farbe: Schwarz

**Cadenas pour bagages 147 TSA**

Sécurité des bagages lors de voyages aux USA

- Ouverture et fermeture, par les autorités des USA chargées de la sécurité, des bagages fermés à clé, sans endommager le cadenas
- Anse en acier
- Code personnalisable, combinaison à 3 chiffres
- Couleur: noir

147 TSA/  
30B



**148 TSA**

- Wie 147 TSA, statt des Stahlbügels jedoch ein flexibles Stahlkabel sowie ein beschriftbares Namensschild auf der Rückseite

**148 TSA**

- Comme 147 TSA, mais avec un câble d'acier flexible au lieu de l'anse et une plaquette au dos pour inscrire le nom

148 TSA/30B



Artikel Article				Sicherheit Sécurité		Artikel Article				Sicherheit Sécurité	
147 TSA/30 SB	20.0	3.0	33.0	2	12	148 TSA/30 SB	37.0	2.0	30.0	2	6

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**Reisegepäckschloss Sport 2501/2502**

- Selbständig aufrollbares Kabel
- Zahlencode selbst einstell- und veränderbar
- Gehäuse im attraktiven Handy-Format

**Cadenas pour bagages Sport 2501/2502**

- Câble à enroulement automatique
- Programmation individuelle du code
- Boîtier format de poche

2501



2502

Artikel Article			Sicherheit Sécurité		Artikel Article			Sicherheit Sécurité	
2501/65	65	1.6	1	3	2502/85	85	2.5	1	3

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

## Überfallen und Riegel

Kompakt und sicher

### Porte-cadenas et verrous

Compacts et sûrs

#### Überfalle 100

- Korrosionsschutz
- Ab Grösse 80 gehärtete Stahl-Öse
- Verdeckte Schrauben
- Gelenkstäbe gegen Heraustreiben geschützt
- DG = Doppelgelenk

#### Morailon 100

- Traité contre la corrosion
- Céillet en acier cémenté à partir de la grandeur 80
- Vis de fixation cachées
- Axes de l'articulation protégés contre l'arrachage
- DG = double charnière



100

100 DG

Artikel Article				Sicherheit Sécurité		Artikel Article				Sicherheit Sécurité	
100/60 SB	60.0	20.0	7.0	4	6	100DG/80 SB	125.0	27.0	9.0	4	6
100/80 SB	80.0	27.0	9.0	4	6	100 DG/ 100 SB	160.0	35.0	10.0	4	6

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



#### 100

Gleich komplett mit Schloss und Schlüssel: 100/100 ist mit passendem Vorhängeschloss in SB-Verpackung lieferbar  
Complet avec cadenas et clés: 100/100 est livrable avec un cadenas adapté sous emballage LS

#### Gelenk-Überfalle für Ecklösungen 110

##### Die stabile Lösung

- Stabile Stahlkonstruktion
- Gehärtete Stahl-Öse
- Verdeckte Schrauben
- Gelenkstäbe gegen Heraustreiben geschützt
- Grösse 110/155 mit 2 Gelenken, 110/195 mit 3 Gelenken, 110/230 mit 4 Gelenken

#### Morailon articulé pour solutions d'angle 110

##### La solution solide

- Construction robuste en acier
- Céillet en acier cémenté
- Vis de fixation cachées
- Axes de l'articulation protégés contre l'arrachage
- Grandeurs 110/155 avec 2 articulations, 110/195 avec 3 articulations, 110/230 avec 4 articulations



110

Artikel Article				Sicherheit Sécurité		Artikel Article				Sicherheit Sécurité	
110/155 SB	155.0	45.0	12.2	8	3	110/230 SB	230.0	45.0	12.2	8	3
110/195 SB	195.0	45.0	12.2	8	3						

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### Überfalle 200

##### Die Standard-Überfalle

- Korrosionsschutz
- Gehärtete Stahl-Öse
- Verdeckte Schrauben

#### Morailon 200

##### Le morailon standard

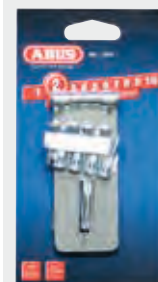
- Traité contre la corrosion
- Céillet en acier cémenté
- Vis de fixation cachées



200

Artikel Article				Sicherheit Sécurité		Artikel Article				Sicherheit Sécurité	
200/75 SB	75	29	9.0	2	6	200/135 SB	135	47	13.4	2	6
200/95 SB	95	39	13.4	2	6	200/155 SB	155	47	13.4	2	6
200/115 SB	115	47	13.4	2	6						

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



#### 200

in SB-Verpackung  
Sous emballage LS

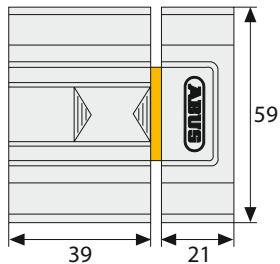


Presented by Rieffel



### 300/100

Gleich komplett mit Schloss und Schlüssel! 300/100 ist mit passendem Vorhängeschloss in SB-Verpackung lieferbar  
*Complet avec cadenas et clés!  
300/100 livrable avec cadenas adapté sous emballage LS*



SR 30B SB



Türsicherheit  
*Sécurité pour portes*



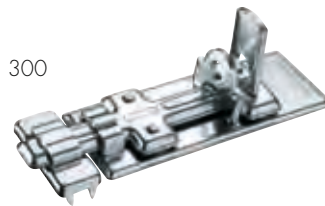
### Schieberiegel 300

- Korrosionsgeschützt durch Zink-Chromatierung
- Gehärteter Riegel
- Verdeckte Schrauben

### Targette 300

- Protégée contre la corrosion par zingage-chromatage
- Targette cimentée
- Vis de fixation cachées

300



Artikel Article				Sicherheit Sécurité		Artikel Article				Sicherheit Sécurité	
300/100 SB	100.0	39.0	9.3	6	6	300/140 SB	140.0	54.0	12.8	6	3
300/120 SB	120.0	46.0	10.5	6	13						

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

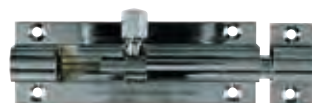
### Schieberiegel Messing 96

- Messing massiv, verchromt

### Targette en laiton 96

- Laiton massif chromé

96



Artikel Article			Sicherheit Sécurité		Artikel Article			Sicherheit Sécurité	
96/50 SB	50.0	26.0	1	6	96/75 SB	75.0	26.0	1	6
96/65 SB	65.0	26.0	1	6					

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

### Schieberiegel für Innentüren SR 30

**Stabil und schön zugleich**

- Schmale Bauweise
- Einrastende Kunststoffhauben
- Einfache Montage, verdeckte Schrauben
- Farben: Weiss, Braun

### Targette pour portes intérieures SR 30

**Solide et esthétique**

- Construction compacte
- Couvertures en mat. plastique à enclenchement automatique
- Montage simple, vis cachées
- Couleurs: blanc, brun

SR 30W



Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité		Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
SR 30W SB	Weiss <i>blanc</i>	3	3	SR 30B SB	Braun <i>brun</i>	3	3

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

### Stossriegel mit Zahlenschloss RS 3120

- Öffnen und Schliessen mit Zahlen-code
- 4-stelliger, individuell einstellbarer Code
- Kein zusätzliches Schloss mehr notwendig
- Massive Ausführung

### Targette avec serrure à combinaison RS 3120

- Ouverture et fermeture à combinaison
- Code individualisable à 4 chiffres
- Plus aucun cadenas n'est nécessaire
- Exécution massive

RS 3120



Artikel Article			Sicherheit Sécurité	
RS 3120	113.0	50.0	3	12

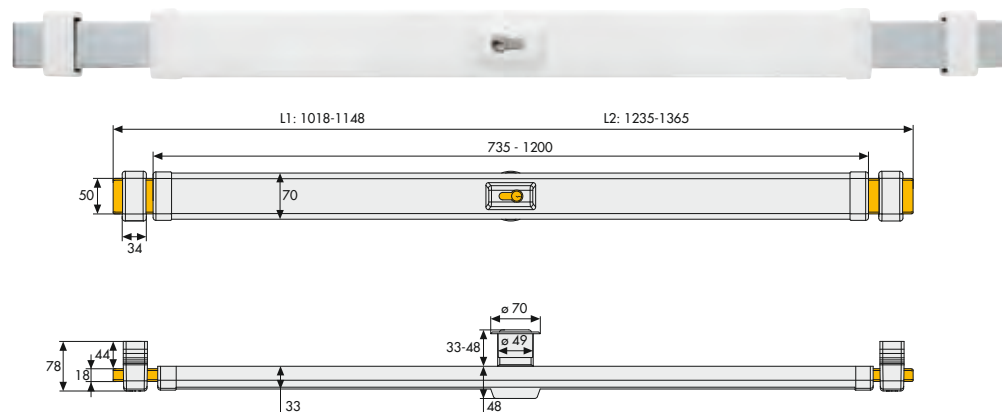
Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

## Panzerriegel und Zusatzschlösser

Schutz vor ungebetenen Gästen

### Verrous de sûreté avec cadenas supplémentaires

Protection contre des visiteurs indésirables



#### Panzerriegel für Eingangstüren PR 2800

Elegant, massiv und hoch sicher


- VdS-anerkannt, DIN geprüft mit VdS-A Zylinder
- Schliessrichtung für DIN R und DIN L umstellbar
- Integrierter Ziehschutz für Türzylinder
- Erhebliche Geräuschminimierung durch spezielle Antriebskomponenten
- Gehärtete Riegel greifen fest in die mit dem Mauerwerk verankerten Schliesskästen ein
- Sichert die Tür über die gesamte Breite

#### Verrou de sûreté pour portes d'entrée PR 2800

Élégant, massif et haute sécurité

- Agréé par le VdS, essais selon DIN avec cylindre VdS-A
- Sens de la fermeture réversible
- Protection anti-extraction pour cylindre de porte
- Sensible réduction du bruit grâce aux éléments mécaniques spéciaux
- Des verrous trempés s'insèrent fermement dans les gâches ancrées dans la maçonnerie
- Sécurise la porte dans toute sa largeur

PR 2800

Artikel Article	Farbe Couleur	Türbreite mm Largeur de la porte mm	Sicherheit Sécurité	
PR2800 S L1	Silber <i>argenté</i>	735-980	10	1
PR2800 S L2	Silber <i>argenté</i>	980-1200	10	1
PR2800 W L1	Weiss <i>blanc</i>	735-980	10	1
PR2800 W L2	Weiss <i>blanc</i>	980-1200	10	1
PR2800 B L1	Braun <i>brun</i>	735-980	10	1
PR2800 B L2	Braun <i>brun</i>	980-1200	10	1

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

Türblattdicke Épaisseur de Porte	Zylinder Cylindre	Distanzscheiben 10 mm Pièce de distance 10 mm	Schrauben Vises
33-48	30/60	–	Beiliegend <i>clôturé</i>
49-58	30/70	1	Beiliegend <i>clôturé</i>
59-68	30/80	2	Beiliegend <i>clôturé</i>
69-78	30/90	3	M6 x 60
79-88	30/100	4	M6 x 60
89-98	30/110	5	M6 x 70
99-108	30/120	6	M6 x 70

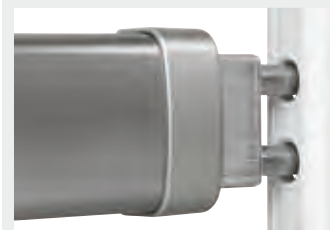
Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

Presented by Rieffel



VdS-anerkannt

Approuvé par le VdS



#### PWA 2700

Wandverankerung zu PR2600/2700/2800

Ancrage mural pour PR2600/2700/2800



#### PA 1018

Durchgangsverschraubung für nach aussen öffnende Türen (Zubehör)

Vissage traversant pour portes ouvrant vers l'extérieur (accessoire)





### PSB 2700

Sperrbügel zu PR 2600/2700/  
2800

Entrebâilleur pour PR 2600/2700/  
2800



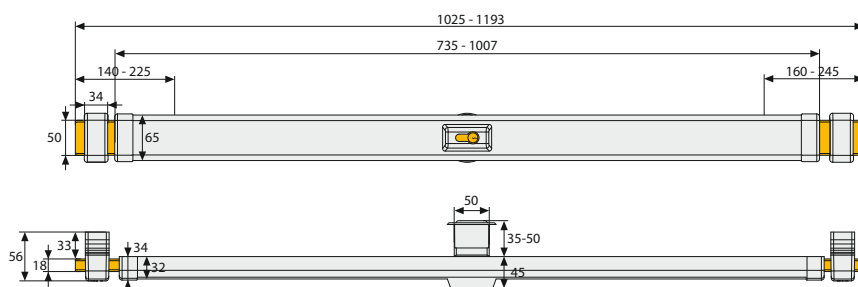
### EC550

Verlängerte und/oder geschützte  
Zylinder sind ab Lager lieferbar

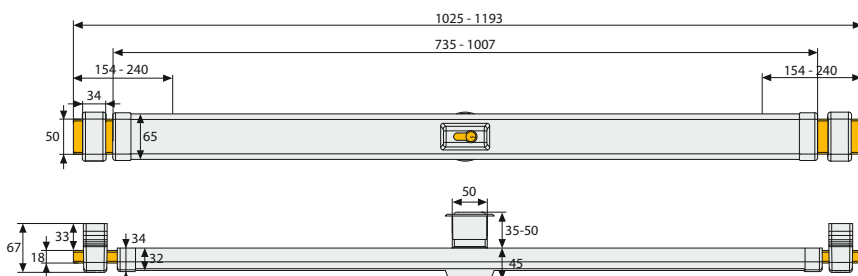
Des cylindres prolongés ou protégés  
sont livrables du stock



PR 2600 B



PR 2700



### Panzerriegel Slimline PR 2600

#### Im eleganten Slimline-Design

- Sichert die Tür über die gesamte Breite
- Beide Riegel greifen fest in die mit dem Mauerwerk verankerten Schliesskästen ein
- Für Türbreiten von 735 – 1030 mm
- Verlängerter Zylinder zur Anpassung an die Türstärke möglich bis 110 mm bei VdS-Zylinder (APf)
- Schliessrichtung schnell und einfach änderbar (DIN-L/R)
- Austauschbarer Zylinder für die Integration in Schliessanlagen
- Anschläge einstellbar für 1- und 2-touriges Schliessen
- Erhebliche Geräuschminimierung durch Verwendung von hochwertigem technischem Kunststoff mit hervorragender Beständigkeit
- Zylinder EC550, Standardlänge 30/60
- Farben: Braun, Weiss
- Auch ohne Zylinder lieferbar

### Verrou de sûreté Slimline PR 2600

#### En design élégant Slimline

- Protège la porte sur toute la largeur
- Les deux pènes s'encastrent solidement dans les gâches ancrées dans la maçonnerie
- Pour portes de 735 – 1030 mm
- Prolongation de cylindre livrable pour adaptation à l'épaisseur de la porte jusqu'à 110 mm pour cylindres VdS (APf)
- Changement rapide et facile du sens de fermeture (DIN-L/R)
- Le cylindre peut être remplacé pour s'intégrer au système de fermeture
- Butées ajustables pour fermeture à 1 ou 2 tours
- Diminution considérable du bruit grâce à l'utilisation de matière plastique technique de haute qualité présentant une résistance exceptionnelle
- Cylindre EC550, longueur standard 30/60
- Couleurs: brun, blanc
- Livrables également sans cylindre

### PR 2700

wie PR 2600, und darüber hinaus:

- VdS-*anerkannte* Zylinder als Standardlieferung APf V410 VdS 30/60
- Ziehschutz
- Gehärtete Stahlriegel

### PR 2700

comme PR 2600, en plus:

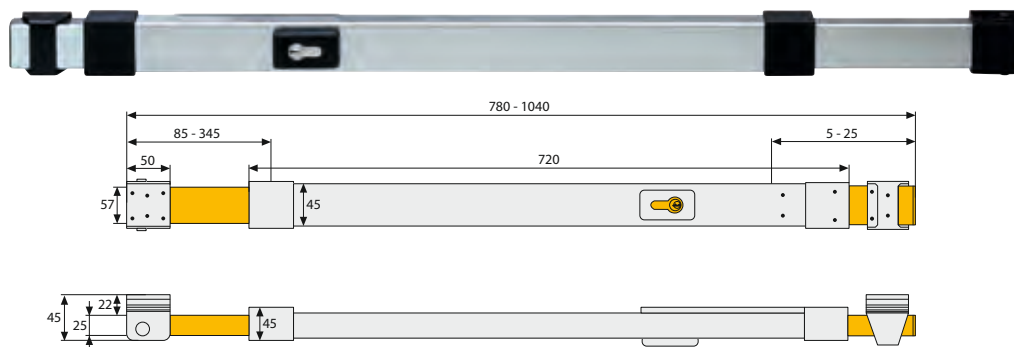
- Cylindre homologué par le VdS comme livraison standard APf V410 VdS 30/60
- Protection contre la traction
- Verrous en acier trempé

Artikel Article	Farbe Couleur	Türbreite mm Largeur de la porte mm	Sicherheit Sécurité	
PR 2600 B	Braun brun	735-1030	8	1
PR 2600 W	Weiss blanc	735-1030	8	1
PR 2700 B	Braun brun	735-1030	9	1
PR 2700 S	Silber argenté	735-1030	9	1
PR 2700 W	Weiss blanc	735-1030	9	1
PR 2700 W-Chr	Weiss/Chrom blanc/chrome	735-1030	9	1

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

**OZ:** Auch ohne Zylinder (schliess-  
anlagentauglich) lieferbar

**OZ:** également livrable sans cylindre  
(pour systèmes de fermeture)



**Panzerriegel für Keller-, Lager- und Nebentüren PR 1500**

Hoher Schutz auch für breite Nebentüren

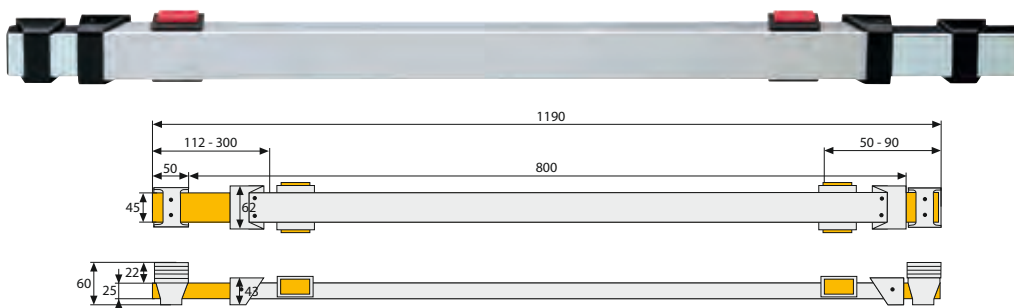
- Sichert die Tür über die gesamte Breite
- Für Türbreiten von 780 – 1440 mm (Standard: 780 – 1040 mm)
- Für rechts und links öffnende Türen
- Hohe Widerstandsfähigkeit durch Spezialriegel
- Von innen verschliessbar, NUR für nach innen öffnende Türen
- Standardversion mit Profil-Halbzylinder Serie EC550
- Komplett als Einbausatz mit Zubehör und Montageanleitung
- Farbe: Silber

**Verrou de sureté pour portes de cave, d'entrepôts et secondaires PR 1500**

Pour sécuriser les portes annexes larges

- Protège la porte sur toute la largeur
- Pour portes de 780 à 1440 mm (standard: 780 à 1040 mm)
- Pour portes ouvrant à gauche ou à droite
- Verrous spéciaux à forte résistance
- A fermer de l'intérieur, pour portes ouvrant vers l'intérieur seulement
- Version standard avec demi-cylindre profilé série EC550
- Kit de montage complet avec accessoires et instructions
- Couleur: argenté

PR 1500



**Doppelriegel für Nebenausgänge PR 1400**

Hoher Schutz für Nebentüren

- Sichert die Tür über die gesamte Breite
- Ausschliesslich von innen zu betätigen
- Zwei Riegel: Schloss- und Bandseite
- Geeignet auch für den engen Nischenbereich
- Riegel verstellbar
- Für Türbreiten von 850 – 1000 mm
- Für nach innen öffnende Türen; mit Zubehör PA 1018 auch für nach aussen öffnende Türen einsetzbar
- Hohe Widerstandsfähigkeit durch Spezialriegel
- Farbe: Silber

**Double verrou pour sorties secondaires PR 1400**

Forte protection pour portes secondaires

- Protège la porte sur toute la largeur
- Ne s'actionne que par l'intérieur
- Deux verrous: côté serrure et côté fiches
- Convient aussi pour une niche étroite
- Verrous réglables
- Pour portes de 850 à 1000 mm de large
- Pour portes s'ouvrant vers l'intérieur; pour portes s'ouvrant vers l'extérieur, utiliser les accessoires PA 1018
- Verrous spéciaux à forte résistance
- Couleur: argenté

PR 1400



**PA 1018**

Durchgangsverschraubung für nach aussen öffnende Türen (Zubehör für PR 1400)

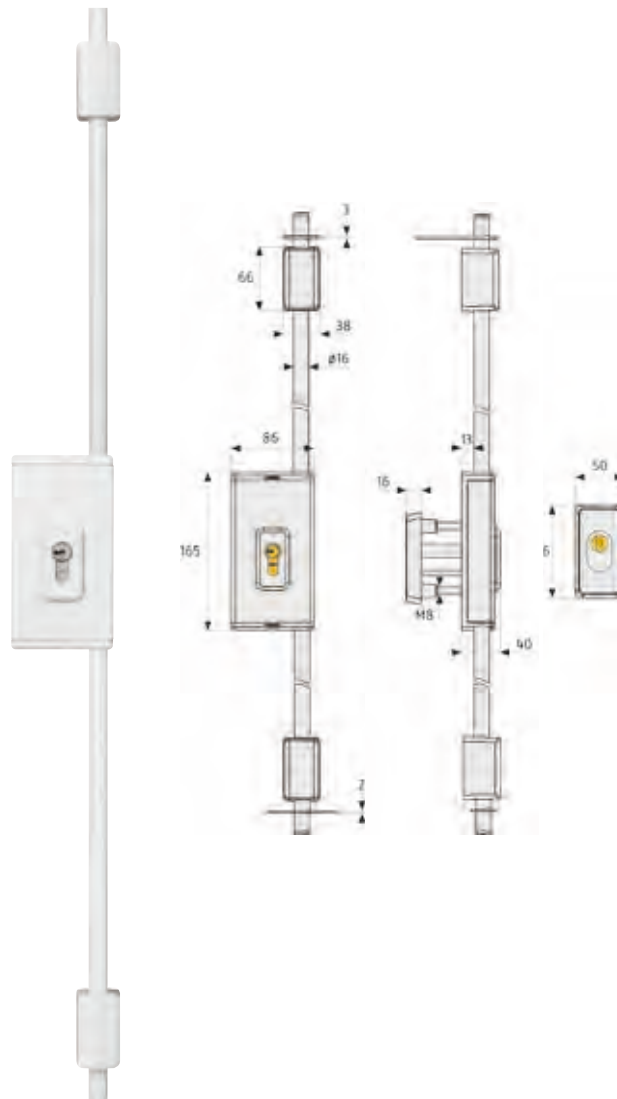
Vissage traversant pour portes s'ouvrant vers l'extérieur (accessoire pour PR 1400)

Artikel Article	Farbe Couleur	Türbreite mm Largeur de la porte mm	Sicherheit Sécurité	
PR 1500S	Silber argenté	780-1040	8	1
PR 1500S/V	Silber argenté	1040-1440	8	1
PR 1400S	Silber argenté	850-1000	8	1

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



VdS-anerkannt  
Approuvé par le VdS



### Türstangenschloss für Altbautüren TSS 550

#### Sicherheit auf ganzer Höhe

- Sicherung der Tür über die gesamte Höhe
- VdS-anerkannt i.V.m. VdS-Klasse A oder höher anerkanntem Türzylinder
- Bedienung von aussen und innen mit Schlüsseln
- Für Türhöhen bis 2.75 m (Standard) und Türblattstärken von 33 – 104 mm
- Bewährte Rohrriegeltechnik mit gehärteten Sägeschutz-Stopfen
- Inkl. stabiler Ziehschutzrosette und Riegelstangen
- Für rechts und links öffnende Türen (DIN)
- Farben: Weiss, Silber, Braun

### Serrure à tringles pour portes anciennes TSS 550

#### Sécurité sur toute la hauteur

- Portes sécurisées sur toute la hauteur
- Approuvée par le VdS en relation avec les cylindres de porte VdS de classe A ou supérieure
- Manœuvrable depuis l'extérieur ou l'intérieur par une clé
- Pour portes jusqu'à 2.75 m de hauteur (standard) et 33 à 104 mm d'épaisseur
- Technique éprouvée des verrous tubulaires à tampons anti-sciage trempés
- Avec rosace anti-arrachage solide et barres de verrouillage
- Pour portes ouvrant à gauche ou à droite (DIN)
- Couleurs: blanc, argenté, brun

TSS 550

Artikel Article	Farbe Couleur	max. Türhöhe m Hauteur de porte max.	Sicherheit Sécurité	
TSS 550 W	Weiss <i>blanc</i>	2.75	10	1
TSS 550 S	Silber <i>argenté</i>	2.75	10	1
TSS 550 B	Braun <i>brun</i>	2.75	10	1

Änderungen vorbehalten *Modifications réservées*



**Tür-Zusatzschloss mit Außenzylinder 7010**

- Bedienung von aussen mit Schlüssel, von innen mit Drehknopf
- Auch ohne Zylinder lieferbar



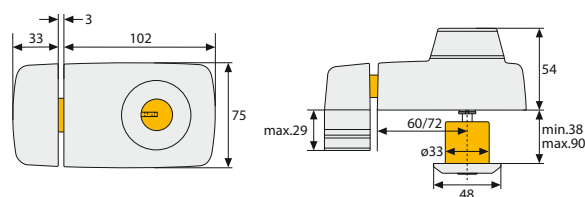
**Serrure de porte supplémentaire avec cylindre extérieur 7010**

- *Manœuvrable depuis l'extérieur par une clé, depuis l'intérieur par un bouton de porte tournant*
- *Livrables également sans cylindre*



**Tür-Zusatzschloss mit Innen- und Aussenzylinder 7025**

- Mit Innen- und Aussenzylinder Serie EC550, inkl. 3 Schlüssel



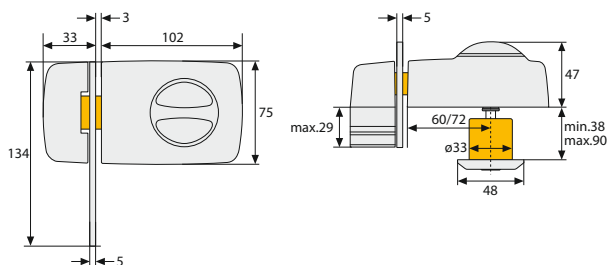
**Serrure de porte supplémentaire avec cylindres intérieur et extérieur 7025**

- *Avec cylindres intérieur et extérieur série EC550 et 3 clés*



**Tür-Zusatzschloss mit Sperrbügel und Aussenzylinder 7030**

- Mit gehärtetem Sperrbügel für die spaltbreite Türöffnung
- Bedienung von aussen mit Schlüssel, von innen mit Drehknopf



**Serrure de porte supplémentaire avec entrebâilleur et cylindre extérieur 7030**

- *Avec entrebâilleur trempé pour entrouvrir la porte*
- *Manœuvrable depuis l'extérieur par une clé, depuis l'intérieur par un bouton de porte tournant*

**Highlights der Serie 7000:**

- Massiver Schutz in schickem Design
- Schliessrichtung einstellbar
- Zwei Dornmasse einstellbar: 60 und 72 mm
- ABUS Global Protection Standard Klasse 10
- Druckwiderstand über 1 Tonne
- Wandverankerung mit Schwerlastdübel
- Massiver Riegel, zweitourig schliessend
- Gleichschliessend kombinierbar mit ABUS Vorhängeschlössern und Türzylindern
- Farben: Weiss, Braun

**Atouts de la série 7000:**

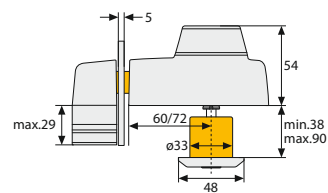
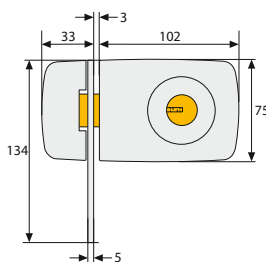
- *Protection massive dans une esthétique élégante*
- *Sens de fermeture ajustable*
- *Deux distances au canon ajustables: 60 et 72 mm*
- *ABUS Global Protection Standard, classe 10*
- *Résistance mécanique supérieure à 1 tonne*
- *Ancrage mural par tampons pour charges lourdes*
- *Verrous massifs à deux tours*
- *Fermeture identique combinable avec cadenas et cylindres de portes ABUS*
- *Couleurs: blanc, brun*



Stabiler Sperrbügel für spaltbreite Öffnung bei 7030/7035  
*Entrebâilleur solide pour entrouvrir la porte pour 7030/7035*

Artikel Article	Farbe Couleur	Zylinder Cylindre	Sicherheit Sécurité	
7010 B	Braun brun	aussen extérieur	9	1
7010 W	Weiss blanc	aussen extérieur	9	1
7025 B	Braun brun	innen/aussen intérieur/extérieur	9	1
7025 W	Weiss blanc	innen/aussen intérieur/extérieur	9	1
7030 B	Braun brun	aussen extérieur	10	1
7030 W	Weiss blanc	aussen extérieur	10	1

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



**Tür-Zusatzschloss mit Sperrbügel, Innen- und Aussenzylinder 7035**

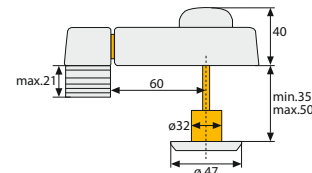
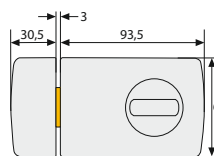
- Mit gehärtetem Sperrbügel für die spaltbreite Türöffnung
- Mit Innen- und Aussenzylinder Serie EC550, inkl. 3 Schlüssel

**Serrure de porte supplémentaire avec entrebâilleur, cylindres intérieur et extérieur 7035**

- Avec entrebâilleur trempé pour entrouvrir la porte
- Avec cylindres intérieur et extérieur série EC550 et 3 clés

Artikel Article	Farbe Couleur	Zylinder Cylindre	Sicherheit Sécurité	
7035 B	Braun brun	innen/aussen intérieur/extérieur	10	1
7035 W	Weiss blanc	innen/aussen intérieur/extérieur	10	1

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

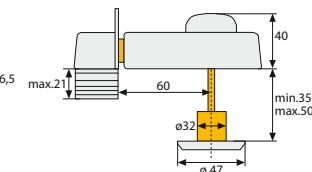
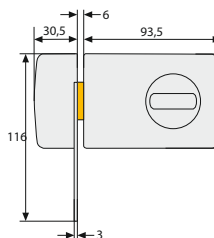


**Tür-Zusatzschloss mit Aussenzylinder 2110**

- Solide Befestigung
- Leichte und schnelle Montage
- Zweitourig schliessend
- 5-Stift-Präzisionszylinder
- Innen mit Drehknopf
- Für Türstärken bis 50 mm
- In SB-Verpackung

**Serrure de porte supplémentaire avec cylindre extérieur 2110**

- Fixation solide
- Montage facile et rapide
- Fermeture à deux tours
- Cylindre de précision à 5 goupilles
- Intérieur avec bouton tournant
- Pour portes jusqu'à 50 mm d'épaisseur
- Sous emballage LS



**2130**  
■ Wie 2110, jedoch mit Sperrbügel

**2130**  
■ Comme 2110, mais avec entrebâilleur

2130

Artikel Article	Farbe Couleur	Zylinder Cylindre	Sicherheit Sécurité	
2110 W SB	Weiss blanc	aussen extérieur	5	2
2110 B SB	Braun brun	aussen extérieur	5	2
2130 W SB	Weiss blanc	aussen extérieur	6	2
2130 B SB	Braun brun	aussen extérieur	6	2

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Türkettens

Die klassische Eingangskontrolle

## Chaînes de portes

Le contrôle d'entrée classique

### Türkette für Haus- und Wohnungstüren SK 66

- Gehärtete Stahlkette, vernickelt
- Federwiderstand als Kindersicherung
- Integrierte Kettenhalterung
- Farben: Weiss, Messing, Nickel (Silberfarben), Brüniert
- In SB-Verpackung

### Chaîne pour portes de maisons et d'appartements SK 66

- Chaîne en acier trempé, nickelée
- Avec ressort comme sécurité enfants
- Support de chaîne intégré
- Couleurs: blanc, laiton, nickel (argenté), bruni
- Sous emballage LS



SK 66



SK 69

### SK 69

- Wie SK 66, jedoch leichte Ausführung

### SK 69

- Comme SK 66, mais exécution légère

Artikel Article	Kettenlänge mm Longueur de la chaîne mm	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité		Artikel Article	Kettenlänge mm Longueur de la chaîne mm	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
SK 66 W/SB	170	Weiss <i>blanc</i>	4	3	SK 66 B/SB	170	Brüniert <i>bruni</i>	4	3
SK 66 N/SB	170	Nickel <i>nickel</i>	4	3	SK 69 N/SB	165	Nickel <i>nickel</i>	2	3
SK 66 M/SB	170	Messing <i>laiton</i>	4	3	SK 69 M/SB	165	Messing <i>laiton</i>	2	3

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

### Abschliessbare Türkette SK 78

- Gehärtete Spezialkette
- Federwiderstand als Kindersicherung
- Hochwertiger 4-Stift-Zylinder
- Bedienung von aussen bei spaltbreiter Öffnung mit Schlüssel, von innen zusätzlich mittels Schiene
- Farben: Weiss, Silber
- In Blisterverpackung

### Chaîne de porte verrouillable SK 78

- Chaîne spéciale trempée
- Avec ressort comme sécurité enfants
- Cylindre de grande qualité à 4 goupilles
- Manœuvrable depuis l'extérieur à l'aide de la clé lorsque la porte est entrebâillée, depuis l'intérieur au moyen de la glissière
- Couleurs: blanc, argenté
- Sous blister



SK 78

Artikel Article	Kettenlänge mm Longueur de la chaîne mm	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
SK 78 W/SB	155	Weiss, Kette messingfarbig <i>blanc, chaîne couleur laiton</i>	6	3
SK 78 S/SB	155	Silber, Kette vernickelt <i>argenté, chaîne nickelée</i>	6	3

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

### Abschliessbare Türkette SK 79

- Wie SK 78 und dank vertikaler Befestigung geeignet für Türen mit Glaseinsatz oder schmalen Metallprofilen

### Chaîne de porte verrouillable SK 79

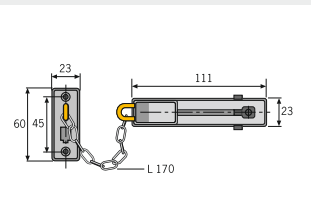
- Comme SK 78. Convient pour portes vitrées ou à cadre métallique très étroit grâce à sa fixation verticale



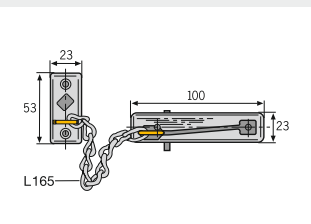
SK 79

Artikel Article	Kettenlänge mm Longueur de la chaîne mm	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
SK 79 W/SB	150	Weiss, Kette messingfarbig <i>blanc, chaîne couleur laiton</i>	6	3
SK 79 S/SB	150	Silber, Kette vernickelt <i>argenté, chaîne nickelée</i>	6	3

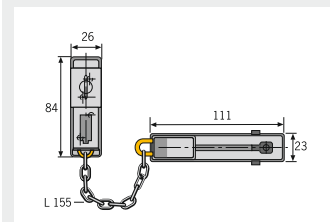
Änderungen vorbehalten Modifications réservées



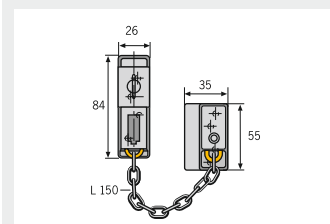
SK 66



SK 69



SK 78



SK 79

SB: In Verpackung für SB-Verkauf

SB: Emballé pour la vente en LS

### Highlights der Serie E 60:

- Weltweit millionenfach bewährt
- Hochwertige Materialien
- Präzise Fertigungsmethoden
- Sichere Funktion und lange Lebensdauer
- Lieferbar als Doppelzylinder, Halbzylinder und einseitig mit Knauf
- Sicher gegen Aufbohren, Picking- und Schlagmethode

### Atouts de la série E 60:

- A fait ses preuves des millions de fois dans le monde entier
- Matériaux de haute qualité
- Méthodes de fabrication précises
- Fonctionnement sûr et grande longévité
- Livrable comme cylindre double, demi-cylindre et d'un seul côté avec bouton
- Résiste au perçage, au crocheteage et à la frappe



E60

## Profilzylinder

Hier fängt die Sicherheit an

## Cylindres profilés

La sécurité commence par ici

### Tür-Doppelzylinder mit hohem Aufbohrschutz E 60

- 6-Stift-Zylinder
- Sicher gegen Aufbohren durch gehärtete Stahlstifte
- Widersteht der Picking- und Schlagmethode
- Langer Schlüsselschaft, ideal für Ziehschutz-Beschläge
- Not- und Gefahrenfunktion: Öffnet auch wenn innen der Schlüssel steckt
- Auch gleichschliessend lieferbar
- Farbe: Matt vernickelt
- Standards: SKG\*\*, DIN EN 1303:2005-04 VS 5 und DIN 18252:2006-12 Kl. 20
- Alle Grössen auch gleichschliessend lieferbar

### KE 60

- Wie E60, jedoch einseitig mit Knauf

### Double cylindre de porte avec forte protection anti-perçage E 60

- Cylindre à 6 goupilles
- Goupilles en acier trempé contre le perçage
- Résiste au crocheteage et à la frappe
- Clé à longue tige, idéal pour ferrures anti-arrachage
- Fonction d'urgence et de danger: ouvre même si la clé est dans la serrure depuis l'intérieur
- Livrables avec cylindres identiques
- Couleur: nickelé mat
- Standards: SKG\*\*, DIN EN 1303:2005-04 VS 5 et DIN 18252:2006-12 c.l. 20
- Toutes les grandeurs livrables avec cylindres identiques



E 60



KE 60

Artikel Article	Ausführung Exécution	Sicherheit Sécurité		Artikel Article	Ausführung Exécution	Sicherheit Sécurité	
E60 NP 30/30	Doppelzylinder Cylindre double	7	10	E60 NP 40/40	Doppelzylinder Cylindre double	7	10
E60 NP 30/35	Doppelzylinder Cylindre double	7	10	E60 NP 35/45*	Doppelzylinder Cylindre double	7	10
E60 NP 30/40	Doppelzylinder Cylindre double	7	10	E60 NP 35/50*	Doppelzylinder Cylindre double	7	10
E60 NP 30/45*	Doppelzylinder Cylindre double	7	10	KE60 Z10/K30*	Knaufzylinder Cylindre et bouton	7	10
E60 NP 30/50	Doppelzylinder Cylindre double	7	10	KE60 NP Z30/K30	Knaufzylinder Cylindre et bouton	7	10
E60 NP 30/35*	Doppelzylinder Cylindre double	7	10	KE60 NP Z30/K35	Knaufzylinder Cylindre et bouton	7	10
E60 NP 30/60*	Doppelzylinder Cylindre double	7	10	KE60 NP Z30/K45	Knaufzylinder Cylindre et bouton	7	10
E60 NP 35/35	Doppelzylinder Cylindre double	7	10	E60 NP 10/30	Halbzylinder Demi cylindre	7	10
E60 NP 35/40*	Doppelzylinder Cylindre double	7	10				

\* nur auf Bestellung que sur commande

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

### Tür-Aussenzylinder für Zusatzschlösser CR 84

- Exzentrischer Aussenzylinder für Zusatzschlösser
- Farben: Vernickelt, Brüniert

### Cylindre de porte extérieur pour serrures supplémentaires CR 84

- Cylindre de porte extérieur pour serrures supplémentaires
- Couleurs: nickelé, bruni



### 4010

- Wie CR 84, jedoch KABA 8

### 4010

- Comme CR 84, mais KABA 8 CR 84

Artikel Article	Farbe Couleur	Zylinder Cylindre		Artikel Article	Farbe Couleur	Zylinder Cylindre	
CR 84N	Vernickelt nickelé	aussen extérieur	1	4010-304/31	Vernickelt nickelé	aussen extérieur	1
CR 84B	Brüniert bruni	aussen extérieur	1	4010-304/32	Messing poliert	aussen extérieur	1
CR 84N SB	Vernickelt nickelé	aussen extérieur	5		laiton poli		

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Sicherheitsrosetten

Wirksamer Schutz für den Profilzylinder

## Rosaces de sûreté

Une protection efficace pour les cylindres profilés



A 50



B 32



C 50



D 32



G 50

### A 50

- Rund
- Für 22 mm Rundzylinder

- Rond
- Pour cylindre rond 22 mm

### B 32

- Oval
- Für 22 mm Rundzylinder

- Ovale
- Pour cylindre rond 22 mm

### C 50

- Rund
- Für 17 mm Profilzylinder

- Rond
- Pour cylindres Hahn 17 mm

### D 32

- Oval
- Für 17 mm Profilzylinder

- Ovale
- Pour cylindres Hahn 17 mm

### G 50

- Rund
- Für Aussenzylinder

- Rond
- Pour cylindres extérieurs

Artikel Article	Grösse mm Grandeur mm	Farbe Couleur
A 50	2/4/6/8/10/12/14/16/18/20/22	Chromnickelstahl, Gold, geschwärzt Acier au chrome-nickel, doré, noirci
B 32	2/4/6/8/10/12/14/16/18/20/22	Chromnickelstahl, Gold, geschwärzt Acier au chrome-nickel, doré, noirci
C 50	2/4/6/8/10/12/14/16/18/20	Chromnickelstahl, Gold, geschwärzt Acier au chrome-nickel, doré, noirci
D 32	2/4/6/8/10/12/14/16/18/20	Chromnickelstahl, Gold, geschwärzt Acier au chrome-nickel, doré, noirci
G 50	2/5/10/15/20	Chromnickelstahl, Gold, geschwärzt Acier au chrome-nickel, doré, noirci

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



## Schlüsseldepots

Viel sicherer als Blumentopf oder Fussmatte

## Dépôts de clés

Plus sûr que le pot à fleurs ou le paillason



**787**  
offen ouvert



**797**  
offen ouvert

### Schlüsseldepot KeyGarage™ 787

- Stabiles Metallgehäuse
- Verschlusskappe aus Zink-Druckguss
- Schutzklappe mit Schiebemechanismus
- Individuell einstellbarer Zahlen-code, 4-stellig

### Dépôt de clés KeyGarage™ 787

- Boîtier métallique robuste
- Volet de fermeture en fonte de zinc moulée sous pression
- Volet de protection avec mécanisme coulissant
- Combinaison personnalisable, 4 chiffres



787

797

### 797

- wie 787, jedoch mit Bügel, Gehäuse und Bügel kunststoffummantelt zum Schutz vor Kratzern

### 797

- Comme 787, mais avec anse, Boîtier et anse protégés contre les rayures par une gaine de plastique

Artikel Article	Information Information	Masse (HxBxT in mm) Dimensions (H x L x P) en mm	Farbe Couleur	Gewicht g Poids g	
787	für Wandmontage pour le montage en applique	120 x 80 x 45	Schwarz-Silber noir-argenté	740	8
797	mit Bügel avec anse	180 x 88 x 45	Schwarz-Silber noir-argenté	780	8

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

### Schlüsseldepot KeyGarage™ 787 BIG

Raum für bis zu 30 Schlüssel!

- Grosses, stabiles Metallgehäuse
- Verschlusskappe aus Zink-Druckguss
- Herausnehmbarer Schlüsselhaken
- Schutzklappe mit Schiebemechanismus
- Individuell einstellbarer Zahlen-code, 4-stellig

### Dépôt de clés KeyGarage™ 787 BIG

Place pour 30 clés au max.

- Grand boîtier métallique solide
- Volet de fermeture en fonte de zinc moulée sous pression
- Crochet à clé amovible
- Volet de protection avec mécanisme coulissant
- Combinaison personnalisable, 4 chiffres



787 BIG

Artikel Article	Information Information	Masse (HxBxT in mm) Dimensions (H x L x P) en mm	Farbe Couleur	Gewicht g Poids g	
787 Big	für Wandmontage pour le montage en applique	120 x 83.5 x 62	Schwarz-Silber noir-argenté	850	4

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



**767**  
offen ouvert

### Schlüsseldepot KeyGarage™ 767 und 777

- Stabiles Metallgehäuse
- Verschlusskappe aus Zink-Druckguss
- Individuell einstellbarer Zahlen-code
- Kunststoffkappe zum Schutz vor Staub, Schmutz etc.
- Wandbefestigung mit Schraubverbindung
- Ideal bei häufig wechselnden Personengruppen

### Dépôt de clés KeyGarage™ 767 et 777

- Boîtier métallique robuste
- Volet de fermeture en fonte de zinc moulée sous pression
- Combinaison personnalisable
- Volet de protection en plastique contre la poussière, la saleté etc.
- Fixation murale par vis
- Idéal pour des groupes de personnes changeant souvent



767



777

Artikel Article	Information Information	Masse (HxBxT in mm) Dimensions (H x L x P) en mm	Farbe Couleur	Gewicht g Poids g	
767	für Wandmontage pour le montage en applique	120 x 82 x 46	Schwarz-Silber noir-argenté	-	7
777	mit Bügel avec anse	175 x 84 x 46	Schwarz-Silber noir-argenté	-	7

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Videüberwachung für Ihr Zuhause

Auspacken, anschliessen, fertig!

## Vidéosurveillance de votre domicile

Déballer, brancher, terminé!

### WLAN Schwenk-/ Neigekamera TVAC 19000

- Zur effektiven Rundum-Überwachung von Innenräumen
- Rundumsicht (350° Schwenk- und 90° Neigebereich)
- APP-Zugriff auf bis zu 8 Kameras
- E-Mail-Benachrichtigung, Schnappschussfunktion und Push-Benachrichtigung via APP
- HD 720p Auflösung
- Adapter für Deckenmontage

### Caméra WLAN pivotante et inclinable TVAC 19000

- Permet une surveillance omnidirectionnelle efficace à l'intérieur des locaux
- Vision panoramique (plage de pivotement 350° et d'inclinaison 90°)
- Accès par appli pour 8 caméras au maximum
- Avertissement par e-mail, capture d'instantanés et information active par appli
- HD 720p Résolution
- Support pour la fixation au plafond



TVAC 19000

Artikel Article	Bildauflösung Résolution de l'image	Anzahl Kameras Nombre de caméras
TVAC 19000	HD 720P	Max. 8

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

### WLAN Aussenkamera und APP TVAC 19100

- Für den flexiblen Einsatz im Aussenbereich
- APP-Zugriff auf bis zu 8 Kameras
- HD 720p Auflösung und Nachtsichtfunktion für brillante Bildqualität
- Integrierte, professionelle Bewegungserkennung (PIR)
- Schutzart IP66

### Caméra WLAN extérieure et appli TVAC 19100

- Pour l'utilisation flexible à l'extérieur
- Accès par appli pour 8 caméras au maximum
- HD 720p Résolution et fonction de vision nocturne pour une qualité d'image optimale
- Détecteur de mouvement intégré professionnel (PIR)
- Type de protection IP66



TVAC 19100

Artikel Article	Bildauflösung Résolution de l'image	Anzahl Kameras Nombre de caméras
TVAC 19100	HD 720P	Max. 8

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

### Highlights der Serie TVAC 19000/19100:

- HD 720p Auflösung und Infrarot-Nachtsichtfunktion für brillante Bildqualität
- Aufzeichnung auf SD-Karte (Zubehör, max. 32 GB)
- Geringe Belastung des Netzwerks dank komprimierter Datenübermittlung (H.264 Kompression)
- Inbetriebnahme und Verwendung ausschliesslich per App (iOS und Android)

### Atouts de la série TVAC 19000/19100:

- HD 720p Résolution et fonction de vision nocturne à infrarouge pour une qualité d'image optimale
- Enregistrement sur carte SD (accessoire, capacité 32 Go)
- Faible charge du réseau grâce à une transmission comprimée des données (compression H.264)
- Mise en service et utilisation uniquement par appli (iOS et Android)

### Highlights der Serie

#### TVAC 18000:

- Bis zu 3 Monate durchgängige Aufzeichnung mit 500 GB externer Festplatte (Zubehör)
- Robuste, wetterfeste Funk-Aussenkameras in Schutzart IP66
- Integrierte, professionelle Bewegungserkennung (PIR-Sensor) mit Alarmfunktion
- VGA-Auflösung und Infrarot-Nachtsichtfunktion
- Intuitive Installation per App und QR-Code für iOS und Android

### Atouts de la série

#### TVAC 18000:

- Enregistrement jusqu'à 3 mois en continu avec un disque dur externe de 500 Go (accessoire)
- Caméra radio pour l'extérieur, robuste, résistante aux intempéries, type de protection IP66
- Détecteur de mouvement intégré professionnel (capteur PIR) avec fonction d'alarme
- Résolution VGA et fonction de vision nocturne infrarouge
- Installation intuitive par appli et code QR pour iOS et Android



TVAC 18000

#### Digitales Funk-Überwachungsset TVAC 18000

- Komplet-Set mit Rekorder und 2 Funk-Aussenkameras
- APP-Zugriff auf bis zu 4 Kameras
- Aufzeichnung auf max. 32 GB micro SD (Zubehör) oder max. 2 TB externer Festplatte via USB-Port
- HDMI Anschluss für optionalen Monitor

#### Garniture de surveillance radio numérique TVAC 18000

- Garniture complète avec enregistreur et 2 caméras radio pour l'extérieur
- Accès par appli pour 4 caméras au maximum
- Enregistrement sur carte micro SD de 32 Go au max. (accessoire) ou sur disque dur externe de 2 To au max. par un port USB
- Prise HDMI pour moniteur en option

Artikel Article	Bildauflösung Résolution de l'image	Anzahl Kameras Nombre de caméras
TVAC 18000	640 x 480 Pixel	2 im Set (4 total) 2 dans le kit ( 4 en total)

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

#### Zusätzliche Kamera TVAC 18010A

- Einfache Schritt-für-Schritt Installation per APP oder QR-Code
- APP-Zugriff auf bis zu 4 Kameras
- VGA-Auflösung und Infrarot-Nachtsichtfunktion bis ca. 8 m
- Schutzart IP66

#### Caméra supplémentaire TVAC 18010A

- Simple à installer pas à pas par appli ou code QR
- Accès par appli pour 4 caméras au maximum
- Résolution VGA et fonction de vision nocturne infrarouge jusqu'à 8 m de distance
- Type de protection IP66



TVAC 18010A

Artikel Article	Passend zu Pour	Bildauflösung Résolution de l'image
TVAC 18010	TVAC 18000	640 x 480 Pixel

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



**Heimüberwachungsset  
mit 7"-Monitor  
TVAC 16 000 A**

- Komplettsset mit Aussenkamera, Monitor und Docking-Station
- Farbmonitor mit integriertem Lautsprecher
- Einfache Bedienung mit intuitivem Touchscreen
- Über die ABUS APP kann das Livebild weltweit abgerufen werden

**Set de surveillance de  
l'habitation avec moniteur 7"  
TVAC 16 000 A**

- Set complet avec caméra extérieure, moniteur et station d'accueil
- Moniteur couleur avec haut-parleur, intégré
- Facile à manier par écran tactile intuitif
- Grâce à l'appli ABUS, l'image peut être visionnée en direct dans le monde entier

TVAC 16 000 A

Artikel Article	Monitor Moniteur	Bildauflösung Résolution de l'image	Anzahl Kameras Nombre de caméras
TVAC 16 000 A	7"	640 x 480 Pixel	max. 4

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**Highlights der Serie TVAC:**

- Digitale Funkverbindung (2.4 GHz) zwischen Infrarot-Aussenkameras und Überwachungs-Monitor, deshalb sehr einfache und schnelle Installation ohne Kabelverlegung
- Dank Infrarot-Nachtsichtfunktion scharfe Bilder auch bei Nacht
- Aussenkameras in Schutzart IP 66, weder Staub noch starker Regen können die Funktion beeinträchtigen
- Bis zu 4 Kameras können gleichzeitig angeschlossen und auf dem Monitor dargestellt werden

**Atouts de la série TVAC:**

- Liaison radio numérique (2.4 GHz) entre les caméras infrarouges extérieures et le moniteur de surveillance, d'où installation très simple et rapide sans pose de câbles
- Grâce à la fonction de vision nocturne infrarouge, la caméra fournit des images nettes même la nuit
- Ni la poussière, ni de fortes pluies ne peuvent affecter les caméras protégées selon IP 66
- Jusqu'à 4 caméras peuvent être raccordées simultanément et visionnées sur le moniteur



**Zusätzliche Kamera  
TVAC 16 010 A**

- Kompakte IP 66 Aussenkamera mit Infrarot-Nachtsichtfunktion
- Integrierter digitaler 2.4 GHz Sender zur verschlüsselten, kabellosen Übertragung von Videodaten
- IR-Digitalfunk-Aussenkamera für die Integration in den TVAC 16 000
- Nur als Erweiterung für das Heimüberwachungsset TVAC 16 000 A einsetzbar

**Caméra supplémentaire  
TVAC 16 010 A**

- Caméra extérieure compacte IP 66 avec fonction de vision nocturne
- Émetteur numérique 2.4 GHz intégré pour transmettre sans fil des données vidéo chiffrées
- Caméra IR extérieure à émetteur radio numérique pour l'intégration dans le moniteur TVAC 16 000
- Seulement utilisable comme extension du set de surveillance domestique TVAC 16 000 A

TVAC 16 010 A

Artikel Article	Passend zu Pour	Bildauflösung Résolution de l'image
TVAC 16 010 A	TVAC 16 000 A	640 x 480 Pixel

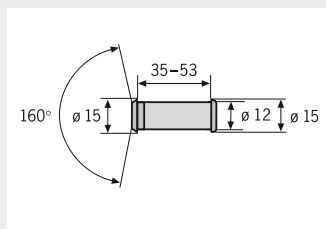
Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

### Highlights der Türspione:

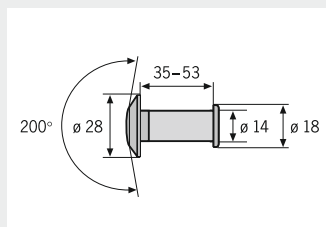
- Türstärke 35 – 53 mm
- Verlängerung um jeweils 10 mm möglich
- Einfache Montage

### Atouts des judas:

- Épaisseur de porte 35 à 53 mm
- Prolongement possible par sections de 10 mm
- Montage simple



2160



2200/2300



### Verlängerung 2200

Für besonders starke Türen stehen für Türspione Verlängerungsstücke zu 10 mm zur Verfügung. Mit zunehmender Länge des Spions wird der Blickwinkel reduziert.

### Rallonge pour 2200

Pour les portes particulièrement épaisses, il existe la possibilité de prolonger les judas par sections de 10 mm. Le champ visuel diminue à mesure que la longueur du judas augmente.

## Türspione

Erst mal sehen, wer es ist

## Judas

Avant d'ouvrir, voir qui est là

### Türspion mit Präzisionsoptik 2160

#### Die Basisversion

- Messinggehäuse vernickelt
- Weitwinkeloptik ca. 160°

### Judas avec optique de précision 2160

#### La version de base

- Boîtier en laiton nickelé
- Champ visuel d'env. 160°



2160

Artikel Article	Türstärke mm Épaisseur de porte mm	Blickwinkel Champ visuel	Farbe Couleur	
2160 N/SB	35-55	160°	Vernickelt nickelé	12

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

### Türspion mit Weitwinkeloptik 2200

#### Der mit dem „breiten“ Blick

- Messinggehäuse
- Weitwinkeloptik ca. 200°
- Farben: Braun, Silber, Gold

### Judas à optique grand angle 2200

#### Avec un champ visuel large

- Boîtier en laiton
- Champ visuel d'env. 200°
- Couleurs: brun, argenté, doré



2200

### 2300

- Wie 2200, jedoch innen mit schwarzer Kappe zur Vermeidung des Lichtaustritts

### 2300

- Comme 2200, mais avec cache-lumière noir à l'intérieur pour empêcher le passage de la lumière



2300

Artikel Article	Türstärke mm Épaisseur de porte mm	Blickwinkel Champ visuel	Farbe Couleur	
2200 B/SB	35-55	200°	Brüniert bruni	6
2200 G/SB	35-55	200°	Gold doré	6
2200 S/SB	35-55	200°	Nickel nickel	6
2300 S/SB	35-55	200°	Nickel nickel	6
Verl.-2200	10	Spion 2200/2300	Chrom chrome	6
Klappe-2200		Spion 2200	Schwarz noir	6

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



**Digitaler Türspion mit 2.6"-Display  
DTS-Mini**

*Kleines Display, grosse Beruhigung!*

- Blickwinkel 100°
- Türstärke 38 – 110 mm
- Bildschirmgrösse 52 x 39 mm
- Batterien: 2 x AAA

**Judas numérique avec écran 2.6"  
DTS-Mini**

*Petit écran, grande tranquillité!*

- Champ de vision 100°
- Épaisseur de porte 38 à 110 mm
- Dimensions de l'écran 52 x 39 mm
- Piles: 2 x AAA

DTS-Mini

Artikel Article	Bildschirmgrösse mm Dimensions de l'écran mm	Grösse mm (H x B x T) Grandeur mm (H x L x P)	Gewicht kg Poids kg
DTS Mini 2.6"	52 x 39	59 x 110 x 14	0.100

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**Highlights der digitalen Türspione von Rieffel:**

- Kein Bohren oder Schrauben: Einfach bestehenden Türspion ersetzen
- Lochdurchmesser 14 mm
- Bildschirm wird innen auf die Tür geklebt

**Atouts des judas numériques Rieffel:**

- Sans percer ni visser: remplacer simplement le judas existant
- Diamètre du trou 14 mm
- Coller l'écran sur la face intérieure de la porte



**Digitaler Türspion mit 3.2"-Display  
DTS-Standard**

*Sehen, wer gerade vor der Türe steht!*

- Blickwinkel 105°
- Türstärke 38 – 110 mm
- Bildschirmgrösse 64 x 48 mm
- Batterien: 2 x AAA

**Judas numérique avec écran 3.2"  
DTS-Standard**

*Voir qui se trouve devant la porte!*

- Champ de vision 105°
- Épaisseur de porte 38 à 110 mm
- Dimensions de l'écran 64 x 48 mm
- Piles: 2 x AAA

DTS-Standard

Artikel Article	Bildschirmgrösse mm Dimensions de l'écran mm	Grösse mm (H x B x T) Grandeur mm (H x L x P)	Gewicht kg Poids kg
DTS Standard 3.2"	64 x 48	68 x 125 x 15	0.160

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



**Digitaler Türspion mit Klingelanschluss DTS-DeLuxe**

„Film ab!“ wenn es klingelt!

- Blickwinkel 110°
- Bei Bedarf Speicherung von Foto oder Video zur Beweissicherung
- Türstärke 38 – 70 mm
- Bildschirmgröße 70 x 54 mm
- Batterien: 4 x AA

**Judas numérique avec raccordement de sonnette DTS-DeLuxe**

«Que le film commence!» quand la sonnette retentit!

- Champ de vision 110°
- En cas de besoin, enregistrement de la photo ou de la vidéo comme moyen de preuve
- Épaisseur de porte 38 à 70 mm
- Dimensions de l'écran 70 x 54 mm
- Piles: 4 x AA

DTS-DeLuxe

Artikel Article	Bildschirmgröße mm Dimensions de l'écran mm	Größe mm (H x B x T) Grandeur mm (H x L x P)	Gewicht kg Poids kg
DTS DeLuxe 3.5"	70 x 54	86 x 135 x 25	0.310

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



**Digitaler Türspion mit Bewegungsmelder DTS-Move**

Ist da wer? Wenn ja: „Film ab!“

- Blickwinkel 110°
- Integrierter Bewegungsmelder
- Automatische Foto- oder Videoaufzeichnung
- Nachtsichtfunktion
- Türstärke 38 – 110 mm
- Bildschirmgröße 94 x 58 mm
- Batterien: 4 x AA

**Judas numérique avec détecteur de mouvement DTS-Move**

Y a-t-il quelqu'un? Si oui: «Que le film commence!»

- Champ de vision 110°
- Détecteur de mouvement intégré
- Enregistrement automatique de photos ou de vidéo
- Fonction de vision nocturne
- Épaisseur de porte 38 à 110 mm
- Dimensions de l'écran 94 x 58 mm
- Piles: 4 x AA

DTS-Move

Artikel Article	Bildschirmgröße mm Dimensions de l'écran mm	Größe mm (H x B x T) Grandeur mm (H x L x P)	Gewicht kg Poids kg
DTS Move 4.3"	94 x 58	80 x 139 x 19.8	0.343

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

## Fenstergriffe und Schlösser

Bequem und sicher verriegeln

### Poignées et serrures pour fenêtres

Verrouillage commode et sûr



FOS 550



#### Fenster-Stangenverschluss FOS 550

Elegant, funktionell und hoch sicher

- Ideal für Terrassen- und Balkontüren sowie Fenster bis 3,10 m Höhe
- Farben: Weiss (W), Braun (B)

#### Fermeture de fenêtre à tringle FOS 550

Élégant, fonctionnel et hautement sécurisé

- Idéal pour portes de terrasses et de balcons ainsi que pour des fenêtres jusqu'à 3,10 m de hauteur
- Couleurs: blanc (W), brun (B)

#### Fenster-Stangenverschluss FOS 550 A

Mit integriertem Alarm

- Verkrallende Riegel
- Alarmton 110 dBA laut ( $\pm 2$  dBA)
- Ideal für Terrassen- und Balkontüren sowie Fenster bis 3,10 m Höhe
- Glasbruchmelder optional
- Farben: Weiss (W), Braun (B)

#### Tringles de verrouillage de fenêtres FOS 550 A

Avec alarme intégrée

- Verrous qui se coincent
- Tonalité d'alarme de 110 dBA ( $\pm 2$  dBA)
- Idéal pour les portes de terrasses et de balcons ainsi que pour les fenêtres jusqu'à 3,10 de hauteur
- Détecteur de bris de vitres en option
- Couleurs: blanc (W), brun (B)



FOS 550 A

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité		Artikel Article	Länge Longueur	
FOS 550W	Weiss blanc	10	1	Stangenset Jeu de barres 1	0.75/0.75	1
FOS 550B	Braun brun	10	1	Stangenset Jeu de barres 2	0.75/1.18	1
FOS 550 AV	Weiss blanc	10	1	Stangenset Jeu de barres 3	1.18/1.18	1
FOS 550 AB	Braun brun	10	1	Stangenset Jeu de barres 4	1.50/1.50	1

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### Potentialfreier Glasbruch- melder (Option) GBM 7300

- Keine Betriebsspannung notwendig
- Erfassungsbereich: Radius 2 m
- Bei Glasbruch erfolgt Meldung an die Alarmzentrale
- Farben: Weiss (W), Braun (B)
- Für Betrieb mit FG 300A, FO 400A und FOS 550A

#### Détecteur de bris de vitres (option) GBM 7300

- Fonctionne sans tension de service
- Couverture: rayon de 2 m
- En cas de bris de vitres, un message est transmis à la centrale d'alarme
- Couleurs: blanc (W), brun (B)
- Fonctionne avec FG 300A, FO 400A et FOS 550A



GBM 7300

Artikel Article	
FG 300A-GBM 7300 W/SB	10

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



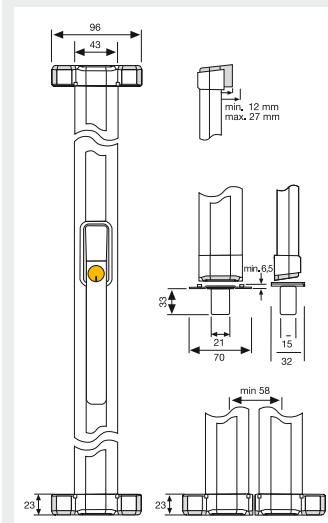
VdS-anerkannt  
Approuvé par le VdS

#### Highlights der Serie FOS 550:

- Hochsicherheits-Verschluss für Fenster und Fenstertüren
- Zwei stabile Verriegelungspunkte oben und unten
- Totalverriegelung mittels Druckzylinder
- Schlanke und formschöne Riegelstangen-Abdeckung
- Bedienung über abschliessbaren Fenstergriff
- Druckwiderstand über 1 Tonne je Sicherungspunkt
- Lieferung mit zwei Schlüsseln
- VdS-geprüft und anerkannt

#### Atouts de la série FOS 550:

- Fermeture haute sécurité pour fenêtres et portes-fenêtres
- Deux points d'ancrage fermes en haut et en bas
- Verrouillage complet au moyen d'un cylindre à bouton-poussoir
- Couverture mince et élégante des tringles de verrouillage
- Manœuvre par la poignée de fenêtre verrouillable
- Résiste à une pression de plus d'une tonne par point d'ancrage
- Livré avec deux clés
- Testé et approuvé par le VdS



FOS 550





VdS-anerkannt  
Approuvé par le VdS

### Highlights der Serie FO 400/500:

- Hochsicherheits-Basisschloss für nach innen öffnende Fenster anstelle des Fenstergriffs
- Totalverriegelung mittels Druckzylinder
- Öffnen mit dem Schlüssel nach Totalverriegelung
- Bedienung über abschliessbaren Fenstergriff
- Druckwiderstand über 1 Tonne
- Lieferung mit 2 Schlüsseln
- VdS-geprüft und anerkannt

### Atouts de la série FO 400/500:

- *Serrure de base servant de poignée pour fenêtres et portes-fenêtres s'ouvrant vers l'intérieur*
- *Verrouillage complet au moyen d'un cylindre à bouton-poussoir*
- *Ouvrir avec la clé après verrouillage complet*
- *Manœuvre par la poignée de fenêtre verrouillable*
- *Résistance mécanique de plus d'une tonne*
- *Livré avec deux clés*
- *Testé et approuvé par le VdS*

### Fenstergriff-Schloss FO 400 N

#### Das stabile Basis-Schloss

- Verkallende Stahlriegel
- Variante für Kippfenster lieferbar
- Dornmassverstellung von 30 – 37 mm
- Glasbruchmelder optional
- Farben: Weiss (W), Braun (B)
- Auch in SB-Verpackung lieferbar

### Serrure pour poignée de fenêtre FO 400 N

#### La serrure de base solide

- *Verrous d'acier qui se coincent*
- *Variante pour fenêtre basculante livrable*
- *Distance au canon ajustable de 30 à 37 mm*
- *Détecteur de bris de vitres en option*
- *Couleurs: blanc (W), brun (B)*
- *Livrable également sous emballage LS FO 400*



Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité		Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
FO400 NW	Weiss blanc	10	1	FO400 NB	Braun brun	10	1

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

### Fenstergriff-Schloss FO 400 A

#### Mit integriertem Alarm

- Alarmton in 110 dBA Lautstärke
- Dornmassverstellung von 30 – 37 mm
- Glasbruchmelder optional
- Farben: Weiss (W), Braun (B)

### Serrure pour poignée de fenêtre FO 400 A

#### Avec alarme intégrée

- *Tonalité d'alarme de 110 dBA*
- *Distance au canon ajustable de 30 à 37 mm*
- *Détecteur de bris de vitres en option*
- *Couleurs: blanc (W), brun (B)*



Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité		Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
FO400 AW	Weiss blanc	10	1	FO400 AB	Braun brun	10	1

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

### Fenstergriff-Schloss FO 500

#### Mit Mauerverankerung

- Verkallender Riegel
- Gehärteter Sperrbügel für Kippstellung
- Stabile Mauerverankerung des Schliesskastens
- Farben: Weiss (W), Braun (B)

### Serrure pour poignée de fenêtre FO 500

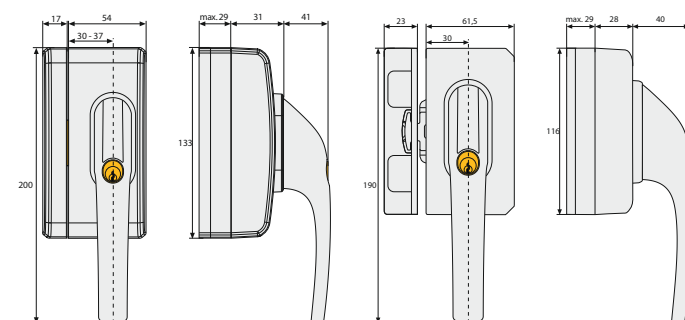
#### Avec ancrage dans le mur

- *Verrou qui se coince*
- *Entrebâilleur trempé pour position basculée*
- *Ancrage solide de la gâche dans la maçonnerie*
- *Couleurs: blanc (W), brun (B)*



Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
FO 500 W	Weiss blanc	10	1
	Braun brun		

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



FO 400/FO 400 A

FO 500

## Abschliessbare Fenstergriffe

Fenster kindersicher geschlossen

## Poignées de fenêtre verrouillables

Fenêtres fermées avec sécurité enfants

### Fenstergriff FG 110

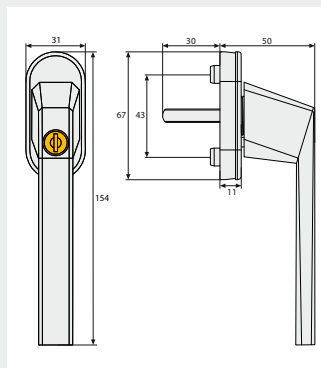
- Griff aus Aluminium
- Für nach innen und aussen öffnende Fenster
- Gleichschliessend
- Verschiessen über den Druckzylinder, öffnen mit Schlüssel
- Vierkantstift 7 mm, Schraubenabstand 43 mm
- Im SB-Triopack lieferbar (Triples)
- Farben: Weiss (W), Braun (B), Silber (S)

### Poignée de fenêtre FG 110

- Poignée en aluminium
- Pour fenêtres s'ouvrant vers l'intérieur et l'extérieur
- Livrable avec cylindres identiques
- Fermer avec le cylindre à bouton-poussoir, ouvrir avec la clé
- Tige carrée de 7 mm, écartement des vis 43 mm
- Livrable en triopack LS
- Couleurs: blanc (W), brun (B), argenté (S)



FG 110 W



FG 110

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
FG 110	Weiss, Braun, Silber blanc, brun, argenté	2	3

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

### Fenstergriff FG 200

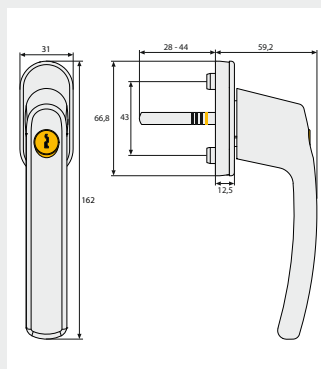
- Griff aus Zinkdruckguss
- Für nach innen und aussen öffnende Fenster
- Gleichschliessend
- Verschluss über den Druckzylinder, öffnen mit Schlüssel
- Verstellbarer Vierkant in 28, 32, 36 und 40 mm
- Vierkantstift 7 mm, Schraubenabstand 43 mm
- Farben: Weiss (W), Silber (S)
- In SB-Verpackung lieferbar

### Poignée de fenêtre FG 200

- Poignée en fonte de zinc moulée sous pression
- Pour fenêtres s'ouvrant vers l'intérieur et l'extérieur
- Livrable avec cylindres identiques
- Fermer avec le cylindre à bouton-poussoir, ouvrir avec la clé
- Carré ajustable en longueur: 28, 32, 36 et 40 mm
- Tige carrée de 7 mm, écartement des vis 43 mm
- Couleurs: blanc (W), argenté (S)
- Livrable sous emballage LS



FG 200 W



FG 200

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
FG 200	Weiss, Silber blanc, argenté	3	5

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

### Fenstergriff FG 300

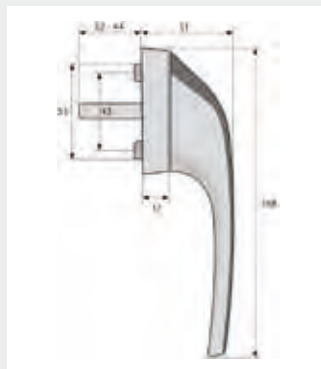
- Verschluss über den Druckzylinder, öffnen mit Schlüssel
- Gleichschliessend
- Aktivierter Druckzylinder verhindert das Öffnen des Fensters
- Verstellbarer Vierkant von 32 bis 44 mm
- Vierkantstift 7 mm, Schraubenabstand 43 mm
- Farben: Weiss (W), Braun (B), Silber (S)

### Poignée de fenêtre FG 300

- Fermer avec le cylindre à bouton-poussoir, ouvrir avec la clé
- Livrable avec cylindres identiques
- L'activation du cylindre à bouton-poussoir empêche d'ouvrir la fenêtre
- Carré adaptable en longueur de 32 à 44 mm
- Tige carrée de 7 mm, écartement des vis 43 mm
- Couleurs: blanc (W), brun (B), argenté (S)



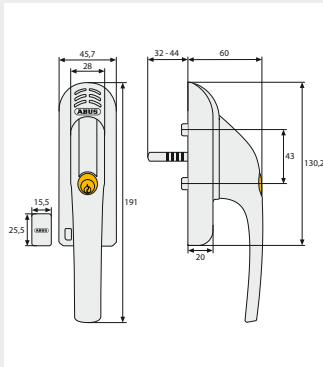
FG 300 W



FG 300

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
FG 300 SB	Weiss, Braun, Silber blanc, brun, argenté	5	2

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



FG 300 A

### Fenstergriff FG 300 A

- Für DIN R oder DIN L ange-schlagene Fenster und Fenstertüren (bitte angeben)
- Dornmass max. 40 mm
- Bedienung über den Druckzylinder (Scharf- und Unscharfschaltung)
- Alarmton in 110 dBA Lautstärke bei Hebelversuch
- Batterien AAA einfach austausch-bar, Laufzeit ca. 1 Jahr
- Gleichschliessend
- Glasbruchmelder optional
- Farben: Weiss (W), Silber (S)
- Auch in SB-Verpackung lieferbar

### Poignée de fenêtre FG 300 A

- Pour fenêtres et portes-fenêtres s'ouvrant à droite (DIN R) ou à gauche (DIN L) (veuillez préciser)
- Distance au canon max. 40 mm
- Enclencher/déclencher par le cylindre à bouton-poussoir
- Tonalité d'alarme de 110 dBA en cas de tentative de soulèvement
- Piles AAA faciles à changer, autonomie env. 1 année
- Livrable avec cylindres identiques
- Détecteur de bris de vitres en option
- Couleurs: blanc (W), argenté (S)
- Livrable également sous emballage LS



FG 300 A

Artikel Article	Farbe Couleur	Ausführung Exécution	Sicherheit Sécurité	
FG300A	Weiss, Silber <i>blanc, argenté</i>	DIN links, DIN rechts <i>DIN L, DIN R</i>	7	1
FG 300A-GBM 7300 W/SB				10

Änderungen vorbehalten *Modifications réservées*



VdS-anerkannt  
Approuvé par le VdS

## Zusatzschlösser

Flexibel nachrüsten, universell schützen

### Serrures supplémentaires

Pour équiper a posteriori, protéger tous azimuts

#### Highlights der Zusatzschlösser:

- Hoher Druckwiderstand von über 1 Tonne
- „Auf“/„Zu“-Position ist optisch erkennbar
- Lieferung mit 2 Schlüsseln
- VdS-anerkannt, DIN-geprüft
- Gleichschliessend lieferbar
- Farben: Weiss (W), Braun (B)

#### Atouts des serrures supplémentaires:

- Forte résistance mécanique supérieure à 1 tonne
- Position ouverte/fermée visible
- Livré avec deux clés
- Approuvé par le VdS, testé selon DIN
- Livrable avec cylindres identiques
- Couleurs: blanc (W), brun (B)

### Fenster- und Türzusatzschloss FTS 96

Stabil und optisch ansprechend

- Für Fenster und Fenstertüren mit Dreh- oder Drehkipp-Beschlägen aus Holz, Kunststoff und Metall
- Massives Gehäuse und verkrollende Stahl-Doppelriegel
- Verschiessen mit Drehknauf, öffnen mit Schlüssel
- Lieferung mit 2 Schlüsseln
- Gleichschliessend lieferbar

### Serrure supplémentaire pour fenêtres et portes FTS 96

Solide et esthétique

- Pour fenêtres et portes-fenêtres en bois, en mat. plastique ou en métal à ferrures pivotantes ou oscillo-battantes
- Boîtier massif et double verrou d'acier qui se coince
- Fermer au moyen du bouton tournant, ouvrir à l'aide de la clé
- Livré avec deux clés
- Livrable avec cylindres identiques



FTS 96 W

### Fenster-Zahlenschloss FTS 106

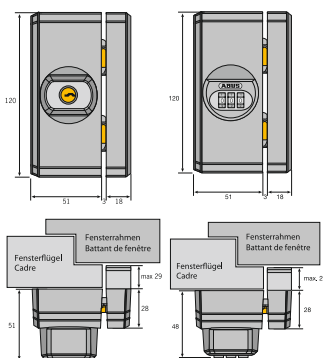
- Wie FTS 96, jedoch als Zahlenschloss mit individuell einstellbarem Zahlencode
- In SB-Verpackung lieferbar

### Serrure à combinaison pour fenêtre FTS 106

- Comme FTS 96, mais avec serrure à combinaison et code individuel
- Livrable sous emballage LS



FTS 106 W



FTS 96

FTS 106

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité		
FTS 96	Weiss, Braun <i>blanc, brun</i>	10	1	
FTS 106	Weiss, Braun <i>blanc, brun</i>	10	1	

Änderungen vorbehalten *Modifications réservées*

### Fenster- und Türsicherung FTS 88

#### Die schlanke Version

- Für Fenster, Balkon-, Hebe- und Schiebetüren aus Kunststoff und Metall
- Robustes Gehäuse und Stahlriegel
- Verschliessen und öffnen mit dem Schlüssel
- Verkrallende Riegel
- Farben: Weiss (W), Braun (B)

### Sécurité pour fenêtres et portes FTS 88

#### Version mince

- Pour fenêtres, portes de balcon, portes coulissantes et à levier en mat. plastique et en métal
- Boîtier solide et verrous en acier
- Fermer et ouvrir avec la clé
- Verrous qui se coincent
- Couleurs: blanc (W), brun (B)



FTS 88 W



DF 88

### DF 88

- Wie FTS 88, jedoch für Dachflächenfenster
- In SB-Verpackung lieferbar

### DF 88

- Comme FTS 88, mais pour fenêtres de toiture
- Livrable sous emballage LS

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
FTS 88	Weiss, Braun blanc, brun	9	1
DF 88	Weiss, Braun blanc, brun	9	1

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

### Fenster-Zusatzsicherung FTS 99

#### Das Automatik-Schloss

- Nur für Fenster
- Verkrallende Stahlriegel
- Automatikverschluss: Fenster zu, Sicherung zu; geöffnet wird mit dem Schlüssel
- Farben: Weiss (W), Braun (B)

### Sécurité supplémentaire pour fenêtres FTS 99

#### Verrou automatique

- Seulement pour fenêtres
- Verrous d'acier qui se coincent
- Verrouillage automatique: en fermant la fenêtre, le verrouillage s'enclenche; ouvrir avec la clé
- Couleurs: blanc (W), brun (B)



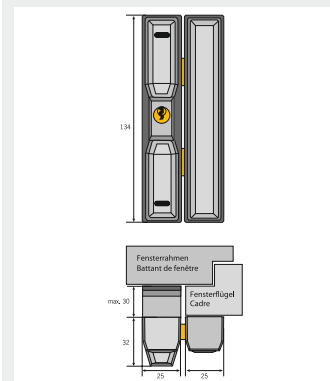
FTS 99 W

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
FTS 99	Weiss, Braun blanc, brun	10	1

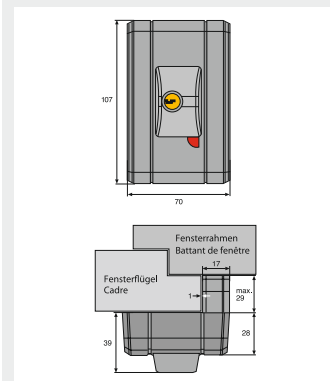
Änderungen vorbehalten Modifications réservées



VdS-anerkannt  
Approuvé par le VdS



FTS 88



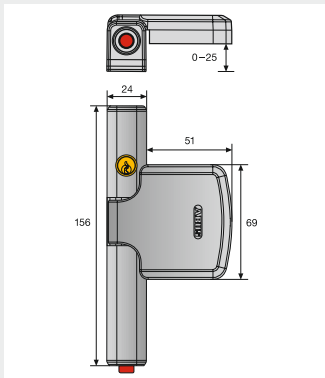
FTS 99

### Highlights der Zusatzschlösser:

- Hoher Druckwiderstand von über 1 Tonne
- „Auf“ / „Zu“-Position ist optisch erkennbar
- Lieferung mit 2 Schlüsseln
- VdS-anerkannt, DIN-geprüft
- Gleichschliessend lieferbar
- Farben: Weiss (W), Braun (B)

### Atouts des serrures supplémentaires:

- Forte résistance mécanique supérieure à 1 tonne
- Position ouverte/fermée visible
- Livré avec deux clés
- Approuvé par le VdS, testé selon DIN
- Livrable avec cylindres identiques
- Couleurs: blanc (W), brun (B)



FTS 206

### Fenster-Zusatzsicherung FTS 206

#### Verschiessen in 2 Stufen

- Für 2-stufiges Sichern von Fenstern und Fenstertüren aus Kunststoff, Holz und Aluminium:
  - Anwesenheitsschutz: Riegelbolzen leicht eindrücken
  - Totalverriegelung: Riegelbolzen komplett eindrücken
- Für Falzstärken von 0 – 25 mm
- Öffnen mit Schlüssel (bei Totalverriegelung)
- Hoher Druckwiderstand von über 1 Tonne
- „Auf“/„Zu“-Position ist optisch erkennbar
- Farben: Weiss (W), Braun (B), Silber (S)
- VdS-anerkannt, DIN-geprüft
- Auch gleichschliessend lieferbar

### Sécurité supplémentaire pour fenêtres

#### FTS 206

#### Verrouillage à 2 niveaux

- Pour sécuriser les fenêtres et les portes-fenêtres en mat. plastique, en bois et en aluminium:
  - Protection en cas de présence: presser légèrement le pêne
  - Protection totale: enfoncer le pêne complètement
- Pour feuillures de 0 à 25 mm d'épaisseur
- Ouvrir à l'aide de la clé (en cas de verrouillage total)
- Forte résistance mécanique supérieure à 1 tonne
- Position ouverte/fermée visible
- Couleurs: blanc (W), brun (B), argenté (S)
- Approuvé par le VdS, testé selon DIN
- Livrable avec cylindres identiques



FTS 206 W

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
FTS 206	Weiss, Braun, Silber blanc, brun, argenté	10	1

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



**FKS 208**  
Variante  
Variante

### Fenster-Sicherungssystem FKS 208

#### Fensterkippsicherung mit VdS-Siegel!

- Für Fenster, Terrassen- und Balkontüren
- 3-fach Verriegelung (Fenster) oder 4-fach Verriegelung (Türen) nur mit einem Griff
- Verkallende Riegel
- Druckwiderstand über 1 Tonne je Sicherungspunkt
- VdS-anerkannt, DIN-geprüft
- Farben: Weiss (W), Braun (B)

### Système de sécurité pour fenêtres

#### FKS 208

#### Protection pour fenêtre à bascule avec sceau VdS!

- Pour fenêtres, portes de terrasses et de balcons
- Verrouillage triple (fenêtres) ou quadruple (portes) à l'aide d'une seule poignée
- Verrous qui se coincent
- Résiste à une pression de plus d'une tonne par point d'ancrage
- Approuvé par le VdS, testé selon DIN
- Couleurs: blanc (W), brun (B)



FKS 208 W

Artikel Article	Farbe Couleur	max. Nutzhöhe ab Mitte Fenstergriff mm Hauteur utile max. en mm à partir du milieu de la poignée de fenêtre	max. Nutzbreite mm Largeur utile en mm	Sicherheit Sécurité	
FKS 208 W AL 0125	Weiss, Braun blanc, brun	-	-	10	1
FKS 208 W Stangenset 1 FKS 208 Jeu de tringles 1	Weiss, Braun blanc, brun	770	1265	10	1
FKS 208 W Stangenset 2 FKS 208 Jeu de tringles 2	Weiss, Braun blanc, brun	770	1685	10	1
FKS 208 W Stangenset 3 FKS 208 Jeu de tringles 3	Weiss, Braun blanc, brun	1240	1265	10	1
FKS 208 W 4. Punkt FKS 208 W 4 <sup>e</sup> point	Weiss, Braun blanc, brun	-	-	-	-

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**Fenster-Zusatzschloss  
2510**

- Für nach innen öffnende, einflügelige Fenster
- Verschiessen durch Schwenkriegel, öffnen mit Schlüssel
- Stabile Ankerbefestigungstechnik
- Montage ausschliesslich auf dem Fensterrahmen
- Farben: Weiss (W), Braun (B)
- In SB-Verpackung lieferbar

**Serrure supplémentaire  
pour fenêtre  
2510**

- Pour portes à un vantail s'ouvrant vers l'intérieur
- Fermer au moyen du verrou pivotant, ouvrir à l'aide de la clé
- Fixation par ancrage solide
- Montage seulement sur le dormant
- Couleurs: blanc (W), brun (B)
- Livrable sous emballage LS



2510 W

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
2510	Weiss, Braun blanc, brun	7	1

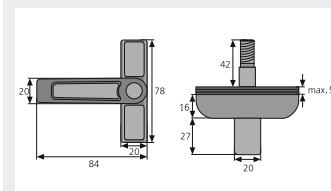
Änderungen vorbehalten Modifications réservées

**Highlights der  
Zusatzschlösser:**

- Lieferung mit 2 Schlüsseln
- Gleichschliessend lieferbar

**Atouts des serrures  
supplémentaires:**

- Livré avec deux clés
- Livrable avec cylindres identiques



2510

**Fenster-Zusatzschloss  
3010**

**Das Universal-Zusatzschloss**

- Für Fenster, Türen, Klappen, Bodentüren, Dachfenster, Wohnwagen etc.
- Verriegeln und öffnen mit Schlüssel
- 2 massive 4-Kant-Riegel
- Einfache und stabile Montage, innen oder aussen
- Farben: Weiss (W), Braun (B)
- In SB-Verpackung lieferbar

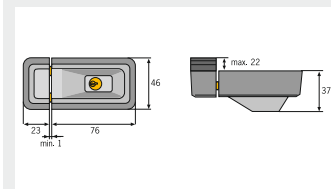
**Serrure supplémentaire  
pour fenêtre  
3010**

**La serrure supplémentaire universelle**

- Pour fenêtres, portes, abattants, portes de greniers, fenêtres de toiture, caravanes etc.
- Fermer et ouvrir avec la clé
- 2 verrous carrés massifs
- Montage simple et solide à l'intérieur ou à l'extérieur
- Couleurs: blanc (W), brun (B)
- Livrable sous emballage LS



3010 W



3010

**3030**

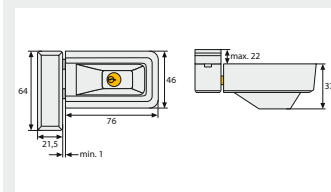
- Wie 3010, Wirkung jedoch auch bei gekippten Fenstern/Türen

**3030**

- Comme 3010, efficace également pour les fenêtres/portes basculées



3030 W



3030

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
3010	Weiss, Braun blanc, brun	6	1
3030	Weiss, Braun blanc, brun	6	1

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Fenster- und Türsicherungen

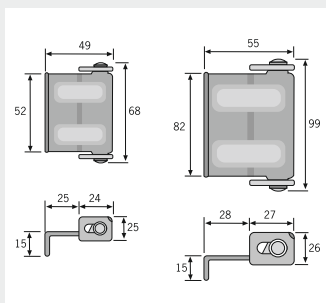
Kleiner Aufwand, grosse Wirkung

## Sécurité pour fenêtres et portes

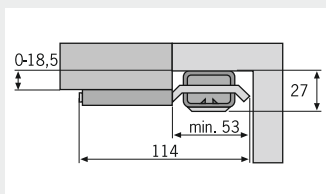
Petite dépense, grand effet



SW 20 W



SW 1/SW 2



SW 10



FS 76

### Fenster- und Türsicherung SW 1/SW 2/SW 10

#### Universell einsetzbar

- Kein Anbohren von Fensterflügel oder Tür
- Massiver Stahlriegel
- Winkel wird manuell umgeklappt bzw. zurückgeklappt
- Farben: Weiss (W), Braun (B)
- In SB-Verpackung lieferbar

### Sécurité pour fenêtres et portes

#### Utilisable partout

- Sans percer dans le vantail de fenêtres ou de portes
- Verrou en acier massif
- L'angle est mis en place et rabattu manuellement
- Couleurs: blanc (W), brun (B)
- Livrable sous emballage LS



SW 1 W



SW 10 W

Artikel Article	Farbe Couleur	Höhe mm Hauteur mm	Sicherheit Sécurité		
SW 1	Weiss, Braun <i>blanc, brun</i>	62	3	10	
SW 2	Weiss, Braun <i>blanc, brun</i>	92	3	10	
SW 10	Weiss, Braun <i>blanc, brun</i>	-	4	10	
SW 20	Weiss, Braun <i>blanc, brun</i>	-	-	10	

Änderungen vorbehalten *Modifications réservées*

### Fenstersicherung FS 76

#### Verhindert Einbrüche durch Fensterbohrer

- Unzerbrechlicher Kunststoff, inkl. Schrauben, in SB-Verpackung
- Farbe: Weiss

### Sûreté de fenêtre FS 76

#### Empêche le perçage silencieux des châssis de fenêtres

- Mat. plastique incassable, livré avec les vis sous emballage LS
- Couleur: blanc



FS 76

Artikel Article	Farbe Couleur	Höhe mm Hauteur mm	Sicherheit Sécurité		
FS 76 SB	Weiss <i>blanc</i>	56	-	-	

Änderungen vorbehalten *Modifications réservées*

### Scharniersicherung FAS 97

Verriegelt automatisch beim Schliessen des Fensters

- Für Dreh- und Dreh-/Kipp-Fenster aus Kunststoff, Metall und Holz
- Kippen des Fensters nach Entriegelung möglich
- Verhindert das Aushebeln
- Druckwiderstand über 1 Tonne
- VdS- anerkannt, DIN-geprüft
- Farben: Weiss (W), Braun (B)

### Profège-paumelles FAS 97

Verrouillage automatique en fermant

- Pour fenêtres pivotantes et oscillo-battantes en mat. plastique, métal et bois
- Possibilité de basculer la fenêtre après le déverrouillage
- Empêche le dégondege
- Résistance mécanique > 1 t
- Approuvé par le VdS, testé selon DIN
- Couleurs: blanc (W), brun (B)



FAS 97

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
FAS 97 SB	Weiss, Braun blanc, brun	10	2

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

### Bandseiten-Sicherung FAS 101

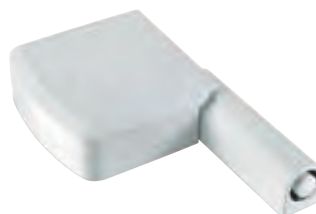
Besonders stabil, besonders schmal

- Für Dreh- und Dreh-/Kipp-Fenster aus Kunststoff, Metall und Holz
- Komfortable Bedienung durch einfaches Ein- und Ausrasten
- „Auf-/Zu“-Stellung optisch gut erkennbar
- Verhindert das Aushebeln
- Druckwiderstand über 1 Tonne
- VdS- anerkannt, DIN-geprüft
- Farben: Weiss (W), Braun (B), Silber (S)

### Renfort de paumelles FAS 101

Particulièrement solide et mince

- Pour fenêtres pivotantes et oscillo-battantes en mat. plastique, métal et bois
- Manœuvre confortable par simple engagement et désengagement
- Position «ouverte/fermée» bien visible
- Empêche le dégondege
- Résistance mécanique > 1 t
- Approuvé par le VdS, testé selon DIN
- Couleurs: blanc (W), brun (B), argenté (S)



FAS 101

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
FAS 101 SB	Weiss, Braun, Silber blanc, brun, argenté	10	2

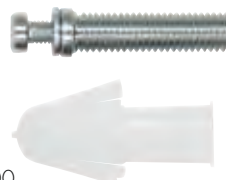
Änderungen vorbehalten Modifications réservées

### Befestigungsset IM 100

- Für Kunststoff- oder Aluprofile
- Bestehend aus: 1 x Kunststoffsieb, 1 x Schraubbolzen mit Schraube

### Système de fixation IM 100

- Pour profilés en mat. plastique ou en alu
- Avec tamis, cheville et boulon



IM 100

Artikel Article	
IM 100	6

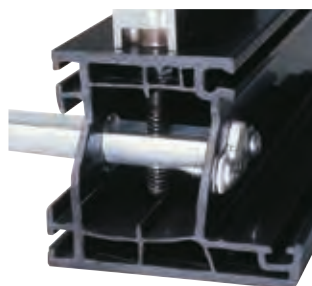
Änderungen vorbehalten Modifications réservées

### Befestigungsanker, 10-er Set BA

- Für Kunststoff- oder Aluprofile, auch für Doppelflügel Fenster im Mittelsteg
- Die Querverankerung BA wird durch das Rahmenprofil bis in die Wand eingelassen
- Pro Sicherungspunkt wird ein BA benötigt
- Werkzeugbedarf: ABUS-Lochsäge für BA = Ø 16 mm, TORX-Bit T25

### Boulon d'ancrage, jeu de 10 BA

- Pour profilés en mat. plastique ou en alu, également pour le montant central des fenêtres à deux battants
- L'ancrage transversal BA est fixé dans la paroi à travers le profilé du châssis
- Il faut un BA pour chaque point d'ancrage
- Outils nécessaires: scie-cloche pour BA = Ø 16 mm, embout T25



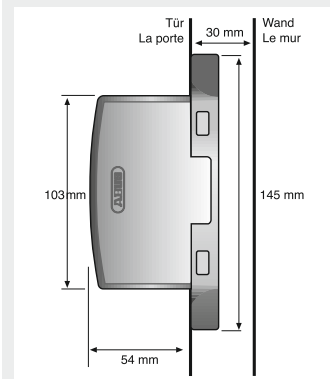
BA

Artikel Article	
BA	1

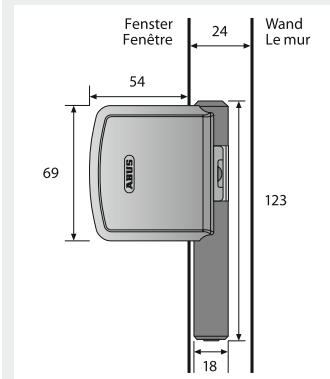
Änderungen vorbehalten Modifications réservées



VdS- anerkannt  
Approuvé par le VdS



FAS 97



FAS 101

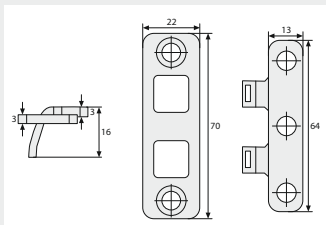


IM 100  
Anwendung  
Application

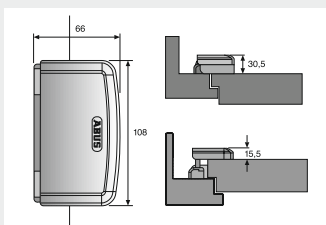




TAS 102



TAS 102



TAS 112

### Warum die Scharnierseite sichern?

Weil ihr Schutz genauso wichtig ist, wie die Sicherung der Schloss-Seite! Schon mit einfachen Schutzmassnahmen kann ein Aushebeln verhindert werden. Dabei ist die Sicherung immer automatisch im Eingriff und dreht beim Öffnen der Tür mit.

### Pourquoi sécuriser le côté charnières?

Parce qu'il est aussi important de le sécuriser que le côté serrures! Déjà des mesures de protection simples empêchent le dégon dage. Ce dispositif de sécurité est toujours automatiquement engagé et tourne avec la porte lors de l'ouverture.

### Scharnierseitensicherung für Türen TAS 82

#### „Unsichtbarer“ Schutz für Holz-türblätter

- Einfacher Einbau in Türblatt und Rahmen
- Lieferung und Einbau immer paarweise
- Farbe: Verchromt

### Renforcement côté charnières pour portes TAS 82

#### Protection «invisible» pour vantaux en bois

- Montage simple dans le vantail et le châssis.
- Livraison et montage toujours par paires
- Couleur: Chromé



TAS 82

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
TAS 82 SB	Verchromt chromé	3	6

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

### Scharnierseitensicherung für Türen TAS 102

#### Krallenartige Riegelfunktion

- Fest mit Tür und Rahmen verschraubt
- Krallenartiger Riegel, zwei starre Krallen
- Farbe: Silber (Edelstahl)

### Renforcement côté charnières pour portes TAS 102

#### Fonction de verrouillage par griffes

- Vissé fermement dans la porte et dans le châssis de celle-ci
- Deux verrous en forme de griffes rigides
- Couleur: argenté (acier inoxydable)



TAS 102

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
TAS 102 SB	Silber argenté	6	3

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

### Scharnierseitensicherung für Türen TAS 112

#### Die massive Zusatzsicherung

- Universelle Montage durch neuartigen „Poweranker“
- Spezielle, drehbar gelagerte Bolzenverkrallung
- Druckwiderstand über 1 Tonne
- VdS-anerkannt und DIN-geprüft
- Farben: Weiss (W), Braun (B)
- In Einzelpackung

### Renforcement côté charnières pour portes TAS 112

#### Renforcement supplémentaire massif

- Montage universel grâce à un nouvel «ancrage de force»
- Renforcement de paumelles par griffes pivotantes spéciales
- Résistance mécanique  $d > 1 t$
- Approuvé par le VdS et testé selon DIN
- Couleurs: blanc (W), brun (B)
- Emballé par pièce



TAS 112

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
TAS 112	Weiss, Braun blanc, brun	10	1

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Gitterrostsicherungen

Idealer Schutz für den Kellerschacht

### Protège-grilles de soupirail

Protection idéale pour le soupirail

#### Gitterrostsicherung mit Zugstab GS 20

##### Der Basisschutz

- Schraubenschutztopf gegen unbefugte Angriffe von oben
- Runde Halteplatten
- Manuell lösbare Schrauben erfüllen Fluchtwegvorschriften
- Paarweise Montage
- Lieferung mit Metallstab und Ringschraube
- Farbe: Verzinkt-chromatiert

#### Protège-grille de soupirail à barre d'ancrage GS 20

##### Protection de base

- Plaque protège-vis contre les tentatives d'effraction par le haut
- Plaques de retenue rondes
- Vis papillon pour dévissage manuel conformes aux normes pour les sorties de secours
- Montage par paires
- Livré avec tige métallique et vis à œillet
- Couleur: galvanisé-chromaté



GS 20

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
GS 20 SB	Verzinkt galvanisé	4	3

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### Gitterrostsicherung mit Kette GS 40

##### Mit grossen, stabilen Halteplatten

- Flexible Kette
- Stabile, grosse Halteplatten liegen auf dem Gitterrost und Rahmen auf
- Inkl. schnell lösbarem Vorhängeschloss für evtl. bestehende Fluchtwegvorschriften (KFS 20)
- Schlossabdeckung gegen unbefugte Angriffe von oben
- Paarweise Montage
- Farbe: Verzinkt-chromatiert

#### Protège-grille de soupirail à chaîne GS 40

##### Avec plaques de retenue larges et solides

- Chaîne flexible
- Les grandes plaques de retenue solides prennent appui sur la grille et le cadre du soupirail
- Cadenas à ouverture rapide sans clé, selon normes pour les sorties de secours (KFS 20)
- Cadenas protégé contre les tentatives d'effraction par le haut
- Montage par paires
- Couleur: galvanisé-chromaté



GS 40

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
GS 40 SB	Verzinkt galvanisé	6	3

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### Gitterrostsicherung GS 60

##### Solide und sicher

- Stabile, grosse Halteplatten liegen auf dem Gitterrost und Rahmen auf
- Inkl. schnell lösbarem Vorhängeschloss für bestehende Fluchtwegvorschriften (KFS 20)
- Schlossabdeckung gegen unbefugte Angriffe von oben
- Paarweise Montage
- Farbe: Verzinkt-chromatiert

#### Protège-grille de soupirail GS 60

##### Solide et sûr

- Les grandes plaques de retenue solides prennent appui sur la grille et le cadre du soupirail
- Cadenas à ouverture rapide sans clé selon normes pour les sorties de secours (KFS 20)
- Cadenas protégé contre les tentatives d'effraction par le haut
- Montage par paires
- Couleur: galvanisé-chromaté



GS 60

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
GS 60 SB	Verzinkt galvanisé	8	2

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Kellerfensterschloss KFS 20:  
Kette und Riegel sicher arretiert  
Cadenas de soupirail KFS 20  
Chaîne et verrou bloqués



GS 60  
Abdeckplatte  
Plaque de couverture

- Schlagfestes, glasfaserverstärktes Kunststoffgehäuse
- Alarm-Sirene 98 dB
- Voralarm durch Mikroschalter deaktivierbar
- Sabotagegeschützt
- 4 Rückwand-Befestigungslöcher
- Vorbereitet zur Montage eines Rundzylinders
- Auch für Profizylinder erhältlich
- GateGuard RZ-E mit Fremdspannungsanschluss
- Farbe: Grün

- Boîtier en matière plastique renforcée de fibres de verre et résistant aux coups
- Sirène d'alarme 98 dB
- Préalarme désactivable par micro-commutateur
- Protégé contre le sabotage
- 4 trous de fixation au dos
- Préparé pour le montage d'un cylindre rond
- Livrable également pour cylindres profilés
- GateGuard RZ-E avec alimentation externe
- Couleur: vert

**Montageplatte für Rohrrahmenüren MPL-R**

- Hochwertige Edelstahl-Ausführung
- Vorgebohrt, geschnittenes Gewinde
- Links und Rechts verwendbar

**Plaque de montage pour portes à cadre tubulaire MPL-R**

- Exécution de haute qualité en acier inoxydable
- Prépercée avec filetage taraudé
- Utilisables à gauche ou à droite

**Montageplatten für Panikstangen MPL-S RE + LI**

- Hochwertige Edelstahl-Ausführung
- Vorgebohrt, geschnittenes Gewinde
- Links oder Rechts gekröpft

**Plaques de montage pour barres antipanique MPL-S RE + LI**

- Exécution de haute qualité en acier inoxydable
- Prépercée avec filetage taraudé
- Coudées à gauche ou à droite

## Fluchtwegsicherungen GateGuard Serie RZ/PZ

Sensationelle Fluchtwegsicherung „all in one“

## Sécurité pour sorties de secours GateGuard Série RZ/PZ

«All in one» – le nouveau GateGuard fait sensation!



GateGuard RZ



Panikstangen-Montage  
Montage sur barres antipanique



Rohrrahmen-Montage  
Montage sur cadres tubulaires



Standardtüre  
Porte standard

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Gewicht kg Poids kg
GateGuard-RZ	175	57	73	0.60
GateGuard-PZ	175	57	73	0.60
GateGuard-RZ E	175	57	73	0.60
MPL-R	165	160	5	–
MPL-S RE	125	160	59	–
MPL-S LI	125	160	59	–

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



GateGuard-MPL-R



GateGuard-MPL-S-RE



GateGuard-MPL-S-LI

## Fluchtwegsicherungen GateGuard Reed

Wo eine Montage unter dem Türgriff nicht möglich ist

### Sécurité pour sorties de secours GateGuard Reed

En excellente relation avec votre technique de surveillance



GateGuard Reed

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Gewicht kg Poids kg
GateGuard-Reed	175	57	52	0.50

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### GateGuard REED

- Schlagfestes, glasfaserverstärktes Kunststoffgehäuse
- Alarm-Sirene mind. 98 dB in ein Meter Abstand
- Reed-Sensor (Magnetschalter) beliebig montierbar an Türe, Türrahmen, Fenster, Fensterrahmen
- Überwachung einer zweiflügeligen Türe mit nur einem GateGuard Reed möglich
- Montage anderer Signalgeber möglich
- Sabotagegeschützt
- 4 Rückwand-Befestigungslöcher
- Vorbereitet zur Montage eines Rundzylinders
- Farbe: Grün

#### Optionen

- Fremdstromversorgung (Batterien dienen dann als Puffer bei Stromausfall)
- Potentialfreier Ausgang
- Auch mit Profilzylinder erhältlich (30/10)
- Boîtier en matière plastique renforcée de fibres de verre et résistant aux coups
- Sirène d'alarme 98 dB
- Capteur Reed (commutateur magnétique) à monter sur la porte, sur le cadre de la porte, la fenêtre, le cadre de la fenêtre
- La surveillance d'une porte à deux vantaux est possible avec un seul GateGuard Reed
- Montage d'autres capteurs de signaux possible
- Protégé contre le sabotage
- 4 trous de fixation au dos
- Préparé pour le montage d'un cylindre rond
- Livrable également pour cylindres profilés
- Couleur: vert

#### Options:

- Alimentation en courant externe (les piles servent alors de réserve en cas de panne de courant)
- Sortie sans tension
- Aussi disponible avec cylindre profilé (30/10)



### Security Level von 1 bis 15

Für Fahrradschlösser hat ABUS eine eigene 15-stufige Sicherheits-Systematik geschaffen. Auch hier gilt: Je höher die Zahl, desto sicherer.

### Les niveaux de sécurité de 1 à 15

ABUS as créé un système de niveaux de sécurité particulier pour les antivol. Aussi ici: plus le chiffre est élevé, plus la sécurité est grande.



**32**  
USH Ø 15 – 35 mm

## Fahrradschlösser Premium

Wählen Sie Ihren Velo-Schutz ganz nach Bedarf

## Antivols de qualité supérieure pour bicyclettes

Choisissez la protection de votre vélo selon vos besoins

### Bügelschloss Facilo 32

#### Das klassische Einsteigermodell

- Bügel aus gehärtetem 12 mm Spezialstahl
- Doppelte Verriegelung
- ABUS Qualitäts-Schliesszylinder
- Mit Universalhalter (USH) zur Rahmenbefestigung

### Serrure à anse Facilo 32

#### Le modèle classique d'entrée de gamme

- Anse en acier cémenté spécial de 12 mm
- Double verrouillage
- Serrure à cylindre ABUS de qualité
- Avec support universel (USH) à fixer au cadre

32



Artikel Article				Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g	
32/150 HB230+USH	109	230	12.0	7	1040	6

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

### Steel-O-Flex Stahlseilschloss Centuro 860

#### Mit Automatikverriegelung

- Überlappende, gehärtete Stahlhülsen schützen das flexible Stahlkabel
- PVC-Ummantelung zum Schutz vor Lackschäden
- Automatikzylinder mit Anbohrschutz
- QuickSnap Ein-Tasten-Bedienung
- Schlossposition variabel: Halter in 15°-Schritten drehbar

### Steel-O-Flex cadenas à câble d'acier Centuro 860

#### Avec verrouillage automatique

- Douilles superposées en acier cémenté protègent le câble d'acier souple
- Gaine protège-verniss en PVC
- Cylindre automatique avec protection anti-perçage
- Manœuvrable à l'aide d'une seule touche QuickSnap
- Position variable de la serrure: support pivotant par sections de 15°

860



Artikel Article			Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g	
860/85	85	20	8	780	6
860/110	110	20	8	980	6

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

### Steel-O-Flex Stahlseilschloss Raydo Pro 1460

#### Mit Zahlenschloss

- Überlappende, gehärtete Stahlhülsen schützen das flexible Stahlkabel
- PVC-Ummantelung zum Schutz vor Lackschäden
- 4-stelliger Zahlencode individuell einstellbar
- Press'n Shine: LED-beleuchtete Zahlenwalze

### Steel-O-Flex Câble antivol Raydo Pro 1460

#### Avec cadenas à combinaison

- Des douilles en acier trempé recouvre et protègent le câble en acier souple
- Gainé de PVC pour protéger le vernis
- Combinaison à 4 chiffres ajustable individuellement
- Press'n Shine: disques à chiffres éclairés par LED

1460



Artikel Article			Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g	
1460/85 TexKF	85	20	6	845	6

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



**Vierkant-Kette  
KS**

**Maximum Security Chain**

- Gehärtete Stahlkette
- Hochwertige Textil-Ummantelung zum Schutz vor Lackschäden
- Mit hochwertigem Sicherheits-Vorhängeschloss: Top-Sicherheit gegen alle Formen von aggressiven Attacken
- Weitere Ketten auf Anfrage




**Chaîne à maillons carrés  
KS**

**Maximum Security Chain**

- Chaîne d'acier trempé,
- Gainée de textile de haute qualité pour protéger le vernis.
- Avec cadenas haute sécurité: sécurité haut de gamme contre toutes les formes d'attaques
- D'autres chaînes sur demande

KS/65



Artikel Article	 mm	 cm	Gewicht g Poids g	
6 KS/65	6	65	600	6
6 KS/85	6	85	750	6

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**Schloss-Ketten-Kombi  
Expedition-Chain  
70/45/6 KS**

**Das Allwetter-Team**

- Gehärtete, 6 mm starke Vierkantkette
- Hochwertige Textil-Ummantelung zum Schutz vor Lackschäden
- Extra gegen Korrosion geschütztes Schloss und Zylinder

**Combinaison chaîne-cadenas  
Expedition-Chain  
70/45/6 KS**

**L'équipe par tous les temps**

- Chaîne à maillons carrés trempés de 6 mm de section
- Gainée de textile de haute qualité pour protéger le vernis
- Cadenas et cylindre protégés spécialement contre la corrosion

70/45/6 KS



Artikel Article	 mm	 cm	Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g	
70/45/6 KS 65 Black	6	65	6	720	6
70/45/6 KS 110 Black	6	110	6	1090	6

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**Kabelschloss  
650**

**Preiswerter Basisschutz**

- 8 mm starkes Stahlkabel
- PVC-Ummantelung zum Schutz vor Lackschäden
- Farben: Schwarz, Rot, Blau, Grau

**Antivol à câble  
650**




**Protection de base avantageuse**

- Câble d'acier solide de 8 mm
- Gainé de PVC pour protéger le vernis
- Couleurs: noir, rouge, bleu, gris

650



Color: pro Farbe je 4 Stück (Rot, Blau, Grau)  
Couleur: 4 pièces par couleur (rouge, bleu, gris)

Artikel Article	 cm	 mm	Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g	
650/65 Black	65	8	2	280	12
650/65 Color	65	8	2	280	12

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**Kabelschloss Primo  
5412K**

**Prima in Preis und Leistung**

- 12 mm starkes Stahlkabel
- PVC-Ummantelung zum Schutz vor Lackschäden
- Automatikzylinder mit bedienerfreundlichem Wendeschlüssel
- Inkl. Universalhalterung (SCMU)
- Farbe: Schwarz




**Serrure à câble Primo  
5412K**

**Excellent rapport prix/performance**

- Câble solide en acier de 12 mm
- Gainé de PVC pour protéger le vernis
- Cylindre automatique avec clé réversible
- Avec fixation universel (SCMU)
- Couleur: noir

5412K



Artikel Article	 cm	 mm	Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g	
5412K/85	85	12.0	3	515	12

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



**Security Level von 1 bis 15**

Für Fahrradschlösser hat ABUS eine eigene 15-stufige Sicherheits-Systematik geschaffen. Auch hier gilt: Je höher die Zahl, desto sicherer.

**Les niveaux de sécurité de 1 à 15**

ABUS a créé un système de niveaux de sécurité particulier pour les antivols. Aussi ici: plus le chiffre est élevé, plus la sécurité est grande.

**Kabelschloss Numerino 5412C**

**Mit Zahlenschloss**

- 12 mm starkes Stahlkabel
- PVC-Ummantelung zum Schutz vor Lackschäden
- 4-stelliger Code, individuell einstellbar
- Spezielle Zahlenprägung für sichere Nutzung bei Dunkelheit
- Inkl. Universalhalterung (SCMU)
- Farbe: Schwarz

**Serrure à câble Numerino 5412C**

**Avec serrure à combinaison**

- Câble solide en acier de 12 mm
- Gainé de PVC pour protéger le vernis
- Code à 4 chiffres personnalisable
- Molettes réfléchissantes pour l'utilisatio dans l'obscurité
- Avec fixation universel (SCMU)
- Couleur: noir

5412C



Artikel Article			Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g	
5412C/85	85	12.0	3	370	12

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**Spiralkabelschloss Booster 6512K**

**Sicher und stabil**

- 12 mm starkes Superflex-Stahlkabel
- PVC-Ummantelung zum Schutz vor Lackschäden
- Automatikzylinder mit Anbohrschutz
- Inkl. Universalhalterung (SCMU)
- Farbe: Schwarz

**Câble spiral antivol Booster 6512K**

**Robuste et sûr**

- Câble Superflex robuste en acier de 12 mm de diam
- Gainé de PVC pour protéger le vernis
- Cylindre automatique protégé contre le perçage
- Avec fixation universel (SCMU)
- Couleur: noir

6512K



Artikel Article			Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g	
6512K/180	180	12	4	675	12

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**Spiralkabelschloss Primo 590**

**Prima in Preis und Leistung**

- 9.5 mm starkes Superflex-Stahlkabel
- PVC-Ummantelung zum Schutz vor Lackschäden
- ABUS Automatikzylinder mit Anbohrschutz
- Farben: Smoke, Color

**Câble spiral antivol Primo 590**

**Excellent rapport prix/performance**

- Câble Superflex robuste en acier de 9.5 mm de diam.
- Gainé de PVC pour protéger le vernis
- Cylindre automatique ABUS protégé contre le perçage
- Couleurs: smoke, color

590



Artikel Article			Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g	
590/180 LL Smoke/Color/	180	9.5	3	435	12

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**Spiralkabelschloss Numero 5510C**

**Mit Zahlenschloss**

- 10 mm starkes Superflex-Stahlkabel
- PVC-Ummantelung zum Schutz vor Lackschäden
- 4-stelliger Code, individuell einstellbar
- Spezielle Zahlenprägung für sichere Nutzung bei Dunkelheit
- Inkl. Universalhalterung (SCMU)
- Farbe: Schwarz

**Câble spiral antivol Numero 5510C**

**Avec cadenas à combinaison**

- Câble Superflex robuste en acier de 10 mm de diam
- Gainé de PVC pour protéger le vernis
- Code à 4 chiffres personnalisable
- Molettes réfléchissantes pour l'utilisation dans l'obscurité
- Avec fixation universel (SCMU)
- Couleur: noir

5510C



Artikel Article			Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g	
5510C	180	10	3	595	12

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

- LL Halter für Sattelklemmbolzen
- URB Montage an der Sattelstütze
- SCMU snap cage mounting unit
- LL Support pour boulon de potence de la selle (LL)
- URB Montage à la potence de la selle
- SCMU snap cage mounting unit

**uGrip Cable  
560**

Trendig, farbig, preiswert

- 8 mm starkes Stahlkabel
- Innovative, weiche Kunststoff-Ummantelung
- Farben: Schwarz, Blau, Grau, Lime, Rot, Pink

**uGrip Cable  
560**

Dans le vent, en couleur, avantageux

- Câble d'acier solide de 8 mm
- Gainé de matière synthétique innovante souple
- Couleurs: noir, bleu, gris, limette, rouge, pink

560



Artikel Article	cm	mm	Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g	
560/65 BLACK	65	8	2	320	6
560/65 BLUE	65	8	2	320	6
560/65 GREY	65	8	2	320	6
560/65 LIME	65	8	2	320	6
560/65 PINK	65	8	2	320	6
560/65 RED	65	8	2	320	6

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

560

Der Basisschutz für den modernen Biker

La protection de base pour le biker moderne

**uGrip Bordo  
5700**

Mit Schlüssel abschliessbar

- 5 mm starke Stäbe
- Gelenkkonstruktion für kompaktes Zusammenfallen
- Hochwertiger Zylinder mit 2 Schlüsseln
- Farben: Schwarz, Blau, Lime, Orange, Pink

**uGrip Bordo  
5700**

Fermeture à clé

- Barres solides de 5 mm
- Se plie de façon compacte grâce à sa construction articulée
- Cylindre de grande qualité avec 2 clés
- Couleurs: noir, bleu, limette, orange, pink

5700



Artikel Article	cm	mm	Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g	
5700/80 BLACK	80	5	7	830	6
5700/80 BLUE	80	5	7	830	6
5700/80 LIME	80	5	7	830	6
5700/80 ORANGE	80	5	7	830	6
5700/80 PINK	80	5	7	830	6

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

5700

Security Level 7, in 5 knalligen Farben, mit Schlüssel

Niveau de sécurité 7, en 5 couleurs vives avec clé

**Bordo Combo Lite  
6150**

Zahlencode individuell einstellbar

- 5 mm starke Stäbe
- Gelenkkonstruktion für kompaktes Zusammenfallen
- Kunststoff-Ummantelung zum Schutz vor Lackschäden
- Farben: Schwarz, Rot, Weiss

**Bordo Combo Lite  
6150**

Combinaison à chiffres réglable individuellement

- Barres solides de 5 mm
- Se plie de façon compacte grâce à sa construction articulée
- Gainé de matière synthétique pour protéger le vernis
- Couleurs: noir, rouge, blanc

6150



Artikel Article	cm	mm	Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g	
6150/85 BLACK BORDO	85	5	6	650	6
6150/85 WHITE BORDO	85	5	6	650	6
6150/85 RED BORDO	85	5	6	650	6

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

6150

Security Level 6, in klassischem Schwarz, Weiss und auffälligem Rot, mit Zahlenschloss

Niveau de sécurité 6, en noir classique, blanc et rouge vif, avec cadenas à combinaison



## Fahrradschlösser Economy

Der preiswerte Diebstahlschutz fürs Velo

### Antivol Economy

La protection antivol avantageuse

1900/55 Color + 1100/55  
Color: Pro Farbe je 4 Stück  
(Rot, Blau, Grau)

1900/55 Color + 1100/55  
Color: 4 pièces par couleur  
(rouge, bleu, gris)



1900/55 Kids + 1100/55 Kids:  
Pro Farbe je 3 Stück  
1900/55 Kids + 1100/55 Kids:  
3 pièces par couleur



1950/120 Kids + 1150/  
120 Kids: Pro Farbe je 3 Stück  
1950/120 Kids + 1150/  
120 Kids: 3 pièces par couleur



1950/120 Color + 1150/  
120 Color: Pro Farbe je 4 Stück  
(Rot, Blau, Grau)  
1950/120 Color + 1150/  
120 Color: 4 pièces par couleur  
(rouge, bleu, gris)



**Security Level von 1 bis 15**  
Für Fahrradschlösser hat ABUS  
eine eigene 15-stufige Sicherheits-  
Systematik geschaffen. Auch hier  
gilt: Je höher die Zahl, desto  
sicherer.

#### Les niveaux de sécurité de 1 à 15

ABUS as créé un système de niveaux  
de sécurité particulier pour les  
antivols. Aussi ici: plus le chiffre est  
élevé, plus la sécurité est grande.

#### Kabelschlösser 1900/1100

##### Der preiswerte Basisschutz

- 6 mm starkes Stahlkabel
- PVC-Ummantelung zum Schutz vor Lackschäden
- **1900:** ABUS Qualitätsschliesszylinder
- **1100:** 3-stelliges Zahlenschloss

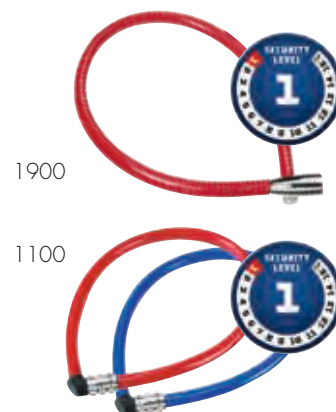
#### Câble antivol 1900/1100

##### Protection de base avantageuse

- Câble d'acier solide de 6 mm
- Gainé de PVC pour protéger le vernis
- **1900:** cylindre ABUS de qualité
- **1100:** serrure à combinaison à 3 chiffres

Artikel Article	cm	mm	Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g	
1900/55 Color	55	6	1	180	12
1900/55 Kids	55	6	1	180	12
1100/55 Color	55	6	1	140	12
1100/55 Kids	55	6	1	140	12

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



#### Spiralkabelschlösser 1950/1150

##### Die Preiswerten

- 7.5 mm starkes Stahlkabel
- PVC-Ummantelung zum Schutz vor Lackschäden
- **1950:** ABUS Qualitätsschliesszylinder
- **1150:** 3-stellige Zahlenkombination

#### Câbles antivol 1950/1150

##### Les avantageux

- Câble d'acier solide de 7.5 mm
- Gainé de PVC pour protéger le vernis
- **1950:** cylindre ABUS de qualité
- **1150:** serrure à combinaison à 3 chiffres

Artikel Article	cm	mm	Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g	
1950/120 Black	120	7.5	1	219	12
1950/120 Color	120	7.5	1	219	12
1950/120 Kids	120	7.5	1	219	12
1150/120 Kids	120	7.5	1	219	12

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



#### Kettenschlösser 1500/1200

##### Leicht und preiswert

- 4 mm starke Kette mit PVC-Schlauch zum Schutz vor Lackschäden
- **1500:** ABUS Qualitätsschliesszylinder
- **1200:** 3-stellige Zahlenkombination

#### Chaînes antivol 1500/1200

##### Légères et avantageuses

- Chaîne de 4 mm de diam avec gainage PVC pour protéger le vernis
- **1500:** cylindre ABUS de qualité
- **1200:** serrure à combinaison à 3 chiffres

Artikel Article	cm	mm	Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g	
1500/60 Black	60	4	3	140	12
1200/60 Black	60	4	2	136	12

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



## Schlaufenkabel und Wandanker

Ideal für Fahrrad, Surfbrett, Gartengeräte etc.

### Câbles à boucles et fixations murales

Idéaux pour le vélo, la planche à voile, les outils de jardin etc.

#### Schlaufenkabel

##### Cobra

##### Die vielseitige Komponenten-Sicherung

- Flexibles Stahlseil, PVC-ummantelt
- Zum Sichern von Komponenten wie Vorder- oder Hinterrad, Rahmen und Sattel
- Ideale Ergänzung zu Bügel-, Vorhänge- und Rahmenschlössern
- Farbe: Schwarz
- In weiteren Stärken und Längen lieferbar

#### Câble à boucles

##### Cobra

##### Le dispositif de sécurité polyvalent

- Câble flexible en acier gainé de PVC
- Pour sécuriser des éléments comme la roue avant ou arrière, le cadre et la selle
- Complément idéal pour les antivols en U, à cadenas et de cadre
- Couleur: noir
- Livrable en divers diamètres et longueurs



Cobra

Artikel Article			Gewicht g Poids g	
Cobra 8/200	200	8	294	12
Cobra 10/500	500	10	950	1
Cobra 10/1000	1000	10	1730	1

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### Spiral-Schlaufenkabel

##### 1850

- Hochwertiges Stahlkabel, PVC-ummantelt
- Zum Sichern von Komponenten wie Vorder- oder Hinterrad, Rahmen und Sattel
- Ideale Ergänzung zu Bügel-, Vorhänge- und Rahmenschlössern
- Farbe: Schwarz
- In verschiedenen Stärken und Längen lieferbar

#### Câble spiral à boucles

##### 1850

- Câble en acier de très bonne qualité gainé de PVC
- Pour sécuriser des éléments comme la roue avant ou arrière, le cadre et la selle
- Complément idéal pour les antivols en U, à cadenas et de cadre
- Couleur: noir
- Livrable en divers diamètres et longueurs



1850

Artikel Article			Gewicht g Poids g	
1850/185	185	8	268	18

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### Wandanker

##### WA 50

- Extra starker Wandanker aus gehärtetem Stahl
- Inkl. Befestigungsmaterial
- Wetterfest, für innen und aussen geeignet
- Farbe: Schwarz

#### Ancrage mural

##### WA 50

- Fixation murale très robuste en acier cémenté
- Avec matériel de fixation
- Résistant aux intempéries, fixation à l'intérieur comme à l'extérieur
- Couleur: noir



WA 50

Artikel Article			Gewicht g Poids g	
WA 50	110 mm	80 mm	870	1

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



**WA 50**  
Wandanker  
Ancrage mural

## Rauchmelder

So einfach lassen sich Leben retten

### Détecteur de fumée

Sauver des vies facilement



VdS-anerkannt  
Approuvé par le VdS

#### Rauchmelder RWM50

- Optischer Stand-Alone-Rauchmelder mit durchdringendem Alarmton (85 dB)
- Ideal zu mittigen Deckenmontage in Wohn- und Schlafräumen
- Erfassungsbereich max. 40 m<sup>2</sup> innerhalb eines Raumes
- Geprüft nach DIN EN 14604
- Farbe: Weiss

#### Détecteur de fumée RWM50

- Détecteur de fumée photoélectrique autonome avec tonalité d'alarme stridente (85 dB)
- Pour montage central au plafond dans séjour et chambre à coucher
- Zone de couverture max. 40 m<sup>2</sup> à l'intérieur d'une pièce
- Testé selon DIN EN 14604
- Couleur: blanc



RWM50

Artikel Article	Bezeichnung Désignation		
RWM50	Rauchmelder Détecteur de fumée	1	

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



#### COWM 300

Sicherer Schutz gegen Kohlenmonoxid-Vergiftungen  
Protection efficace contre les empoisonnements par le monoxyde de carbone

#### Kohlenmonoxid-Warmmelder COWM 300

- Elektrochemischer CO-Melder mit akustischem und optischem Alarm
- Erfassungsbereich bis 60 m<sup>2</sup>
- Display mit Anzeige der CO-Konzentration
- Farbe: Weiss

#### Avertisseur de monoxyde de carbone COWM 300

- Avertisseur électrochimique de CO avec alarme acoustique et visuelle
- Zone de couverture jusqu'à 60 m<sup>2</sup>
- Affichage de la concentration de CO
- Couleur: blanc



COWM 300

Artikel Article	Bezeichnung Désignation		
COWM 300	Elektrochemischer CO-Melder Avertisseur électrochimique de CO	1	

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Feuerlösch-Sprays

Wehret den Anfängen!

### Sprays extincteurs

Un point à temps en épargne cent



#### FLS 580 Mobile D

Zugreifen leicht gemacht: Thekendisplay mit 6 Spraydosen (auch für FLS 580 Home)  
A portée de main: Présentoir de comptoir avec 6 aérosols (aussi pour FLS 580 Home)

#### Feuerlösch-Spray FLS 580 Home

- Geeignet zur Bekämpfung von Entstehungsbränden der Brandklassen A, B, F
- Besonders für Fettbrand
- 580 ml hochwirksames Schaumlöschmittel
- Sprühweite bis zu 4 m

#### Spray extincteurs FLS 580 Home

- Convient pour lutter contre les débuts d'incendies des classes A, B, F
- Convient particulièrement en cas de feu de graisse
- 580 ml de mousse d'extinction à haute efficacité
- Portée du jet jusqu'à 4m



FLS 580 Home



FLS 580 Mobile

#### FLS 580 Mobile

- Wie Home, jedoch ohne Brandklasse F
- Besonders für den Einsatz im Auto geeignet, da frostsicher bis -15 °C

#### FLS 580 Mobile

- Comme Home, mais sans la classe de feu F
- Pour véhicules à moteur, résiste au gel jusqu'à -15 °C

Artikel Article	Bezeichnung Désignation		
FLS 580 Home	Feuerlösch-Spray Spray extincteur	1	
FLS 580 Mobile	Feuerlösch-Spray Spray extincteur	1	

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

Schlüssel-Zubehör:  
**Da hängt eine Menge dran**

*Accessoires pour clés:*  
**On peut y accrocher des quantités**



An einem Schlüssel hängt eine Menge, im wahrsten Sinn des Wortes! Für die eindeutige Kennzeichnung, einfache Handhabung und sichere Befestigung „am Mann“ bieten wir eine breite Palette praktischer und qualitativ hochwertiger Zubehör-Artikel. Viele Kunden möchten unseren SB-Shop nicht mehr missen. Was als Zusatz-Sortiment zum Schlüssel-service-Programm begann, ist heute zu einem höchst erfolgreichen Sortimentszweig mit vielen sicheren und praktischen Lösungen geworden.

*Beaucoup de choses dépendent d'une clé, c'est bien vrai! Pour marquer clairement, manier facilement et fixer sûrement les clés à l'utilisateur, nous offrons une large palette d'accessoires pratiques de haute qualité. De nombreux clients ne voudraient plus se passer de notre Shop LS. Ce qui a commencé comme assortiment annexe au service de clés est devenu aujourd'hui une branche hautement florissante de l'assortiment avec de nombreuses solutions sûres et pratiques.*

Schlüssel-Zubehör	Accessoires pour clés	338
Schlüsselanhänger	Porte-clés	339
Hotelschlüsselanhänger	Porte-clés d'hôtels	350
Schlüssel-Zubehör	Accessoires de clés	352

### KB Super 48

- Strapazierfähiges Kunststoffgehäuse
- Gürtelclip
- Schlüsselbund einhängbar

- *Boîtier durable*
- *Clip pour ceinture*
- *Trousseau de clés accrochable*

### KB 5

- Stahlgehäuse
- Gürtelclip

- *Boîtier en acier*
- *Clip pour ceinture*

### KB 485

- Stahlgehäuse
- Gürtelclip

- *Boîtier en acier*
- *Clip pour ceinture*

### KB 4

- Stahlgehäuse
- Gürtelclip
- 360° drehbar

- *Boîtier en acier*
- *Clip pour ceinture*
- *Rotatif de 360°*

### KB 484

- Stahlgehäuse
- Gürtelclip
- 360° drehbar

- *Boîtier en acier*
- *Clip pour ceinture*
- *Rotatif de 360°*

### KB 3

- Stahlgehäuse
- Gürtelschleufe aus Stahl

- *Boîtier en acier*
- *Dragonne en acier*

### KB 483

- Stahlgehäuse
- Gürtelschleufe aus Stahl

- *Boîtier en acier*
- *Dragonne en acier*

### KB SUPER 48 LEK

- Strapazierfähiges Kunststoffgehäuse
- Gürtelschleufe aus Leder
- Schlüsselbund einhängbar

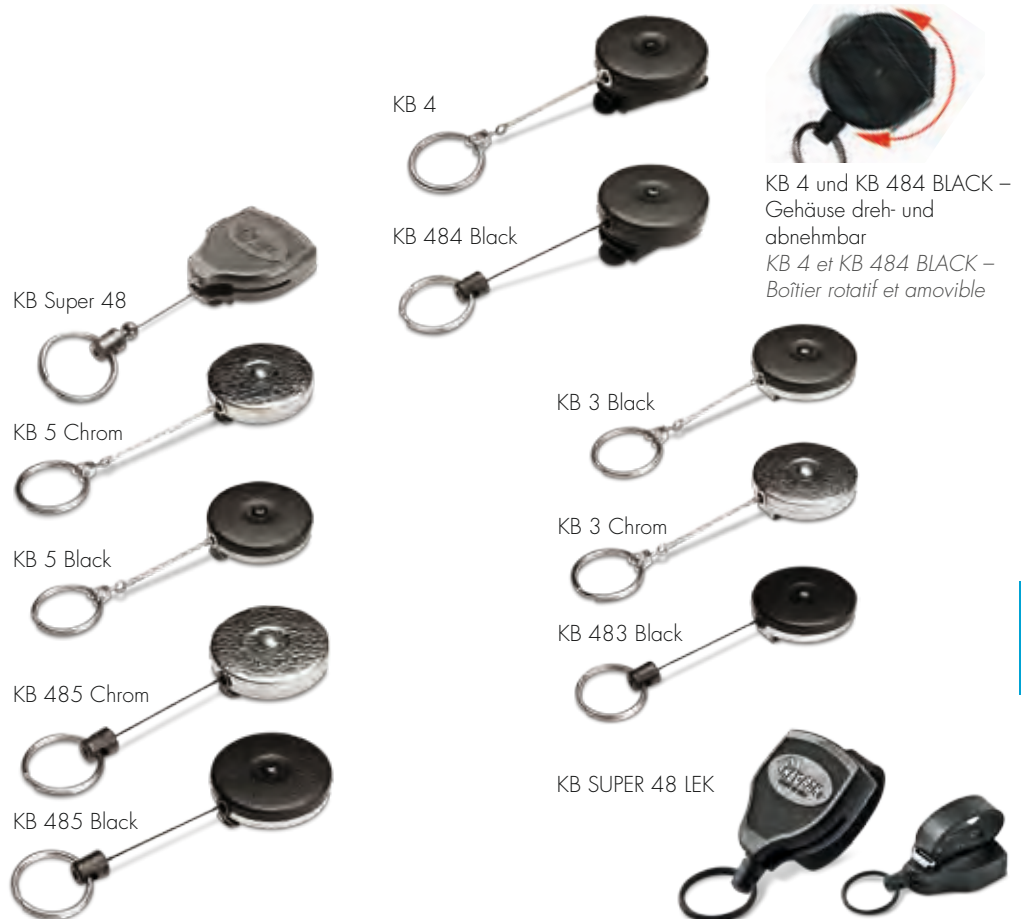
- *Boîtier durable*
- *Dragonne en cuir*
- *Trousseau de clés accrochable*

## Schlüsselrollen Key-Bak

Das Original seit 1948

## Porte-clés à enrouleur Key-Bak

L'original depuis 1948



KB 4 und KB 484 BLACK – Gehäuse dreh- und abnehmbar

KB 4 et KB 484 BLACK – Boîtier rotatif et amovible

Artikel Article	Ketten, Schnur Chaîne, corde	Farbe Couleur	Zuggewicht g Force de traction g	Länge cm Longueur cm
KB Super 48	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	250	120.0
KB 5 Chrom/Black	Stahlkette Chaîne en acier	Chrom, Schwarz chromé, noir	250	60.0
KB 485 Chrom/Black	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	250	120.0
KB 4 Black	Stahlkette Chaîne en acier	Schwarz noir	250	60.0
KB 484 Black	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	250	120.0
KB 3 Chrom/Black	Stahlkette Chaîne en acier	Chrom, Schwarz chromé, noir	250	60.0
KB 483 Black	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	250	120.0
KB SUPER 48 LEK	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	250	120.0

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Schlüsselrollen Key-Bak

Das Original seit 1948

### Porte-clés à enrouleur Key-Bak

L'original depuis 1948

KB 481  
BPN



KB 481 Black



KB MBID



KB Mini-Bak



KB 1 BLACK



KB 6 Black



KB 6 C



KB 488 Securit



KB Mini-Bak –  
in diversen Farben  
erhältlich  
KB Mini-Bak –  
disponible en  
différentes couleurs



#### KB 481 BPN

- Stahlgehäuse
- Gürtelschlaufe aus Nylon
- Schlüsselschutz aus Nylon

- Boîtier en acier
- Dragonne en nylon
- Protection des clés en nylon

#### KB 481

- Stahlgehäuse
- Gürtelschlaufe aus Leder

- Boîtier en acier
- Dragonne en cuir

#### KB 1 BLACK

- Stahlgehäuse
- Gürtelschlaufe aus Leder

- Boîtier en acier
- Dragonne en cuir

#### KB 6/6C

- Kunststoffgehäuse
- Gürtelclip
- 6C mit Karabiner statt Clip

- Boîtier en plastique
- Clip pour ceinture
- 6C avec mousqueton au lieu du clip

#### KB 488

- Stahlgehäuse
- Karabiner

- Boîtier en plastique
- Mousqueton

#### KB Mini-Bak

- Kunststoffgehäuse
- Gürtelclip

- Boîtier en plastique
- Clip pour ceinture

#### KB MBID

- Kunststoffgehäuse
- Gürtelclip
- Schlaufe für Badgehalter

- Boîtier en plastique
- Clip pour ceinture
- Fixation porte badge

Artikel Article	Ketten, Schnur Chaîne, corde	Farbe Couleur	Zuggewicht g Force de traction g	Länge cm Longueur cm
KB 481 BPN	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	250	120.0
KB 481 Black	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	250	120.0
KB 1 BLACK	Kette Chaîne	Schwarz noir	250	60.0
KB 6 Black	Polyester Polyester	Schwarz noir	170	90.0
KB 6 C	Polyester Polyester	Schwarz noir	170	90.0
KB 488 Securit	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	250	120.0
KB Mini-Bak	Nylonschnur Corde nylon	Schwarz, Rot, Blau, Gelb, Grün noir, rouge, bleu, jaune, vert	50	90.0
KB MBID	Nylonschnur Corde nylon	Schwarz, Rot, Blau, Gelb, Grün noir, rouge, bleu, jaune, vert	50	90.0

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

### KB 8 BLACK

- Kunststoffgehäuse
- Karabiner

- *Boîtier en plastique*
- *Mousqueton*

### KB 8200

- Karabiner

- *Mousqueton*

### KB 8713 KK2

- Universalhalter im Etui

- *Porte accessoires*

### KB SIDEKICK

- Für ca. 6 Schlüssel (110 g)
- 3.5 cm Durchmesser
- Zinkdruckguss Karabiner
- 60 cm Kevlar® Schnur
- Vinyl Badgelasche und Schlüsselring
- Verdreht nicht

- *Pour env. 6 clés (110 g)*
- *Diamètre 3.5 cm*
- *Mousqueton en zamac sous pression*
- *Corde en kevlar 60 cm*
- *Fixation porte badge en vinyle et porte-clés*
- *Ne se torde pas*

### KB KK2

- Schlüssel- oder Handyhalter
- Gürtelclip

- *Pour cellulaire ou clés*
- *Clip pour ceinture*

### KB SIDEKICK

- Für ca. 6 Schlüssel (110 g)
- 3.5 cm Durchmesser
- Zinkdruckguss Karabiner
- 60 cm Kevlar® Schnur
- Vinyl Badgelasche und Schlüsselring
- Verdreht nicht

- *Pour env. 6 clés (110 g)*
- *Diamètre 3.5 cm*
- *Mousqueton en zamac sous pression*
- *Corde en kevlar 60 cm*
- *Fixation porte badge en vinyle et porte-clés*
- *Ne se torde pas*

## Schlüsselrollen Key-Bak

Das Original seit 1948

## Porte-clés à enrouleur Key-Bak

L'original depuis 1948



KB 8 BLACK



KB 8200



KB 8713 KK2



KB SIDEKICK



KB KK2

Artikel Article	Ketten, Schnur Chaîne, corde	Farbe Couleur	Zuggewicht g Force de traction g	Länge cm Longueur cm
KB 8 BLACK	Kette Chaîne	Schwarz noir	250	60.0
KB 8200	–	Schwarz noir	–	11.4
KB 8713 KK2	–	Schwarz noir	–	11.4
KB KK2	–	Schwarz noir	–	6.5
KB SIDEKICK	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	110	60.0

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

## Schlüsselrollen T-Reign

Die bewährte Outdoor-Lösung

### Porte-clés à enrouleur T-Reign

La solution qui a fait ses preuves pour le plein air



TR-HLRGCL



TR-HLRGCA



TR-HXDCA



TR-HMEDCL



TR-HSMCA



TR-HLRGST



TR-HMEDST



TR-HXDST

Artikel Article	Grösse Grandeur	Ketten, Schnur Chaîne, corde	Farbe Couleur	Zuggewicht g Force de traction g	Länge cm Longueur cm
TR-HLRGCA	Large	Kevlarschnur Corde en kevlar	Braun brun	220	120.0
TR-HLRGCL	Large	Kevlarschnur Corde en kevlar	Braun brun	220	120.0
TR-HLRGST	Large	Kevlarschnur Corde en kevlar	Braun brun	220	120.0
TR-HXDCA	Xtra Duty	Kevlarschnur Corde en kevlar	Braun brun	390	90.0
TR-HXDST	-	Kevlarschnur Corde en kevlar	Braun brun	390	90.0
TR-HMEDCL	Medium	Kevlarschnur Corde en kevlar	Braun brun	160	90.0
TR-HMEDST	-	Kevlarschnur Corde en kevlar	Braun brun	160	90.0
TR-HSMCA	Small	Kevlarschnur Corde en kevlar	Braun brun	110	60.0

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### TR - HLRGCL

- Strapazierfähiges Kunststoffgehäuse, Gürtelclip
- Spezialbefestigung für Ausrüstungen und Handgeräte
- Boîtier durable, Clip pour ceinture
- Fixation spéciale pour équipements et outils

#### TR - HLRGCA

- Strapazierfähiges Kunststoffgehäuse, Karabiner
- Spezialbefestigung für Ausrüstungen und Handgeräte
- Boîtier durable, Mousqueton
- Fixation spéciale pour équipements et outils

#### TR - HMEDCL

- Strapazierfähiges Kunststoffgehäuse, Gürtelclip
- Spezialbefestigung für Ausrüstungen und Handgeräte
- Boîtier durable, Velcro
- Fixation spéciale pour équipements et outils

#### TR - HSMCA

- Strapazierfähiges Kunststoffgehäuse, Karabiner
- Spezialbefestigung für Ausrüstungen und Handgeräte
- Boîtier durable, Mousqueton
- Fixation spéciale pour équipements et outils

#### TR - HLRGST

- Strapazierfähiges Kunststoffgehäuse, Klettband
- Spezialbefestigung für Ausrüstungen und Handgeräte
- Boîtier durable, Velcro
- Fixation spéciale pour équipements et outils

#### TR - HXDCA

- Strapazierfähiges Kunststoffgehäuse, Karabiner
- Spezialbefestigung für Ausrüstungen und Handgeräte
- Boîtier durable, Mousqueton
- Fixation spéciale pour équipements et outils

#### TR - HMEDST

- Schnur auszug
- Strapazierfähiges Kunststoffgehäuse
- Klettband
- Corde extensible
- Boîtier durable
- Velcro

#### TR - HXDST

- Schnur auszug an extrastarker Rückzugfeder
- Stopfunktion
- Klettverschluss
- Corde extensible, force de ressort élevé
- Fonction d'arrêt
- Velcro



**Fischerei-Zubehör**  
**Accessoires pêche**

**TR-FFC**

- Schnurknipser und Scherenpinzette
- *Coupe ligne et pince pour hameçon*

**TR-FMP**

- Fischerzange an Schnur auszug medium
- *Pince pour pêche avec accrochement par corde extensible*

**TR-FLP**

- Fischerzange an Halfter gross
- Mit Schnur auszug
- *Pince pour pêche avec étui*
- *Accrochement par corde extensible*

TR-FFC



TR-FLP



TR-FMP



Artikel Article	Ketten, Schnur Chaîne, corde	Farbe Couleur	Zuggewicht g Force de traction g	Länge cm Longueur cm
TR-FFC	Kevlarschnur <i>Corde en kevlar</i>	Schwarz <i>noir</i>	110+160	90.0
TR-FMP	Nylonschnur <i>Corde en nylon</i>	Schwarz/blau eloxiert <i>noir/bleu eloxé</i>	160	90.0
TR-FLP	Nylonschnur <i>Corde en nylon</i>	Schwarz <i>noir</i>	220	90.0

Änderungen vorbehalten *Modifications réservées*

## Schutztaschen T-Reign

Die bewährte Outdoor-Lösung

### Étui de protection T-Reign

La solution qui a fait ses preuves pour le plein air



TR-RHSMBLK



TR-PCXBLK



TR-PCMEDCAM



TR-PCSMBLK



TR-PCLRGBLK

Artikel Article	Grösse Grandeur	Ketten, Schnur Chaîne, corde	Farbe Couleur	Zuggewicht g Force de traction g	Länge cm Longueur cm
TR-PCLRGBLK	Large	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	160	90.0
TR-PCSMBLK	–	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	160	90.0
TR-PCXBLK	–	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	160	90.0
TR-PCMEDCAM	Medium	Kevlarschnur Corde en kevlar	Tarn camouflage	160	90.0
TR-RHSMBLK	Small	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	160	90.0

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

#### TR-RHSMBLK

- Nylontasche
- Für Schlaufen und Riemen
- Griffbereite Aufbewahrung von Funkgeräten und Navigationsgeräten

- Etui en nylon
- Pour dragonnes et ceintures
- Rangement de dispositifs radios et systèmes de navigation à portée de main

#### TR-PCSMBLK

- Schützende Hartschale klein
- Für kleine Feldstecher, Kompaktkameras etc. mit Schnurauszug

- Coquille protectrice petite
- Pour binoculaires ou appareils photo compact etc. avec corde extensible

#### TR-PCXBLK

- Schützende Hartschale XL
- Für Feldstecher oder andere Ausrüstung mit Schnurauszug

- Coquille protectrice XL
- Pour binoculaires ou d'autre équipement avec corde extensible

#### TR-PCMEDCAM

- Schützende Hartschale in Tarnoptik
- Für Schlaufen und Riemen
- Sichere Aufbewahrung von Mobiltelefonen, Navigationsgeräten etc.

- Coquille protectrice en couleur camouflage
- Pour dragonnes et ceintures
- Rangement sûr pour cellulaires, systèmes de navigation etc.

#### TR-PCLRGBLK

- Schützende Hartschale, schwarz
- Für Schlaufen und Riemen
- Sichere Aufbewahrung von Mobiltelefonen, Navigationsgeräten etc.

- Coquille protectrice noire
- Pour dragonnes et ceintures
- Rangement sûr pour cellulaires, systèmes de navigation etc.

**KT 1000**

- Beidseitig beschriftbar
- Beschriftungsfeld 38 x 22 mm
- Farben: Rot, Blau, Grün, Gelb, Transparent, Pink, Orange, Lila, Rubinrot, nachleuchtend
  
- *Deux côtés accessibles en écriture*
- *Surface pour inscription 38 x 22 mm*
- *Couleur: rouge, bleu, vert, jaune, transparent, pink, orange, lila, rubisrouge, photoluminescente*

**KT 1000 Neon**

- Beidseitig beschriftbar
- Beschriftungsfeld 38 x 22 mm
- Farben: Neongelb, Neongrün, Neonorange, Neopink
  
- *Deux côtés accessibles en écriture*
- *Surface pour inscription 38 x 22 mm*
- *Couleurs: jaune fluo, vert fluo, orange fluo, pink fluo*

**KT 1050**

- Beidseitig beschriftbar
- Beschriftungsfeld 53 x 31 mm
- Farben: Rot, Blau, Grün, Gelb, Transparent, Orange
  
- *Deux côtés accessibles en écriture*
- *Surface pour inscription 53 x 31 mm*
- *Couleurs: rouge, bleu, vert, jaune, transparent, orange*

## Schlüsselanhänger

So einfach kann Beschriften sein!

### Porte-clés

*Les inscriptions, c'est tout simple!*



KT 1000



KT 1000 SB/4



KT 1000 SB/10



KT 1050 SB/2



KT 1000 STV



KT 1000 NEON STV



KT 1050 STV

Artikel Article	Information Information	Inhalt Stk. Contenu pcs.
KT 1000	Einzelkarton pro Farbe <i>Boîte, 1 couleur</i>	100
KT 1000 SB/4	Bliester-Karte pro Farbe, assortiert <i>Carte blister 1 couleur, assorti</i>	4
KT 1000 SB/10	Bliester-Karte pro Farbe, assortiert <i>Carte blister 1 couleur, assorti</i>	10
KT 1000 STV	Display-Karton, assortiert <i>Boîte présentoir, assorti</i>	100
KT 1000 NEON SB/4	Bliester-Karte, assortiert <i>Carte blister, fluo assorti</i>	4
KT 1000 NEON STV	Display-Karton, Neonfarbig, assortiert <i>Boîte présentoir, fluo assorti</i>	100
KT 1050	Einzelkarton pro Farbe <i>Boîte, 1 couleur</i>	50
KT 1050 SB/2	Bliester-Karte pro Farbe, assortiert <i>Carte blister 1 couleur, assorti</i>	2
KT 1050 STV	Display-Karton, assortiert <i>Boîte présentoir, assorti</i>	50

Änderungen vorbehalten *Modifications réservées*

## Schlüsselanhänger

So einfach kann Beschriften sein!

### Porte-clés

Les inscriptions, c'est tout simple!



KT 1000 TUB/150



KT 1000 TUB/200



KT 1000 RTL/4



KT 1000 RTL/8

#### KT 1000 TUB

- Tub-Dispenser
- Beidseitig beschriftbar
- Beschriftungsfeld 38 x 22 mm
- Farben: assortiert

- Distributeur
- Deux côtés accessibles en écriture
- Surface pour inscription 38 x 22 mm
- Couleur: assorti

#### KT 1000 RTL

- Blisterkarte
- Auf selbstklebende oder anschraubbare Halterleiste
- Beidseitig beschriftbar
- Beschriftungsfeld 38 x 22 mm
- Farben: assortiert

- Carte blister
- Sur barre auto-adhésive ou vis-crochet
- Deux côtés accessibles en écriture
- Surface pour inscription 38 x 22 mm
- Couleur: assorti

Artikel Article	Information Information	Inhalt Stk. Contenu pcs.
KT 1000 TUB/150	Tube-Dispenser Distributeur	150
KT 1000 TUB/200	Tube-Dispenser Distributeur	200
KT 1000 RTL/4	Blister-Karte mit Halterleiste Carte blister avec barrette de suspension	4
KT 1000 RTL/8	Blister-Karte mit Halterleiste Carte blister avec barrette de suspension	8

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

**8034**

- S-Haken
- Aufhängeöse
- Einseitig beschriftbar
- Grösse: 22 x 55mm
- Farben: Blau, Braun, Gelb, Grau, Grün, Orange, Rosa, Rot, Schwarz, Transparent, Violett, Weiss, Neongelb, Neongrün, Neonpink, Neonorange

- Crochet en S
- Anneau de suspension
- Un côté pour inscriptions
- Dimension: 22 x 55 mm
- Couleur: bleu, brun, jaune, gris, vert, orange, rosa, rouge, noir, transparent, violet, blanc, jaune fluo, vert fluo, pink fluo, orange fluo

**103**

- Schlüsselkupplung
- Stahl vernickelt
- Länge: 45 mm

- Mousqueton pour clés
- Acier nickelé
- Longueur: 45 mm

**8066**

- Karabiner
- Stahl, farbig
- Länge: 75 mm
- Farben: assortiert

- Mousqueton
- Acier, couleur
- Longueur: 75mm
- Couleur: assorti

**8067**

- Karabiner
- Stahl vernickelt
- Länge: 75 mm

- Mousqueton
- Acier nickelé
- Longueur: 75 mm

## Schlüsselanhänger

So einfach kann Beschriften sein!

### Porte-clés

Les inscriptions, c'est tout simple!



8034



8034 SB



8034 STV



103



103 SB



8066



8066 SB



8067



8067 SB

Artikel Article	Information Information	Inhalt Stk. Contenu pcs.
8034 FS	Einzelkarton pro Farbe Boîte, 1 couleur	100
8034 STV	Display-Karton, assortiert Boîte présentoir, assorti	200
8034 SB/10	Blister-Karte pro Farbe, assortiert Carte blister 1 couleur, assorti	10
8034 SB/20	Blister-Karte, assortiert Carte blister, assorti	20
103	Einzel Individuellement	1
103 SB	Blister-Karte Carte blister	1
8066	Einzel Individuellement	1
8066 SB	Blister-Karte Carte blister	1
8067	Einzel Individuellement	1
8067 SB	Blister-Karte Carte blister	1

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Schlüsselanhänger

Praktische „Schlüssel-Themen“ – ansprechend präsentiert

### Porte-clés

Des thèmes pratiques présentés de façon attrayante



Pugno SB



8068



Pugno



8075



8080 STV



8076



8076



8078

#### Pugno

- Stoff
- Länge: 100 mm
- Farbe: assortiert

- Cordon de tissu
- Longueur: 100 mm
- Couleur: assorti

#### 8068

- Taschenlampenanhänger
- Aluminium
- Druckschalter am Lampenende
- LED Weiss
- 4 Knopfzellen-Batterien LR44
- Farben: Rot, Blau, Grün

- Porte-clés lampe de poche
- Aluminium
- Bouton poussoir à l'extrémité de la lampe
- LED blanc
- 4 piles bouton LR44
- Couleur: rouge, bleu, vert

#### 8075

- Eco-Kunstleder
- Farben: Weiss, Braun, Schwarz

- Eco-cuir artificiel
- Couleur: blanc, brun, noir

#### 8076

- Stoffkordel
- Farben: Rot, Grün, Blau, Gelb

- Cordelette
- Couleur: rouge, vert, bleu, jaune

#### 8078

- Schwimmbar
- Farben: Rot, Gelb

- Flottant
- Couleur: rouge, jaune

#### 8080 STV

- Display
- Display

Artikel Article	Information Information	Inhalt Stk. Contenu pcs.	
PUGNO	Einzel Individuellement	1	
PUGNO SB	Blister-Karte Carte blister	1	
8068	Einzel Individuellement	1	
8068 SB	Blister-Karte Carte blister	1	
8075	Einzel Individuellement	1	
8076	Einzel Individuellement	1	
8078	Einzel Individuellement	1	
8080 STV	Display mit 5 x 8075 Weiss, 5 x 8075 Braun 5 x 8075 Schwarz 5 x 8068 Blau, 5 x 8068 Grün 5 x 8068 Rot 5 x 8076 Gelb, 5 x 8076 Rot 5 x 8076 Blau, 5 x 8076 Grün 2 x 8078 Gelb, 2 x 8078 Rot	Display avec 5 x 8075 blanc, 5 x 8075 brun 5 x 8075 noir 5 x 8068 bleu, 5 x 8068 vert 5 x 8068 rouge 5 x 8076 jaune, 5 x 8076 rouge, 5 x 8076 bleu, 5 x 8076 vert 2 x 8078 jaune, 2 x 8078 rouge	54

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

**105**

- Multi-Schlüsselkupplung mit 5 Ringen
- Stahl vernickelt
- Durchmesser: 25 mm

- Multi-Mousqueton avec 5 anneaux
- Acier nickelé
- Diamètre: 25 mm

**8058/8059**

- Stahl vernickelt
- Gürtelclip
- 50 cm Stahlkette
- Durchmesser 8058: 43 mm
- Durchmesser 8059: 50 mm

- Acier nickelé
- Clip pour ceinture
- Chaîne d'acier de 50 cm
- Diamètre 8058: 43 mm
- Diamètre 8059: 50 mm

**8060**

- Aluminium
- Länge: 50 mm/60 mm
- Farben: assortiert

- Aluminium
- Longueur: 50 mm/60 mm
- Couleur: assorti

**8070**

- Aluminium
- Länge: 470 mm
- Farben: Rot, Blau, Grün, Schwarz

- Aluminium
- Longueur: 470 mm
- Couleur: rouge, bleu, vert, noir

**Schlüsselanhänger**

Praktische „Schlüssel-Themen“ – ansprechend präsentiert

**Porte-clés**

Des thèmes pratiques présentés de façon attrayante



105



105 SB



8059 SB



8060



8060 SB



8070



8070 SB

Artikel Article	Information Information	Inhalt Stk. Contenu pcs.
105	Einzel Individuellement	1
105 SB	Blister-Karte Carte blister	1
8058 SB	Blister-Karte Carte blister	1
8059 SB	Blister-Karte Carte blister	1
8060/50	Einzel Individuellement	1
8060/50 SB/2	Blister-Karte Carte blister	2
8060/60	Einzel Individuellement	1
8060/60 SB/2	Blister-Karte Carte blister	2
8070	Einzel Individuellement	1
8070 SB	Blister-Karte Carte blister	1

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Hotelschlüsselanhänger

Zum Selbstbeschriften oder mit Gravur

### Porte-clés d'hôtel

Avec gravure ou à graver soi-même

#### 8038

- Kunststoff
- Selbst beschriftbar auf Etikette
- Beschriftungsfeld: 80 x 25 mm

- *Plastique*
- *Etiquette facile à écrire*
- *Surface pour inscription 80 x 25 mm*

#### 8039

- Kunststoff
- Selbst beschriftbar auf Etikette
- Endstück aus weichem Kunststoff
- Beschriftungsfeld: 80 x 25 mm

- *Plastique*
- *Etiquette facile à écrire*
- *Extrémité en plastique souple*
- *Surface pour inscription 80 x 25 mm*

#### 8040

- Kunststoff
- Schwarze gravierbare Kunststoff-Scheibe
- Farben: Rot, Blau, Grün, Gelb, Weiss, Schwarz, Orange, Violett, Braun

- *Plastique*
- *Rondelle noir en plastique gravable*
- *Couleur: rouge, bleu, vert, jaune, blanc, noir, orange, violet, brun*

#### 8042

- Leichtmetall
- Endstück aus weichem Kunststoff
- Beidseitig gravierbar
- Ausführung: F1 Silber eloxiert, F3 gold eloxiert

- *Métal léger*
- *Extrémité en plastique souple*
- *Deux côtés à graver*
- *Exécution: F1 anodisé argent, F3 anodisé or*



Artikel Article	Farbe Couleur	Länge mm Longueur mm	Breite mm Largeur mm	Inhalt Stk. Contenu pcs.
8038	Transparent <i>transparent</i>	90	30	1
8039	Transparent <i>transparent</i>	120	48	1
8039 SB/2	Transparent <i>transparent</i>	120	48	2
8040	Pro Farbe <i>par couleur</i>	65	Ø 40	1
8040 SB/2	Bliester-Karte <i>Carte blister</i>	65	Ø 40	2
8042 SILBERFARBIG	Silber <i>argent</i>	105	40	1
8042 GOLDFARBIG	Gold <i>or</i>	105	40	1

Änderungen vorbehalten *Modifications réservées*



**8045**

- Leichtmetall
- Endstück aus weichem Kunststoff
- Beidseitig gravierbar
- Ausführung: F1 Silber eloxiert

- *Métal léger*
- *Extrémité en plastique souple*
- *Deux côtés à graver*
- *Exécution: F1 anodisé argent*

**8046**

- Leichtmetall
- Endstück aus weichem Kunststoff
- Beidseitig gravierbar
- Ausführung: F1 Silber eloxiert

- *Métal léger*
- *Extrémité en plastique souple*
- *Deux côtés à graver*
- *Exécution: F1 anodisé argent*

## Hotelschlüsselanhänger

Edle Stücke zum Gravieren

### *Porte-clés d'hôtel*

*Des objets distingués à graver*



8045

8046

Artikel <i>Article</i>	Farbe <i>Couleur</i>	Länge mm <i>Longueur mm</i>	Breite mm <i>Largeur mm</i>	Inhalt Stk. <i>Contenu pcs.</i>
8045	silber <i>argent</i>	115	48	1
8046	silber <i>argent</i>	115	48	1

Änderungen vorbehalten *Modifications réservées*

## Schlüssel-Zubehör

Praktische „Schlüssel-Themen“ – ansprechend präsentiert

### Accessoires de clés

Des thèmes pratiques présentés de façon attrayante



8050

8050 SB



8051

8051 SB



8008



8009



8008 SB



8008 STV



8009 SB



8009 STV/200

Artikel Article	Information Information	Inhalt Stk. Contenu pcs.
8050 FS	Einzelkarte pro Grösse <i>Boîte, 1 taille</i>	100
8050 SB/10	Blister-Karte pro Grösse Ø 20, 25, 30, assortiert Ø 16, 20, 25, 30, 35 <i>Carte blister par taille Ø 20, 25, 30, assorti Ø 16, 20, 25, 30, 35</i>	10
8051 FS	Einzelkarte <i>Boîte</i>	100
8051 SB/5	Blister-Karte <i>Carte blister</i>	5
8008 FS	Einzelkarte pro Farbe <i>Boîte, 1 couleur</i>	100
8008 SB/6	Blister-Karte, assortiert <i>Carte blister, assorti</i>	6
8008 SB/20	Blister-Karte, assortiert <i>Carte blister, assorti</i>	20
8008 STV/200	Display-Karton, assortiert <i>Boîte présentoir, assorti</i>	200
8009 FS	Einzelkarte pro Farbe <i>Boîte, 1 couleur</i>	100
8009 SB/6	Blister-Karte, assortiert <i>Carte blister, assorti</i>	6
8009 STV/200	Display-Karton, assortiert <i>Boîte présentoir, assorti</i>	200

Änderungen vorbehalten *Modifications réservées*

#### 8050

- Schlüsselringe
- Stahl gehärtet vernickelt
- Durchmesser: 10, 12, 16, 18, 20, 25, 30, 35, 38 mm

- Anneaux
- Acier trempé, nickelé
- Diamètre: 10, 12, 16, 18, 20, 25, 30, 35, 38 mm

#### 8051

- Kugellkette
- Messing vernickelt
- Schraubverschluss
- Länge: 125 mm

- Chaîne à billes
- Laiton nickelé
- Bouchon à vis
- Longueur: 125 mm

#### 8008

- Schlüsselkennringe
- Für Schlüssel mit rundem Kopf
- Durchmesser: 25 mm
- Farben: Rot, Gelb, Grün, Blau, Violett, Schwarz, Weiss, Braun, Orange, Hellblau, Hellgrün

- Anneaux pour clés
- Pour clés avec tête ronde
- Diamètre: 25mm
- Couleur: rouge, jaune, vert, bleu, violet, noir, blanc, brun, orange, bleu clair, vert clair

#### 8009

- Schlüsselkennkappe
- Für Schlüssel mit rundem Kopf
- Durchmesser: 25 mm
- Farben: Rot, Gelb, Grün, Blau, Violett, Schwarz, Weiss, Braun, Orange, Hellblau, Hellgrün

- Capuchons pour clés
- Pour clés avec tête ronde
- Diamètre: 25 mm
- Couleur: rouge, jaune, vert, bleu, violet, noir, blanc, brun, orange, bleu clair, vert clair

**KT 1010**

- Schlüsselanhänger
- Beidseitig beschriftbar
- Beschriftungsfeld 18 x 20 mm
- Farben: assortiert

- *Porte-clés*
- *Deux côtés accessibles en écriture*
- *Surface pour inscription*  
38 x 22 mm
- *Couleur: assorti*

**KT 1060**

- Schlüsselanhänger
- Beschriftungsfeld 63 x 42 mm
- Farben: assortiert

- *Porte-clés*
- *Surface pour inscription*  
63 x 42 mm
- *Couleur: assorti*

**KT 1070**

- Badgehalter
- Kunststoff
- Farbe: transparent

- *Pour carte de sécurité*
- *Plastique*
- *Couleur: transparent*

**KT 1080**

- Anhänger für Koffer und Gepäck
- Beschriftungsfeld 63 x 33 mm
- Farben: Rot, Gelb, Blau, Schwarz, Weiss

- *Etiquette pour bagages et valises*
- *Surface pour inscription*  
63 x 33 mm
- *Couleur: rouge, jaune, bleu, noir, blanc*

**KT 1090**

- Fotoschlüsselanhänger
- Grösse: 40 x 40 mm

- *Porte-clés pour photo*
- *Dimension: 40 x 40 mm*

**KT 1095**

- Schlüsselanhänger
- Vielseitig einsetzbar
- Transparent

- *Porte-clés*
- *Pour usage individuel*
- *Transparent*

**KT 1200**

- Badgehalter KT 1070
- KB MBID
- Farben: KB MBID assortiert, KT 1070 transparent

- *Carte de sécurité KT 1070*
- *KB MBID*
- *Couleur: KB MBID assorti, KT 1070 transparent*

## Schlüssel-Zubehör

Praktische „Schlüssel-Themen“ – ansprechend präsentiert

## Accessoires de clés

*Des thèmes pratiques présentés de façon attrayante*



KT 1010 SB/4

KT 1060 SB/2

KT 1070

KT 1070 SB/2

KT 1080 SB/2

KT 1090 SB/2

KT 1095 SB/2

KT 1200 SB

Artikel Article	Information Information	Inhalt Stk. Contenu pcs.
KT 1010 SB/4	Bliester-Karte <i>Carte blister</i>	4
KT 1060 SB/2	Bliester-Karte <i>Carte blister</i>	2
KT 1070	Lose <i>vrac</i>	50
KT 1070 SB/2	Bliester-Karte <i>Carte blister</i>	2
KT 1080	Einzel <i>Individuellement</i>	1
KT 1080 SB/2	Bliester-Karte, assortiert & 1 KT 1000 <i>Carte blister, assorti &amp; 1 KT 1000</i>	2
KT 1090 SB/2	Bliester-Karte <i>Carte blister</i>	2
KT 1095 SB/2	Bliester-Karte <i>Carte blister</i>	2
KT 1200 SB	Bliester-Karte <i>Carte blister</i>	1

Änderungen vorbehalten *Modifications réservées*

Schlüsselerlebnisse mit KyStor:  
**Sicher aufbewahrt, schnell gefunden**

*Expériences-clés avec KyStor:*  
**Conservé en lieu sûr, trouvé rapidement**



Für die Schlüsselsicherung und -organisation ist KyStor von Rieffel das führende System in der Schweiz. Die praxisnahen und zeitsparenden Besonderheiten des Systems und die hohe Qualität der Tafeln, Kästen und Tresore überzeugen seit über 20 Jahren. Wer zum Beispiel einmal das Visu-Color-System von Rieffel benutzt hat, kann sich nicht mehr vorstellen, seine Schlüssel jemals wieder anders zu organisieren. Und wer schon einmal Finger verletzt und Nägel abgebrochen hat beim Hantieren mit Schlüsselanhängern, weiss unsere patentierten Anhänger besonders zu schätzen. Wir freuen uns sehr, dass sich die vielen innovativen Seiten von KyStor nun auch in der Eurozone herumsprechen und wir unsere „Schlüsselerlebnisse“ verstärkt exportieren dürfen.

*Pour conserver les clés en lieu sûr et les organiser, KyStor de Rieffel est le système leader en Suisse. Les particularités de ce système proche de la pratique qui fait gagner du temps, la haute qualité des panneaux, des armoires et des coffres convainquent depuis plus de 20 ans. Celui qui, par exemple, a utilisé une fois le système Visu-Color de Rieffel ne peut plus imaginer d'autre façon d'organiser ses clés. Celui qui s'est déjà blessé les doigts ou cassé les ongles en maniant des porte-clés apprécie d'autant plus nos porte-clés brevetés. Nous constatons avec plaisir que ces nombreux aspects innovateurs de KyStor se répandent dans la zone euro et que nous pouvons exporter de plus en plus nos «expériences-clés».*

Schlüsselkästen	Armoires à clés	368
Schlüsselkästen	Armoires à clés	369
Schlüsseltresore	Coffres-forts à clés	378
Schlüsselkasten-Zubehör	Accessoires pour armoires à clés	383
Schlüsseldepots	Dépôt de clés	384

**KR-11**

- Tafel aus Stahlblech
- Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten
- Visu-Color-Nummerierungssystem
- Inklusive „KyStor“-Schlüsselanhänger
- Verankerungslöcher
- Lackierung: Reinweiss RAL 9010

- *Panneau en tôle d'acier*
- *Barrettes «KyStor» ajustables*
- *Système de numérotation Visu-Color*
- *Porte-clés «KyStor» inclus*
- *Paroi du fond avec trous d'ancrage*
- *Vernissage: blanc pur RAL 9010*

**KR-12**

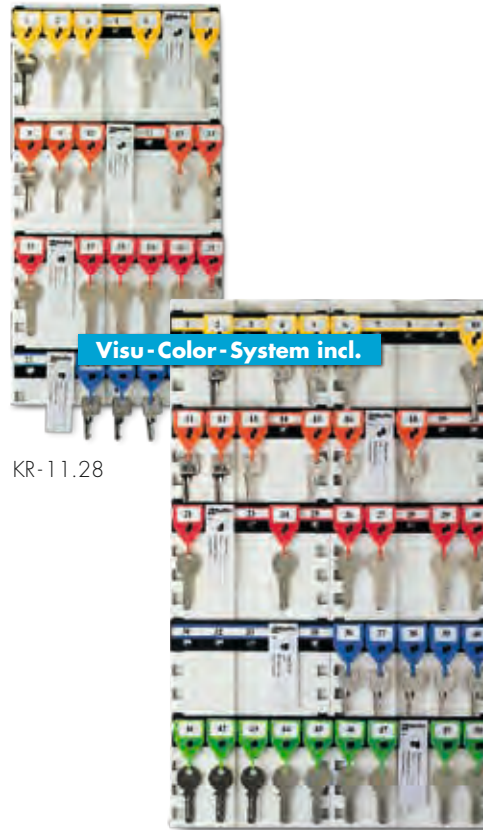
- Tafel aus Stahlblech
- Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten
- Visu-Color-Nummerierungssystem
- Inklusive „KyStor“-Schlüsselanhänger
- Passend für Hängeregistraturen DIN A4
- Lackierung: Reinweiss RAL 9010

- *Panneau en tôle d'acier*
- *Barrettes «KyStor» ajustables*
- *Système de numérotation Visu-Color*
- *Porte-clés «KyStor» inclus*
- *Adapté pour dossiers suspendus DIN A4*
- *Vernissage: blanc pur RAL 9010*

## KyStor Schlüsseltafeln Serie KR-11

Effektive Schlüsselorganisation – überall

### *Panneau à clés KyStor Série KR-11*

*Organisation simple et effective – partout*


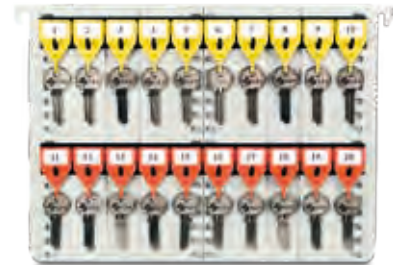
KR-11.28

KR-11.50

## KyStor Schlüsseltafel Serie KR-12

Effektive Schlüsselorganisation – auch in der Schublade

### *Panneau à clés KyStor Série KR-12*

*Organisation efficace – même dans le tiroir*


KR-12.40


 Schlüsselorganisation in der  
 Hängeregistratur  
*Rangement des clés dans les dossiers  
 suspendus*

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
KR-11.28	400	210	20	28	2.00
KR-11.50	500	305	20	50	3.00
KR-12.40	240	350	30	40	1.00

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## KyStor Schlüsselkästen Serie KR-15

Bis zu 42 Schlüssel sicher aufgeräumt

## Armoires à clés KyStor Série KR-15

Jusqu'à 42 clés rangées en sécurité

- Gehäuse aus Stahlblech
- Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten
- Visu-Color-Nummerierungssystem
- Inklusive „KyStor“-Schlüsselanhänger
- Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Rückwand-Verankerungslöcher
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Silbergrau, KR-15.20 Cremeweiss

- Boîtier en tôle d'acier
- Barrettes «KyStor» ajustables
- Système de numérotation Visu-Color
- Porte-clés «KyStor» inclus
- Etui avec registre numérique
- Paroi du fond avec trous d'ancrage
- Serrure à cylindre, 2 clés
- Vernissage: argenté, KR-15.20 blanc crème



KR-15.42



KR-15.28

**Visu-Color-System incl.**



KR-15.42 E

**Visu-Color-System incl.**

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
KR-15.20	260	185	75	20	1.90
KR-15.28	300	242	80	28	3.12
KR-15.42	300	242	80	42	3.14

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



Mechanisches Zahlenschloss  
 Modell KR-ZKS, 14 mm vorstehend  
 Serrure à combinaison à chiffres  
 modèle KR-ZKS, dépassant de 14 mm



Elektronischschloss Modell  
 E-Camlock, 30 mm vorstehend  
 (ab Modell KR-15.42)  
 Serrure électronique modèle  
 Camlock, dépassant de 30 mm  
 (de taille KR-15.42)

- Gehäuse aus Stahlblech
- Innenausbau KR-21: Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Visu-Color-Nummerierungssystem, inklusive „KyStor“-Schlüsselanhängern, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Innenausbau KR-21/GA: geeignet für Autoschlüssel/Schlüsselbunde, verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Rückwand-Verankerungslöcher
- Aufhängeöse für eine erleichterte Wandmontage
- Schliessanlagenzylinder-Vorbereitung für Modell 1031 (Riegel 1061-6W)
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Reinweiss RAL 9010

- Boîtier en tôle d'acier
- Aménagement intérieur KR-21: Barrettes «KyStor» ajustable, Système de numérotation Visu-Color, Porte-clés «KyStor» inclus, Etui avec registre numérique
- Aménagement intérieur KR-21/GA: adapté pour clés de voiture/trousseaux, barrettes «KyStor» ajustable, Etui avec registre numérique
- Paroi du fond avec trous d'ancrage
- Avec 1 œillet pour un montage mural facile
- Préparé pour cylindre de système de fermeture pour modèle 1031 (languette 1061-6W)
- Serrure à cylindre, 2 clés
- Vernissage: blanc pure RAL 9010

## KyStor Schlüsselkästen Serie KR-21

Top Preis-Leistungs-Verhältnis für bis zu 200 Schlüssel

### Armoire à clés KyStor Série KR-21

Un rapport qualité/prix exceptionnel pour une capacité allant jusqu'à 200 clés



Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
KR-21.21	350	270	65	21	4.00
KR-21.42	350	270	65	42	4.00
KR-21.50	550	380	65	50	6.00
KR-21.100	550	380	65	100	7.00
KR-21.150	550	380	140	150	10.00
KR-21.200	550	380	140	200	10.00
KR-21.56/GA	550	380	140	56	10.00

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### Option



Mechanisches Zahlenschloss  
 Modell ZKS-BLACK  
 Serrure à combinaison à  
 chiffres modèle ZKS-BLACK



Elektronischschloss Modell  
 E-Camlock, 30 mm vorstehend  
 Serrure électronique modèle  
 E-Camlock, dépassant de  
 30 mm

## KyStor Schlüsselkästen Serie KR-25

Profi-Lösung mit Zugriffsalternativen für bis zu 300 Schlüssel

### Armoires à clés KyStor Série KR-25

La solution professionnelle avec des alternatives d'accès pour une capacité jusqu'à 300 clés



- Gehäuse aus robustem Stahlblech
- Geschweisste Türscharniere 180° öffnend
- Innenausbau KR-25: Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Visu-Color-Nummerierungssystem, inklusive „KyStor“-Schlüsselanhänger, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Innenausbau KR-25/GA: geeignet für Autoschlüssel/Schlüsselbunde, Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Rückwand-Verankerungslöcher
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Anthrazit

- Boîtier en tôle d'acier robuste
- Charnières de portes soudées pour une ouverture de 180°
- Aménagement intérieur KR-25: Barrettes «KyStor» ajustables, Système de numérotation Visu-Color, Porte-clés «KyStor» inclus, Etui avec registre numérique
- Aménagement intérieur KR-25/GA: adapté pour clés de voiture/porte-clés, barrettes «KyStor» ajustables, Etui avec registre numérique
- Paroi du fond avec trous d'ancrage
- Serrure à cylindre, 2 clés
- Vernissage: anthracite

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
KR-25.21	400	250	80	21	4.00
KR-25.42	400	250	80	42	4.00
KR-25.50	600	350	80	50	8.00
KR-25.100	600	350	80	100	8.00
KR-25.150	600	350	140	150	12.00
KR-25.200	600	350	140	200	12.00
KR-25.300	600	350	205	300	18.00
KR-25.56/GA	600	350	140	56	12.00

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

Option



Schliessenagencylinder-Vorbereitung für Modell 1031 (Riegel 1061-6VV)  
Préparé pour cylindre de système de fermeture pour modèle 1031 (languette 1061-6VV)



Profilzylinder-Vorbereitung  
Préparé pour cylindre de profil Euro



Elektronischschloss Modell E-Camlock, 30 mm vorstehend (ab Modell KR-25.50)  
Serrure électronique modèle E-Camlock, dépassant de 30 mm (dès le modèle KR-25.50)



- Gehäuse aus robustem Stahlblech
- Geschweisste Türscharniere 180° öffnend
- Linke Tür mit 2 Schieberiegeln abschliessbar
- Innenausbau KR-32: Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Visu-Color-Nummerierungssystem, inklusive „KyStor“-Schlüsselanhängern, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Innenausbau KR-32/GA: geeignet für Autoschlüssel/Schlüsselbunde, verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Rückwand-Verankerungslöcher
- Aufhängeöse für eine erleichterte Wandmontage
- Schliessenanlagenzylinder-Vorbereitung für Modell 1031 (Riegel 1061-6V)
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Reinweiss RAL 9010

- Boîtier en tôle d'acier
- Charnières de portes soudées pour une ouverture de 180°
- Porte gauche verrouillable par 2 pêne coulissant
- Aménagement intérieur KR-32: Barrettes «KyStor» ajustable, Système de numérotation Visu-Color, Porte-clés «KyStor» inclus, Etui avec registre numérique
- Aménagement intérieur KR-32/GA: adapté pour clés de voiture/trousseaux, barrettes «KyStor» ajustable, Etui avec registre numérique
- Paroi du fond avec trous d'ancrage
- Avec 1 œillet pour un montage mural facile
- Préparé pour cylindre de système de fermeture pour modèle 1031 (languette 1061-6V)
- Serrure à cylindre, 2 clés
- Vernissage: blanc pure RAL 9010

## KyStor Schlüsselkästen Serie KR-32

Die „grosse Lösung“ für bis zu 1200 Schlüssel

## Armoire à clés KyStor Série KR-32

La solution à grande échelle pour un maximum de 1200 clés



Visu-Color-System incl.

KR-32.400 E

KR-32.800 KABA

KR-32.112 GA/KABA



Schliessenanlagenzylinder-Vorbereitung für Modell 1031 (Riegel 1061-6V)  
Préparé pour cylindre de système de fermeture pour modèle 1031 (languette 1061-6V)

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
KR-32.300	550	730	140	300	23.00
KR-32.400	550	730	140	400	25.00
KR-32.500	550	730	205	500	35.00
KR-32.600	550	730	205	600	37.00
KR-32.800	1300	730	250	800	50.00
KR-32.1000	1300	730	250	1000	52.00
KR-32.1200	1300	730	250	1200	55.00
KR-32.112/GA	550	730	140	112	25.00

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Mechanisches Zahlenschloss  
Modell ZKS-BLACK  
Serrure à combinaison à chiffres modèle ZKS-BLACK



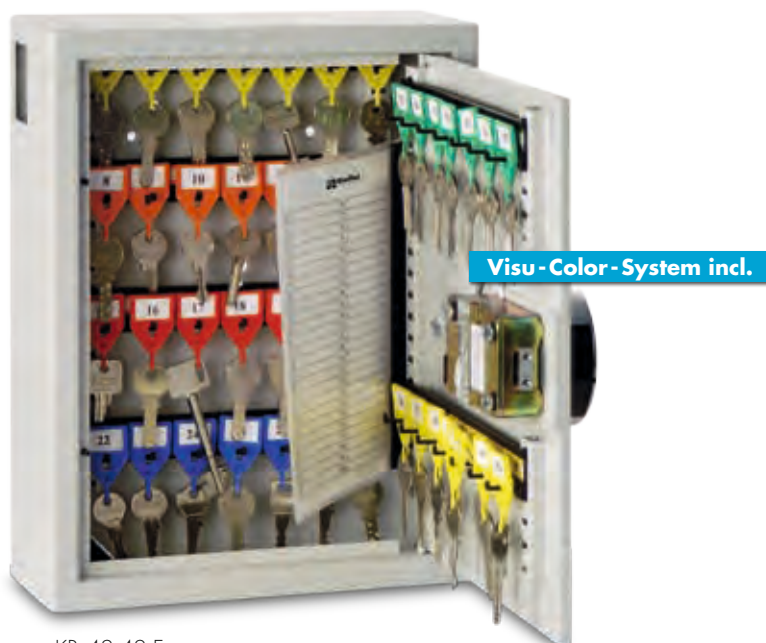
Elektronischschloss Modell  
E-Camlock, 30 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle  
E-Camlock, dépassant de  
30 mm

## KyStor Schlüsselkasten Serie KR-42

Mit „Jeder-Schlüssel-bleibt-im-Haus!“-Einwurfkanal

### Armoires à clés KyStor Série KR-42

Avec canal collecteur pour qu'aucune clé ne sorte de l'entreprise



KR-42.42 E



Elektronischloss Modell ComboBasic,  
27 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle ComboBasic,  
dépassant de 27 mm

- Robustes Stahlgehäuse 3 mm, Tür 6 mm
  - Seitlicher Einwurfkanal
  - Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten
  - Visu-Color-Nummerierungssystem
  - Inklusive „KyStor“-Schlüsselanhänger
  - Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
  - Rückwand-Verankerungslöcher
  - Elektronischloss Modell ComboBasic, 27 mm vorstehend
  - Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- 
- Boîtier en tôle d'acier robuste de 3 mm, porte 6 mm
  - Canal latéral de réception de clés
  - Barrettes «KyStor» ajustables
  - Système de numérotation Visu-Color
  - Porte-clés «KyStor» inclus
  - Etui avec registre numérique
  - Paroi du fond avec trous d'ancrage
  - Serrure électronique modèle ComboBasic, dépassant de 27 mm
  - Vernissage: gris clair RAL 7035

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
KR-42.42 E	380	270	80	42	11.00

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

- Robustes Stahlgehäuse 2 mm, Tür 3 mm
  - Seitlicher Einwurfskanal\*
  - Verstellbare Metall-Hakenleisten
  - Haken-Nummerierung
  - Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
  - Rückwand-Verankerungslöcher
  - Elektronenschloss VT-SE mit Notöffnungsschloss, 2 Schlüssel, 15 mm vorstehend
  - Lackierung: Dunkelgrau
- 
- Boîtier en tôle d'acier robuste de 2 mm, porte 3mm
  - Canal latéral de réception de clés\*
  - Barrettes en métal ajustables
  - Crochets numérotés
  - Etui avec registre numérique
  - Paroi du fond avec trous d'ancrage
  - Serrure électronique VT-SE avec serrure d'ouverture d'urgence, 2 clés, dépassant de 15 mm
  - Vernissage: gris foncé

## Schlüsselkasten Serie VT-ST SE

Die Einstiegslösung fürs Aufbewahren und Deponieren

## Armoires à clés Série VT-ST SE

Solution d'entrée de gamme pour déposer et ranger les clés



VT-ST 35 SE



- \*Einwurfskanal
- \*Canal latéral de réception de clés
- VT-ST 35 SE:  
50 x 40 x 20 mm (H x B x T)
- VT-ST 100 SE:  
50 x 40 x 30 mm (H x B x T)



Elektronenschloss VT-SE mit Notöffnungsschloss, 15 mm vorstehend  
Serrure électronique VT-SE avec serrure d'ouverture d'urgence, dépassant de 15 mm

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
VT-ST 35 SE	365	300	100	35	8.00
VT-ST 100 SE	550	350	130	100	13.00

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

## Schlüsselkästen Serie VT-SK

Komplett ausgestattet und gebrauchsfertig

### Armoires à clés Série VT-SK

Avec équipement complet prêt à l'emploi



VT-SK 20



VT-SK 20 Z Silber



VT-SK 36 Z Silber



VT-SK 46 Z Silber



VT-SK 48

#### VT-SK 20/48

- Gehäuse aus Stahlblech
- Schlüsselhaken fest eingeschweisst
- Haken-Nummerierung und Indexkarte
- Inklusive Schlüsselanhänger
- Rückwand-Verankerungslöcher
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Grau

- Boîtier en tôle d'acier
- Crochets à clés soudés
- Crochets numérotés avec carte d'index
- Porte-clés compris
- Paroi du fond avec trous d'ancrage
- Serrure à cylindre, 2 clés
- Vernissage: gris

#### VT-SK 20Z/36Z/46Z

- Gehäuse aus Stahlblech
- Schlüsselhaken fest eingeschweisst
- Haken-Nummerierung und Indexkarte
- Inklusive Schlüsselanhänger
- Rückwand-Verankerungslöcher
- 3-stelliges, verstellbares Zahlenschloss
- Lackierung: Silber

- Boîtier en tôle d'acier
- Crochets à clés soudés
- Crochets numérotés avec carte d'index
- Porte-clés compris
- Paroi du fond avec trous d'ancrage
- Serrure à combinaison réglable à 3 chiffres
- Vernissage: argent

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
VT-SK 20	200	160	80	20	1.00
VT-SK 20 Z silber	200	160	80	20	1.00
VT-SK 36 Z silber	260	185	76	36	1.40
VT-SK 46 Z silber	300	240	80	46	2.00
VT-SK 48	300	240	80	48	2.00

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Mechanisches Zahlenschloss Modell VT-SK ZKS

14 mm vorstehend

Serrure à combinaison à chiffres modèle VT-SK ZKS  
dépassant de 14 mm

**VT-SK 2000**

- Gehäuse aus Stahlblech
- Verstellbare Metall-Hakenleisten
- Haken-Nummerierung
- Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Rückwand-Verankerungslöcher
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Ohne Schlüsselanhänger
- Lackierung: Lichtgrau

- Boîtier en tôle d'acier
- Barrettes en métal ajustables
- Crochets numérotés
- Etui avec registre numérique
- Paroi du fond avec trous d'ancrage
- Serrure à cylindre, 2 clés
- Sans Porte-clés
- Vernissage: gris clair

**VT-SK 8000**

- Gehäuse aus Stahlblech
- Schlüsselhaken fest eingeschweisst
- Haken-Nummerierung und Indexkarte
- Inklusive Schlüsselanhänger
- Rückwand-Verankerungslöcher
- Vorbereitet zur Montage eines Profilzylinders
- Ohne Schlüsselanhänger
- Lackierung: Lichtgrau

- Boîtier en tôle d'acier
- Crochets à clés soudés
- Crochets numérotés avec carte d'index
- Porte-clés compris
- Paroi du fond avec trous d'ancrage
- Préparée pour cylindre profil Euro
- Sans Porte-clés
- Vernissage: gris clair

## Schlüsselkästen Serie VT-SK 2000

Bis zu 200 Schlüssel preiswert organisiert

## Armoires à clés Série VT-SK 2000

Jusqu'à 200 clés rangées à un prix avantageux



VT-SK 2042



VT-SK 2100



VT-SK 2200

## Schlüsselkästen Serie VT-SK 8000

Praktisch, preiswert und bereit für Ihren Profilzylinder

## Armoires à clés Série VT-SK 8000

Pratique, avantageux et préparé pour vos cylindres profilés



VT-SK 8030 PZ



VT-SK 8063 PZ



VT-SK 8084 PZ



VT-SK 8150 PZ


 Profilzylinder-  
Vorbereitung  
preparation  
pour cylindre  
de profil Euro

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
VT-SK 2042	350	270	80	42	3.00
VT-SK 2100	550	380	80	100	7.00
VT-SK 2200	550	380	140	200	12.40
VT-SK 8030 PZ	225	215	55	30	1.50
VT-SK 8063 PZ	350	270	65	63	2.80
VT-SK 8084 PZ	450	300	65	84	3.90
VT-SK 8150 PZ	550	380	65	150	5.80

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

## KyStor Schlüsseltresore Serie KR-51

Erhöhte Sicherheit für bis zu 300 Schlüssel

### Coffres-forts KyStor Série KR-51

Sécurité accrue pour un maximum de 300 clés



Visu-Color-System incl.

KR-51.56/GA

KR-51.100

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
KR-51.21	425	355	120	132	21	25.00
KR-51.42	425	355	120	132	42	27.00
KR-51.50	636	460	120	132	50	30.00
KR-51.100	636	460	120	132	100	32.00
KR-51.150	636	460	200	212	150	35.00
KR-51.200	636	460	200	212	200	37.00
KR-51.300	636	460	300	312	300	42.00
KR-51.56/GA	636	460	200	212	56	37.00

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach VDMA 24992, Stand 5/95, Sicherheitsstufe A
  - Gehäuse-Aufbau: Einwandig
  - Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 58 mm, Türblatt 6 mm
  - Türverriegelung: 3-seitig mit 20 mm Bolzen
  - Türgriff: 12 mm vorstehend
  - Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
  - Innenausbau KR-51:  
Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, VisuColor-Nummerierungssystem, inklusive „KyStor“-Schlüsselanhänger, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
  - Innenausbau KR-51/GA:  
geeignet für Autoschlüssel/Schlüsselbunde, verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
  - Verankerungslöcher: 4 x Rückwand
  - Lackierung: Cremeweiss RAL 9001
- 
- Classe de sécurité:  
selon VDMA 24992, état 5/95, classe A
  - Corps: à simple paroi
  - Porte: à double paroi, 58 mm d'épaisseur, tôle de porte 6 mm
  - Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 20 mm
  - Poignée: en saillie de 12 mm
  - Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
  - Aménagement intérieur KR-51:  
Barrettes «KyStor» ajustables, Système de numérotation VisuColor, Porte-clés «KyStor» inclus, Etui avec registre numérique
  - Aménagement intérieur KR-51/GA:  
adapté pour clés de voiture/trousseaux, barrettes «KyStor» ajustables, Etui avec registre numérique
  - Trous de fixation: 4 au dos
  - Vernissage: blanc crème RAL 9001

Option



Elektronikschloss Modell Invicta-S1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-S1  
dépassant de 45 mm



Schliessenanlagen-Zylindervorbereitung  
für Modell 1514 (32.5 mm)  
Préparé pour cylindre de système de  
fermeture modèle 1514 (32.5 mm)

- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach VDMA 24992, Stand 5/95, Sicherheitsstufe A
  - Gehäuse-Aufbau: Einwandig
  - Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 58 mm, Türblatt 6 mm, 2-türig
  - Türverriegelung: 3-seitig mit 20 mm Bolzen
  - Türgriff: 12 mm vorstehend
  - Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
  - Innenausbau KR-52:  
Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Visu-Color-Nummerierungssystem, inklusive „KyStor“-Schlüsselanhänger, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
  - Innenausbau KR-52/GA:  
geeignet für Autoschlüssel/Schlüsselbunde, verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
  - Verankerungslöcher: 4 x Rückwand
  - Lackierung: Cremeweiss RAL 9001
- Qualitätsstandard  
VDMA 24992, Stand 5/95, Sicherheitsstufe A
- Classe de sécurité:  
selon VDMA 24992, état 5/95, classe A
  - Corps: à simple paroi
  - Porte: à double paroi, 58 mm d'épaisseur, tôle de 6 mm, 2 vantaux
  - Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 20 mm
  - Poignée: en saillie de 12 mm
  - Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
  - Aménagement intérieur KR-52:  
Barrettes «KyStor» ajustables, Système de numérotation Visu-Color, Porte-clés «KyStor» inclus, Etui avec registre numérique
  - Aménagement intérieur KR-52/GA:  
adapté pour clés de voiture/trousseaux de clés, Etui avec registre numérique
  - Trous de fixation: 4 au dos
  - Vernissage: blanc crème RAL 9001

## KyStor Schlüsseltresore Serie KR-52

Bis zu 600 Schlüssel sicher hinter zwei Türen

## Coffres-forts à clés KyStor Série KR-52

Jusqu'à 600 clés en sécurité derrière deux vantaux



Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
KR-52.400	636	812	206	218	400	73.00
KR-52.600	636	812	306	318	600	84.00
KR-52.112/GA	636	812	206	218	112	73.00

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Elektronischschloss Modell Invicta-S1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-S1  
dépassant de 45 mm



Schliessenanlagen-Zylindervorbereitung  
für Modell 1514 (32.5 mm)  
Préparé pour cylindre de système de  
fermeture modèle 1514 (32.5 mm)

## KyStor Schlüsseltresore Serie KR-55

Wirkungsvoller Schutz für bis zu 3600 Schlüssel

### Coffres-forts à clés KyStor Série KR-55

Protection efficace pour un maximum de 3600 clés



KR-55.1300

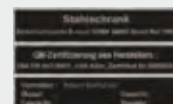
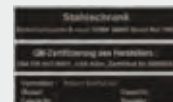
Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
KR-55.1000	1000	636	555	620	1000	230.00
KR-55.1300	1200	636	555	620	1300	230.00
KR-55.1600	1300	636	555	620	1600	260.00
KR-55.1900	1500	636	555	620	1900	260.00
KR-55.2500	1500	806	555	620	2500	280.00
KR-55.2800	1500	806	555	620	2800	300.00
KR-55.3200	1500	806	555	620	3200	310.00
KR-55.3600	1500	806	555	620	3600	320.00

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



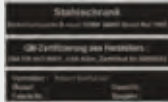
Elektronischschloss Modell Invicta-S1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-S1  
dépassant de 45 mm

- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach VDMA 24992, Stand 5/95, Sicherheitsstufe B
  - Gehäuse-Aufbau: Doppelwandig
  - Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 70 mm, Türblatt 6 mm
  - Türverriegelung: 3-seitig mit 25 mm Bolzen
  - Türgriff: 65 mm vorstehend
  - Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
  - Innenausbau: Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Visu-Color-System neutral, inklusive „KyStor“-Schlüsselanhänger
  - Vollausziehbare Schlüsselwände
  - Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- 
- Classe de sécurité:  
selon VDMA 24992, état 5/95, classe B
  - Corps: à double paroi
  - Porte: à double paroi, 70 mm d'épaisseur, tôle de porte 6 mm
  - Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 25 mm
  - Poignée: en saillie de 65 mm
  - Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
  - Aménagement intérieur: barrettes «KyStor» ajustables, Système Visu-Color neutre, Porte-clés «KyStor» inclus
  - Séparations coulissantes
  - Vernissage: gris clair RAL 7035





- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach VDMA 24992, Stand 5/95, Sicherheitsstufe B
- Gehäuse-Aufbau: Doppelwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 92 mm
- Türverriegelung: 3-seitig mit 25 mm Bolzen, starre Verschlussbolzen an der Bandseite
- Türgriff: 65 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Innenausbau: Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Visu-Color-Nummerierungssystem, inklusive „KyStor“-Schlüsselanhänger, vollausziehbare Schlüsselwände, verstellbare Tablare
- Verankerungslöcher: 2 x Rückwand, 2 x Boden
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035



- Classe de sécurité: selon VDMA 24992, état 5/95, classe B
- Corps: à double paroi
- Porte: à double paroi, porte 92 mm d'épaisseur
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 25 mm, pènes anti-dégondage côté fiches
- Poignée: en saillie de 65 mm
- Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Aménagement intérieur: barrettes «KyStor» ajustables, Système de numérotation Visu-Color, Porte-clés «KyStor» inclus
- Séparations coulissantes
- Trous de fixation: 2 au dos, 2 au sol
- Vernissage: gris clair RAL 7035



## KyStor Schlüsseltresore Serie KR-56

Der multifunktionale Schlüsseltresor

## Coffres-forts à clés KyStor Série KR-56

Le coffre-fort à clés multifonctionnel



KR-56.300

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Haken Crochets	Tablare Rayons	Inhalt Contenu L	Gewicht Poids kg
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur				
KR-56.180	600	666	560	625	475	516	415	440	506	180	1	102	133.00
KR-56.300	800	666	560	625	675	516	415	640	506	300	2	145	165.00
KR-56.420	1000	666	560	625	875	516	415	840	506	420	2	187	198.00
KR-56.540	1200	666	560	625	1075	516	415	1040	506	540	2	230	230.00
KR-56.720	1500	836	560	625	1375	686	415	1340	676	720	2	391	322.00

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



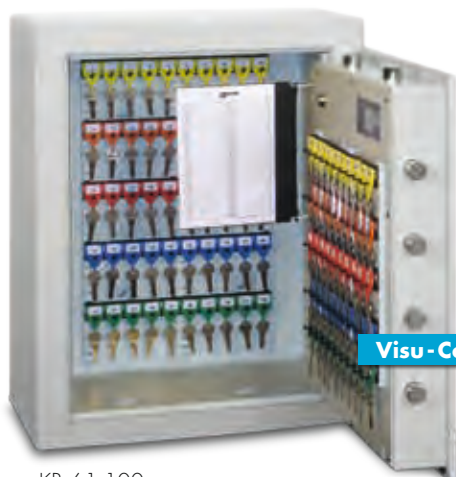
Elektronischschloss Modell Invicta-S1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-S1  
dépassant de 45 mm

## KyStor Schlüsseltresore Serie KR-61 VdS I

Der Klassiker für hohe Sicherheitsansprüche

### Coffres-forts à clés KyStor Série KR-61 VdS I

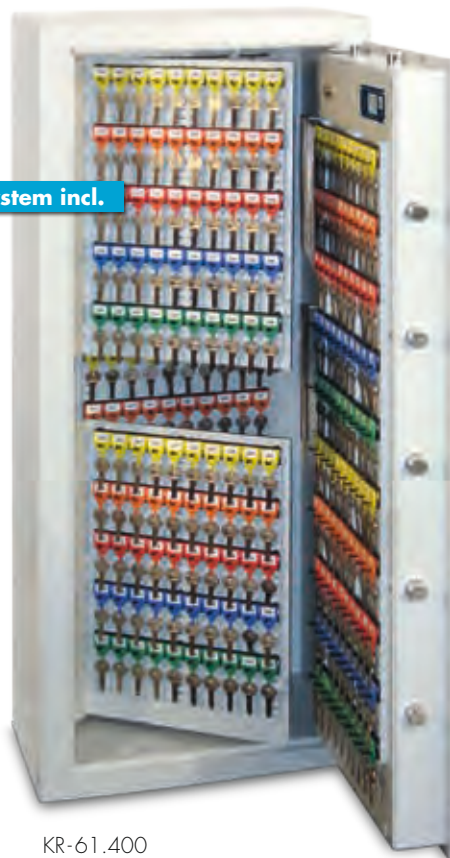
Le classique pour les hautes exigences de sécurité



KR-61.100



KR-61.56/GA



KR-61.400

Visu-Color-System incl.

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
KR 61.20	336	496	250	262	20	70.00
KR 61.40	336	496	250	262	40	70.00
KR 61.50	636	496	250	262	50	111.00
KR 61.100	636	496	250	262	100	111.00
KR 61.150	636	496	300	312	150	120.00
KR 61.200	636	496	300	312	200	120.00
KR 61.300	636	496	410	422	300	130.00
KR 61.400	1236	496	300	312	400	170.00
KR 61.600	1236	496	410	422	600	193.00
KR 61.56/GA	636	496	300	312	56	120.00
KR 61.112/GA	1236	496	300	312	112	170.00



Elektronischschloss Modell LG-Basic  
30 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle LG-Basic  
dépassant de 30 mm

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach EN 1143-1, VdS-Klasse I
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig
- Tür-Aufbau: 4-wandig, Türstärke 95 mm, Türblatt 12 mm
- Türverriegelung: 4-seitig mit 25 mm Bolzen, Notverriegelung
- Türgriff: 12 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Innenausbau KR-61:  
Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Visu-Color-Nummerierungssystem, inklusive „KyStor“-Schlüsselanhänger, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Innenausbau KR-61/GA:  
geeignet für Autoschlüssel/Schlüsselbunde, Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035



- Classe de sécurité:  
selon EN 1143-1, VdS-classe I
- Corps: à multiple paroi
- Porte: à quatre parois, porte 95 mm d'épaisseur, tôle de porte 12 mm
- Verrouillage: sur 4 côtés avec verrous ronds de 25 mm, verrouillage d'urgence
- Poignée: en saillie de 12 mm
- Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Aménagement intérieur KR-61:  
barrettes «KyStor» ajustables, Système de numérotation Visu-Color, Porte-clés «KyStor» inclus, Etui avec registre numérique
- Aménagement intérieur KR-61/GA:  
adapté pour clés de voiture/trousseaux de clés, barrettes «KyStore» ajustables, étui avec registre numérique
- Trous de fixation: 4 x au dos
- Vernissage: gris clair RAL 7035



## KyStor Schlüsselkasten-Zubehör

Das ausgeklügelte Innenleben von Rieffel für effiziente Organisation

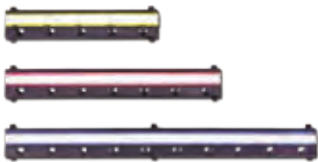
## KyStor Accessoires pour armoires à clés

L'intérieur raffiné de Rieffel pour une organisation efficace

KR-L Hakenleiste

KR-L Barrettes

Länge mm/Longueur mm 150 210 300  
Haken/Crochets 5 7 10



Die Kunststoff-Hakenleiste KR-L lässt sich ohne Aufwand und gänzlich ohne den Einsatz von Werkzeugen beliebig in der Höhe verstellen. Pro Haken lassen sich bis zu 3 Schlüsselanhänger KR-A aufhängen.

La barrette en plastique KR-L peut être déplacée à volonté en hauteur sans effort et sans l'aide d'outil. Chaque crochet permet de suspendre jusqu'à 3 porte-clés de modèle KR-A.

KR-L 7 FZ Hakenleiste

KR-L 7 FZ Barrettes

Länge mm/Longueur mm 300  
Haken/Crochets 7



KR-LS Leistenstreifen selbstklebend

KR-LS Jeu de bandes auto-adhésives



KR-FK Fehlkarten

KR-FK Cartes de contrôle



KR-RF Registerfahne mit

KR-NV Nummern- resp. Schlüsselverzeichnis

KR-RF Etui vide avec

KR-NV Registre numérique



KR-A Schlüsselanhänger

KR-A Porte-clés



KR-AN Schlüsselanhängernummern

KR-AN Étiquettes pour porte-clés



### Visu-Color-System incl.

Mit Visu-Color immer perfekt organisiert: Wer hat den fehlenden Schlüssel? Mit den beigelegten „Fehlkarten“ (Platzhalter für fehlende Schlüssel) haben Sie immer die Übersicht, wer welchen Schlüssel gerade hat.

Toujours parfaitement organisé avec Visu-Color! Qui a la clé manquante? Avec les «cartes signalétiques» annexées (réservation de la place pour les clés manquantes) vous voyez toujours clairement quelle personne a quelles clés.

## Notschlüsselkästen Serie K1

Die leichte Schlüsselbox mit Sichtfenster

### Garde-clés d'urgence Série K1

Garde-clé de secours à hublot



K 1

## Notschlüsselkästen Serie K3

Die leichte Schlüsselbox ohne Sichtfenster

### Garde-clés d'urgence Série K3

Garde-clé de secours sans hublot



K 3



K 1 KABA



Klöppel



K 3 KABA

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
K 1	152	120	38	1	0.50
K 1 KABA	152	120	38	1	0.50
K 3	152	120	38	1	0.50
K 3 KABA	152	120	38	1	0.50
Glas K 1	116	61	2	-	-

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### K1

- Gehäuse aus Stahlblech
- Glas-Sichtfenster in der Tür
- Schlüsselaufhängung
- Rückwand-Verankerungslöcher
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Rot

- Boîtier en tôle d'acier
- Hublot en verre dans la porte
- Suspension des clés
- Paroi du fond avec trous d'ancrage
- Serrure à cylindre, 2 clés
- Vernissage: rouge

#### K3

- Gehäuse aus Stahlblech
- Ganzmetalltür
- Schlüsselaufhängung
- Rückwand-Verankerungslöcher
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Rot

- Boîtier en tôle d'acier
- Porte entièrement métallique
- Suspension des clés
- Paroi du fond avec trous d'ancrage
- Serrure à cylindre, 2 clés
- Vernissage: rouge

#### Klöppel

- Klöppel zu K1

- Marteaux pour K1

#### Glas

- Ersatzglas zu K 1 und K 1 KABA

#### Vitre

- Vitre seule pour K 1 et K 1 KABA



Schliessanlagenzylinder-Vorbereitung für  
Modell 1031 (Riegel 1061-6Y1)  
Préparé pour cylindre de système de  
fermeture pour modèle 1031  
(langette 1061-6Y1)

**NSK 3**

- Robuste schwere Ausführung
  - Türe und Gehäuse aus 3 mm Stahlblech
  - 3 Schlüsselhaken fest eingeschweisst
  - Rückwand-Verankerungslöcher
  - Schliessanlagenzylinder-Vorbereitung für Modell 1031 (Riegel 1061-6Y1)
  - Lackierung: Rot
- 
- *Exécution lourde et robuste*
  - *Porte et boîtier en tôle d'acier de 3 mm*
  - *3 crochets à clés soudés*
  - *Paroi du fond avec trous d'ancrage*
  - *Préparé pour cylindre de système de fermeture pour modèle 1031 (languette 1061-6Y1)*
  - *Vernissage: rouge*

**NSK 3 Remote**

- Geben Sie den Zugriff frei, wo immer Sie sind!
  - Vorbereitung für elektrischen Türöffner
  - Den Impuls-Geber für die Öffnung bestimmen Sie!
  - Beispiel: Buzzer, über das Internet. Den technischen Möglichkeiten sind keine Grenzen gesetzt
- 
- *Donnez le libre accès où que vous soyez!*
  - *Préparée pour gâche électrique*
  - *Vous décidez vous-même du mode de générateur d'impulsion d'ouverture!*
  - *Exemple: par buzzer, via l'Internet. Les possibilités techniques sont infinies*

## Schlüsseldepots Serie NSK3

Die starke Lösung für Nothfälle

### Dépôt de clés Série NSK3

La solution solide pour les cas d'urgence



NSK3 KABA



NSK3/CamLock



NSK3/E



NSK3 REMOTE

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
NSK3 KABA	155	125	55	3	2.00
NSK3 PZ	155	125	55	3	2.00
NSK3/CamLock	155	180	55	3	2.00
NSK3/E	155	145	65	3	2.00
NSK3 REMOTE	155	125	55	3	2.00

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées


 Profilzylinder-  
 Vorbereitung  
 préparation pour  
 cylindre de profil  
 Euro

 Elektronenschloss Modell  
 E-Camlock, 30 mm vorstehend  
 Serrure électronique modèle  
 E-Camlock, dépassant de 30 mm

 Elektronenschloss Modell ComboBasic,  
 27 mm vorstehend  
 Serrure électronique modèle  
 ComboBasic, dépassant de 27 mm

## Schlüsseldepots Serie KSB

Schlüssel deponieren leicht gemacht

### Dépôt de clés Série KSB

Facilite le dépôt de clés



KSB-8 WS



KSB-10



KSB-20



KSB-20



KSB-20 WS



KSB-20 B

- Robustes Metallgehäuse
  - Rückwand-Verankerungslöcher
  - 4-stelliges, verstellbares Zahlenschloss
  - KSB-8 WS/KSB-20 WS mit Wetter- und Sichtschutz
  - KSB-20 B mit Bügel zur Befestigung an Geräten
  - Lackierung: Schwarz
- 
- Boîtier métallique robuste
  - Paroi du fond avec trous d'ancrage
  - Serrure à combinaison réglable à 4 chiffres
  - KSB-8 WS/KSB-20 WS avec protection contre les intempéries et protection visuelle
  - KSB-20 B avec anse pour la fixation sur les appareils
  - Vernissage: noir

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Schlüssel Clés	Gewicht kg Poids kg
KSB-8 WS	85	69	50	6	0.420
KSB-10	100	65	35	7	0.400
KSB-20	136	85	48	20	0.660
KSB-20 WS	140	90	57	20	0.720
KSB-20 B	190	77	50	20	0.700

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Display KSB  
Fragen Sie uns!

Présentoir KSB  
Demandez-nous!

- Gehäuse aus 3 mm rostfreiem Stahl
- Sichtflächen gebürstet, komplett verschweisst
- Schliessanlagen-Zylindervorbereitung für Modell 1514 (32.5 mm)
- Modell CNS Box S: Mit 2 Schlüsselhaken
- Modell CNS Box L: Mit 1 Schlüsselhaken und Platz für ein Dokument im A5-Format (ca. 190 x 100 mm)
- Befestigungsmaterial für Zylinder im Lieferumfang

- Boîtier en acier non-corrosifs de 3 mm surfaces visibles brossé, entièrement soudé
- Prépare pour cylindre de système de fermeture modèle 1514 (32.5 mm)
- Modèle CNS Box S: avec 2 crochets à clés
- Modèle CNS Box L: avec 1 crochet à clés et espace pour un document (env. 190 x 100 mm)
- Fixations pour cylindre fournis

- Robustes Stahlgehäuse 1.5 mm
- 8 Schlüsselhaken (Aufrüstbar auf 15 Haken)
- Sicherheitstür mit 2-fach Zylinderschliessung
- Mehrsprachiges Display
- Code-Memory-Funktion bei Stromausfall
- Nachweisbarkeit der Öffnungen
- Sperrfunktion bei Fehlversuchen
- Manipulationssichere Ausgabe-fach
- Netzanschluss mit 220-240 V, 50-60 Hz
- Lackierung: Weissaluminium RAL 9006

- Boîtier en tôle d'acier robuste de 1.5 mm
- 8 crochets pour suspendre les clés (extensible à 15 crochets)
- Porte de sécurité à double fermeture à cylindre
- Ecran multilingue
- Fonction de mémoire des codes en cas de panne de courant
- Les ouvertures peuvent être prouvées en tout temps
- Fonction de blocage en cas d'essais erronés
- Casier de sortie protégé contre les manipulations
- Raccordement au réseau avec 220-240 V, 50-60 Hz
- Vernissage: aluminium blanc RAL 9006

## Schlüsselbox CNS

Robust, formschön und sehr praktisch

## Boîte à clés CNS

Robuste, esthétique et très pratique



Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
CNS Box S	110	80	55	2	1.00
CNS Box L	203	111	55	1	2.00

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

## Schlüsseldepot Serie e-Depot

Verlässliche Schlüsselausgabe mit individuellem Code

## Dépôt de clés Série e-Depot

Remise de clés sûre avec code individuel



Einfach und sicher  
 Simple et sûr

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
e-Depot	480	400	175	8	17.50

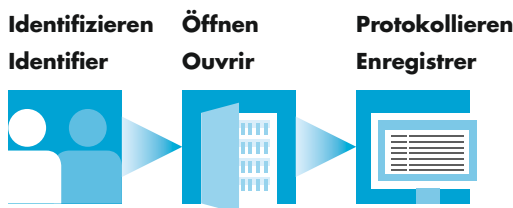
Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

## KeyButler, der neue elektronische Schlüsselschrank

So einfach kann eine sichere Schlüsselverwaltung sein!

### KeyButler, la nouvelle armoire à clés électronique

Pour une gestion de clés à la fois sûre et simple!



KeyButler 24

#### Elektronischer Schlüsselschrank KeyButler

- Automatisches Schlüsselmanagement mit Identifizierung der Person, Protokollierung der Ausgabe-/Rückgabezeit und Entriegelung des Schlüssels (je nach hinterlegter Autorisierung/Freigabe)
- Ausführungen für 24, 60 und 108 Schlüssel
- RFID- und Barcode-fähige Schlüsselanhänger (Security-Tags)
- Security-Tags mit Manipulationsschutz
- Zubehör: Security-Tags in 5 verschiedenen Farben zur optischen Unterscheidung der Schlüssel
- 4-stelliges Display
- Tastenfeld für PIN-Eingabe zur persönlichen Identifizierung
- Barcode-Scanner integriert unter dem Tastenfeld
- Elektronischschloss
- Modulare, benutzerfreundliche Software
- Branchenmodule für Hotel, Garage, Autovermietung, Logistikunternehmen, Krankenhaus, Fertigungsbetrieb verfügbar

- Zugriff per Internet möglich (Autorisierungen, Freigaben, Sperrungen, Auskünfte)
- Individuelle Anpassung an Kundenanforderungen jederzeit möglich – auch Schritt für Schritt

#### Armoire à clés électronique KeyButler

- Gestion de clés automatisée, avec identification de la personne, enregistrement de l'heure de remise/de retour et déverrouillage de la clé (suivant l'autorisation fournie/libération)
- Exécutions pour 24, 60 et 108 clés
- Porte-clés pour RFID et code-barre (étiquette de sécurité)
- Étiquettes de sécurité anti-manipulation
- Accessoires: étiquettes de sécurité de 5 couleurs différentes pour une distinction visuelle des clés
- Affichage à 4 positions
- Clavier pour la saisie du numéro d'identification personnelle
- Scanneur à codes-barres intégré sous le clavier

- Serrure électronique
- Logiciel modulaire convivial
- Modules spéciaux livrables pour hôtels, garages, location de voitures, entreprises de logistique, hôpitaux, usines
- Accès possible par Internet (autorisations, libération, blocage, information)
- Adaptation individuelle aux exigences des clients possible en tout temps, même pas à pas

#### Highlights der elektronischen Schlüsselschränke KeyButler:

##### Atouts des armoires à clés électroniques KeyButler:



Inventur auf die Schnelle:  
Mit optionalem RFID-Scanner  
Kompletterfassung aller Schlüssel  
in Sekunden

Inventaire rapide:  
saisie intégrale de toutes les clés en  
quelques secondes avec le scanner  
RFID livrable en option



Eindeutige Slot-Zuordnung:  
Definierter Platz im Schrank  
Attribution univoque des emplacements:  
place définie dans l'armoire



Security Tags RFID- und Barcode-fähig: Eindeutige Identifikation  
Étiquettes de sécurité pour RFID et  
code-barre: identification claire



Zugriff per Internet  
Accès par Internet





**Persönliche Identifikation:**  
 Persönliche PIN-Nummer für jeden Nutzer  
*Identification personnelle:*  
 numéro d'identification personnelle (NIP) pour chaque utilisateur



**Einzelverriegelung:**  
 Sofortige Verriegelung nach dem Einstecken  
*Verrouillage individuel:*  
 blocage immédiat après l'insertion



**Integrierter Barcode-Scanner:**  
 Schnelle Identifizierung zurückkommender Schlüssel  
*Scanner de codes-barre intégré:*  
 identification rapide des clés rapportées

### Individualität ist Trumpf!

Wie immer Sie Ihre Schlüsselverwaltung organisieren möchten – wir konfigurieren den passenden KeyButler dafür! Die vielen Möglichkeiten des Systems erlauben die genaue Anpassung an Ihren Prozess.

### L'individualité s'impose!

Peu importe comment vous voulez organiser votre gestion de clés, nous configurons pour vous le KeyButler qui convient! Les nombreuses possibilités du système permettent une adaptation précise à votre processus.



KeyButler 24

KeyButler 60

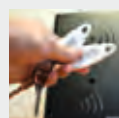
KeyButler 108

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
KEYBUTLER 24	380	780	185	24	23.00
KEYBUTLER 60	645	780	185	60	29.00
KEYBUTLER 108	1000	780	185	108	50.00
Änderungen vorbehalten Modifications réservées					

Artikel Article	Bezeichnung Description	Gewicht kg Poids kg
SECURITY-TAG B	Security Tags mit Bügel Security Tags avec anse	0.10
SECURITY-TAG S	Security Tags	0.10
SECURITY-TAG 12 B	Security Tags mit Bügel, 12er Set Security Tags avec anse, 12 pièces	1.00
SECURITY-TAG 12 S	Security Tags, 12er Set Security Tags, 12 pièces	0.50
Änderungen vorbehalten Modifications réservées		



**Einfache Handhabung:**  
 Persönlichen PIN-Code eingeben,  
 Türe öffnen, Schlüssel entnehmen,  
 Türe schliessen  
*Maniement facile:*  
 entrer le code d'identification  
 personnel (NIP), ouvrir la porte,  
 enlever la clé, fermer la porte



**Mobiler UHF RFID Scanner mit Antenne:**  
 Ermöglicht das Erfassen mehrerer  
 Schlüssel gleichzeitig und das Auslesen  
 aus grösserer Distanz

*Scanner UHF RFID mobile avec antenne:*  
 permet de saisir plusieurs clés en même  
 temps et de les lire à distance

Da stimmt die Kasse:  
**Bargeld sicher und zeitsparend handhaben**

*Ici, la caisse joue:*  
**Manier sûrement l'argent liquide en gagnant du temps**



Ob zuhause, im Verein, im Kindergarten, auf der Messe oder an der Ladenkasse: Auch Bargeld will gut organisiert sein. Rieffel sorgt bereits seit vielen Jahren für das geeignete Behältnis und entsprechende Zubehör. Unser Angebot reicht vom „Telefon-Kässeli“ über einfache Geldkassetten bis hin zu Geldzählkassen, Kasseneinsätzen und -schubladen. Auch die praktischen Helfer rund ums einfache Sortieren, schnelle Zählen und sichere Transportieren gehören dazu.

So manch klassisches Rieffel-Detail ist seit Jahrzehnten bewährt und wird nicht nur in der Schweiz geschätzt. So spart zum Beispiel das Einzelrillen-Konzept der Rieffel Geldzählkassen schon viele Jahre lang viel Zeit beim Kassenabschluss. „Schnell ablesen statt lange zählen“ ist hier das Motto.

*Que ce soit chez soi, dans l'association, au jardin d'enfant, à l'exposition ou à la caisse du magasin: il faut aussi organiser parfaitement l'argent liquide. Depuis de nombreuses années, Rieffel fournit les cassettes appropriées et les accessoires correspondants. Notre offre s'étend de la tirelire pour le téléphone, des simples coffrets à monnaie et des coffrets à compter la monnaie jusqu'aux casiers et aux tiroirs pour caisses enregistreuses. Les aides pratiques pour le tri, le comptage rapide et le transport sûr de l'argent en font aussi partie.*

*Souvent, un détail classique de Rieffel a fait ses preuves depuis des décennies et est estimé bien au-delà des frontières de la Suisse. C'est ainsi que le concept des rainures uniques des coffrets à compter la monnaie, introduit par Rieffel, économise beaucoup de temps depuis des années lors de la clôture de la caisse, la lecture étant plus rapide que le comptage.*

Geldbehältnisse	Coffrets à monnaie	390
Geldkassetten	Coffrets à monnaie	391
Geldzählkassen/Kasseneinsätze	Cassettes à monnaie/Casiers compte-monnaie	394
Kassenschubladen	Tiroirs-caisses	399
Cashhandling-Zubehör	Accessoires de rangement de monnaie	402

### VT-GK

- Gehäuse aus Stahlblech
- Versenkter Tragegriff im Deckel
- Herausnehmbarer Münzeinsatz
- Platz am Boden für Noten- und Belege
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: in Rot, Blau und Schwarz erhältlich

- Boîtier en tôle d'acier
- Poignée encastrée dans le couvercle
- Monnayeur amovible
- Espace au-dessous pour billets et documents
- Serrure à cylindre, 2 clés
- Vernissage: livrable en rouge, bleu et noir

### DeLuxe

- Perfekt verarbeitetes Stahlblechgehäuse
- Deckel-Öffnungsautomatik
- Versenkter Tragegriff im Deckel
- Klemmbügel am Deckel für Belege
- Herausnehmbarer Münzeinsatz
- Platz am Boden für Noten- und Belege
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: in Rot, Blau und Dunkelgrau erhältlich

- En tôle d'acier à finition très soignée
- Ouverture du couvercle automatique
- Poignée encastrée dans le couvercle
- Clip à l'intérieur du couvercle pour documents
- Monnayeur amovible
- Espace au-dessous pour billets et documents
- Serrure à cylindre, 2 clés
- Vernissage: livrable en rouge, bleu et gris foncé

## Geldkassetten Serie VT-GK

Auch Cash will organisiert sein

### Coffrets à monnaie Série VT-GK

Pour organiser l'argent liquide



VT-GK 1

VT-GK 2

VT-GK 3

VT-GK 4



VT-GK 3

## Geldkassetten Serie DeLuxe

Der „Automat“ mit Aufspring-Mechanismus

### Coffrets à monnaie Série DeLuxe

Les automates avec mécanisme d'ouverture



DeLuxe 1

DeLuxe 2

DeLuxe 3

DeLuxe 4



DeLuxe 3

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
VT-GK 1	70	153	120	0.60
VT-GK 2	77	207	157	0.90
VT-GK 3	82	262	192	1.55
VT-GK 4	100	300	217	2.20
DeLuxe 1	86	165	125	0.88
DeLuxe 2	86	197	154	1.12
DeLuxe 3	86	230	185	1.45
DeLuxe 4	86	300	230	3.32

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Geldkassetten Serie Sesam

Nummer merken statt Schlüssel suchen

### Coffrets à monnaie Série Sesam

Se rappeler le numéro au lieu de chercher la clé



#### Sesam

- Gehäuse aus Stahlblech
- Versenkter Tragegriff im Deckel
- Herausnehmbarer Münzeinsatz
- Platz am Boden für Noten- und Belege
- 3-stelliges, verstellbares Zahlenschloss
- Lackierung: Schwarz
- Boîtier en tôle d'acier
- Poignée encastrée dans le couvercle
- Monnayeur amovible
- Espace au-dessous pour billets et documents
- Serrure à combinaison à 3 chiffres modifiables
- Vernissage: noir

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
Sesam 2	85	205	150	0.92
Sesam 3	85	260	185	1.40
Sesam 4	85	305	215	1.78

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

**KIKA**

- Perfekt verarbeitetes Stahlblechgehäuse
- Geldeinwurfschlitz im Deckel
- Versenkter Tragegriff im Deckel
- Herausnehmbarer Münzeinsatz
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Blau und Rot
- KIKA STV/12 in diversen Farben assortiert

- *En tôle d'acier à finition très soignée*
- *Fente à monnaie dans le couvercle*
- *Poignée encastrée dans le couvercle*
- *Monnayeur amovible*
- *Serrure à cylindre, 2 clés*
- *Vernissage: bleu et rouge*
- *KIKA STV/12 en différentes couleurs assortis*

**1005**

- Gehäuse aus Stahlblech
- Geldeinwurfschlitz im Deckel
- 2 Rückwand-Verankerungslöcher
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Weiss

- *Boîtier en tôle d'acier*
- *Fente à monnaie dans le couvercle*
- *2 trous pour fixation au mur*
- *Serrure à cylindre, 2 clés*
- *Vernissage: blanc*

**My first Safe**

- Perfekt verarbeitetes Stahlblechgehäuse
- Einwandige Tür
- Einseitige Türverriegelung
- Mechanisches Zahlenschloss mit 2 Codestellen (15 mm vorstehend)
- Lackierung: Anthrazit
- Besonderes: Geldeinwurfschlitz

- *En tôle d'acier à finition très soignée*
- *Porte à simple paroi*
- *Verrouillage sur 1 côté*
- *Serrure mécanique avec combinaison code à 2 chiffres (en saïlle de 15 mm)*
- *Vernissage: anthracite*
- *Spécial: Fente à monnaie*

**Geldkassetten  
Serie 1005**

Das kleine, praktische „Telefon-Kässeli“

**Coffrets à monnaie  
Série 1005**

*Petite tirelire pratique pour l'argent du téléphone*



1005 Weiss



Genügend Platz für Geburtstags- und sonstige Zuwendungen  
*Assez de place pour les dons lors d'anniversaire et d'autres occasions*



My first Safe

**Sparbüchse  
My first Safe**

Mit Geldeinwurfschlitz

**Tirelires  
My first Safe**

*Fente à monnaie*

**Sparbüchsen  
Serie KIKA**

Klein, farbenfroh und mit Einwurfschlitz

**Tirelires  
Série KIKA**

*Petites, couleurs joyeuses, avec fente*



KIKA-Blau

KIKA-Rot



KIKA STV/12

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
KIKA-BLAU	60	125	95	0.45
KIKA-ROT	60	125	95	0.45
KIKA STV/12	60	125	95	5.40 (12 x 0.45)
1005 Weiss	110	90	50	0.40
My first Safe	135	110	80	0.50

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

## Geldzählkassen Serie Moneta-Deluxe

Das Spitzenprodukt im Moneta-System

### Cassettes à monnaie Série Moneta-Deluxe

Le produit de pointe du système Moneta



Moneta-Deluxe-CH

## Geldzählkassen Serie Moneta-Super

Von oben öffnen und bedienen

### Cassettes à monnaie Série Moneta-Super

Ouverture et accès depuis le haut



Moneta-Super-CH

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
Moneta-Deluxe-CH	102	300	242	3.76
Moneta-Deluxe-Euro	102	300	242	3.76
Moneta-Super-CH	102	300	242	3.56
Moneta-Super-Euro	102	300	242	3.56

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### Moneta-Deluxe

- Sehr robustes Gehäuse aus 1.2 mm Stahl
  - Ergonomischer Tragegriff
  - Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
  - Moneta-Einzel Münzrillen
  - Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
  - Schaumstoff Münzhalterung
  - 3-teiliges Notenfach im Boden
  - Antirutsch-Gummifüsse
  - Zylinderschloss mit zweipunkt-Verschluss, 2 Schlüssel
  - Lackierung: Silbergrau
- Boîtier en tôle d'acier robuste de 1.2 mm
  - Poignée ergonomique
  - Monnayeur amovible
  - Rainures individuelles Moneta
  - Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
  - Insert en mousse pour retenir les pièces
  - Compartiment à billets en 3 parties sous le monnayeur
  - Pieds en caoutchouc pour assurer la stabilité
  - Serrure à cylindre à verrouillage en deux points, 2 clés
  - Vernissage: argent

#### Moneta-Super

- Sehr robustes Gehäuse aus 1.2 mm Stahl
  - Ergonomischer Tragegriff
  - Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
  - Moneta-Einzel Münzrillen
  - Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
  - Schaumstoff Münzhalterung
  - 3-teiliges Notenfach im Boden
  - Antirutsch-Gummifüsse
  - Zylinderschloss im Deckel, 2 Schlüssel
  - Lackierung: Silbergrau
- Boîtier en tôle d'acier robuste de 1.2 mm
  - Poignée ergonomique
  - Monnayeur amovible
  - Rainures individuelles Moneta
  - Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
  - Insert en mousse pour retenir les pièces
  - Compartiment à billets en 3 parties sous le monnayeur
  - Pieds en caoutchouc pour assurer la stabilité
  - Serrure à cylindre dans le couvercle, 2 clés
  - Vernissage: argent

### Moneta - Basic

- Sehr robustes Gehäuse aus 1.2 mm Stahl
  - Versenkter Tragegriff im Deckel
  - Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
  - Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
  - 3-teiliges Notenfach im Boden
  - Antirutsch-Gummifüße
  - Zylinderschloss, 2 Schlüssel
  - Lackierung: Silbergrau
- 
- Boîtier en tôle d'acier robuste de 1.2 mm
  - Poignée encastrée dans le couvercle
  - Monnayeur amovible
  - Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
  - Compartiment à billets en 3 parties sous le monnayeur
  - Pieds en caoutchouc pour assurer la stabilité
  - Serrure à cylindre, 2 clés
  - Vernissage: argent

### Moneta - Mobile+

- Robustes Stahlblechgehäuse
  - Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
  - Moneta-Einzelmünzrillen
  - Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
  - 4-teiliges Notenfach
  - Belegfach im Boden
  - Antirutsch-Gummifüße
  - Lackierung: Silbergrau
- 
- Boîtier en tôle d'acier robuste
  - Monnayeur amovible
  - Rainures individuelles Moneta
  - Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
  - Compartiment à billets en 4 parties
  - Compartiment à documents sous le monnayeur
  - Pieds en caoutchouc pour assurer la stabilité
  - Vernissage: argent

### CH - Basic

- Robustes Kunststoffgehäuse
  - Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
  - Farbe: Schwarz
- 
- Boîtier en matière synthétique robuste
  - Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
  - Couleur: noir

## Geldzählkassetten Serie Moneta-Basic

Der Junior aus der Moneta-Familie

## Cassettes à monnaie Série Moneta-Basic

Le junior de la famille Moneta



Moneta-Basic-CH



Moneta-Mobile+ CH



CH-Basic



CH-2006



Euro-2002

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
Moneta-Basic-CH	106	300	242	3.20
Moneta-Basic-Euro	106	300	242	3.20
Moneta-Mobile+ CH	60	282.6	280.6	2.15
Moneta-Mobile+ Euro	60	282.6	280.7	2.15
CH-Basic	30	276	179	0.33
CH-2006	30	276	179	0.33
Euro-2002	30	276	179	0.33

Änderungen vorbehalten. Modifications réservées

### CH - 2006

- Robustes Kunststoffgehäuse
  - Moneta-Einzelmünzrillen
  - Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
  - Farbe: Schwarz
- 
- Boîtier en matière synthétique robuste
  - Rainures individuelles Moneta
  - Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
  - Couleur: noir

### Euro - 2002

- Robustes Kunststoffgehäuse
  - Moneta-Einzelmünzrillen
  - Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
  - Farbe: Schwarz
- 
- Boîtier en matière synthétique robuste
  - Rainures individuelles Moneta
  - Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
  - Couleur: noir

## Geldzählkassen Serie Argenta

Das Schweizer Original mit Einzelrillen

### Cassettes à monnaie Série Argenta

*L'original suisse avec rainure pour chaque pièce*



Argenta-Euro



7B-CH



7B-Euro

#### Argenta

- Sehr robustes Gehäuse aus 1,5 mm Stahl
- Ergonomischer Tragegriff
- Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
- Einzelmünzrillen
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- Schaumstoff Münzhalterung
- 3-teiliges Notenfach im Boden
- Antirutsch-Gummifüße
- Zylinderschloss mit 2-Punkt-Verschluss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035

- Boîtier en tôle d'acier robuste de 1,5 mm
- Poignée ergonomique
- Monnayeur amovible
- Rainures individuelles
- Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
- Insert en mousse pour retenir les pièces
- Compartiment à billets en 3 parties sous le monnayeur
- Pieds en caoutchouc pour assurer la stabilité
- Serrure à cylindre à verrouillage en deux points, 2 clés
- Vernissage: gris clair RAL 7035

#### 7B

- Robustes Kunststoffgehäuse
- Moneta-Einzelmünzrillen
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- Farbe: Schwarz
- Boîtier en matière synthétique robuste
- Rainures individuelles
- Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
- Couleur: noir

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
Argenta-CH	105	290	245	3.80
Argenta-Euro	105	290	245	3.80
7B-CH	30	276	225	0.36
7B-Euro	30	276	225	0.36

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



**86 PL**

- Kunststoffgehäuse
- Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- 6-teiliges Notenfach
- *Boîtier en matière synthétique*
- *Monnayeur amovible*
- *Échelle graduée pour une lecture facile des quantités*
- *6 compartiments pour billets*

**88 PL**

- Kunststoffgehäuse
- Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- 8-teiliges Notenfach
- *Boîtier en matière synthétique*
- *Monnayeur amovible*
- *Échelle graduée pour une lecture facile des quantités*
- *8 compartiments pour billets*

**MU 8/2**

- Kunststoffgehäuse
- 8 herausnehmbare Münzmulden
- *Boîtier en matière synthétique*
- *8 bacs à monnaie amovibles*

**MU 86/2**

- Kunststoffgehäuse
- 8 herausnehmbare Münzmulden
- 6-teiliges Notenfach
- *Boîtier en matière synthétique*
- *8 bacs à monnaie amovibles*
- *6 compartiments pour billets*

**MU 88/2**

- Kunststoffgehäuse
- 8 herausnehmbare Münzmulden
- 8-teiliges Notenfach
- *Boîtier en matière synthétique*
- *8 bacs à monnaie amovibles*
- *8 compartiments pour billets*

**CH - 7**

- Robustes Kunststoffgehäuse
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- Farbe: Schwarz
- *Boîtier en matière synthétique robuste*
- *Échelle graduée pour une lecture facile des quantités*
- *Couleur: noir*

**EURO - 7**

- Robustes Kunststoffgehäuse
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- Farbe: Schwarz
- *Boîtier en matière synthétique robuste*
- *Échelle graduée pour une lecture facile des quantités*
- *Couleur: noir*

## Kasseneinsätze

Ordnung leicht gemacht

### Casiers compte-monnaie

*Mettre de l'ordre facilement*


Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
86 PL-CH-7	66	350	305	0.70
86 PL-Euro-7	66	350	305	0.70
88 PL-CH-7	66	350	325	0.78
88 PL-Euro-7	66	350	325	0.78
MU 8/2	55	350	195	0.90
MU 86/2	70	350	305	1.10
MU 88/2	70	350	325	1.18
CH-7	46	330	185	0.20
Euro-7	46	330	185	0.20

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

## Registrierkasseneinsätze

Die richtige Technik spart Zeit und Geld

### Casiers compte-monnaie pour caisses enregistreuses

La bonne technique économise du temps et de l'argent



84 RE/S-CH-70



85 RE/S-Euro-80



814 RE/S/D-CH-70



860 PK-Euro-7

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
84 RE/S-CH-70	50	350	280	0.60
84 RE/S-Euro-80	50	350	280	0.60
85 RE/S-CH-70	55	385	280	0.75
85 RE/S-Euro-80	55	385	280	0.75
814 RE/S-CH-70	55	350	320	1.40
814 RE/S-Euro-80	55	350	320	1.40
814 RE/S/D-CH-70 mit Deckel/avec couvercle	55	350	320	2.40
814 RE/S/D-Euro-80 mit Deckel/avec couvercle	55	350	320	2.40
860 PK-CH-7	130	370	340	2.20
860 PK-Euro-7	130	370	340	2.20

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### 84 RE/S

- Kunststoffgehäuse
- Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- 4-teiliges Notenfach mit Notenhalter

- Boîtier en matière synthétique
- Monnayeur amovible
- Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
- 4 compartiments pour billets avec sûreté pour billets de banque

#### 85 RE/S

- Kunststoffgehäuse
- Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- 5-teiliges Notenfach mit Notenhalter

- Boîtier en matière synthétique
- Monnayeur amovible
- Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
- 5 compartiments pour billets avec sûreté pour billets de banque

#### 814 RE/S

- Kunststoffgehäuse
- Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- 4-teiliges Notenfach mit Notenhalter
- Ausführung „D“ mit Deckel

- Boîtier en matière synthétique
- Monnayeur amovible
- Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
- 4 compartiments pour billets avec sûreté pour billets de banque
- Version «D» avec couvercle

#### 860 PK

- Schlagfestes Kunststoffgehäuse
- Schliessbarer Transportkoffer
- Ergonomischer Tragegriff
- Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- 6-teiliges Notenfach

- Boîtier en matière synthétique antichoc
- Serrures de valise
- Poignée ergonomique
- Monnayeur amovible
- Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
- 6 compartiments pour billets

- Robustes Gehäuse aus 3 mm Stahl
- Schublade mit leichtgängigen Teleskopschienen
- Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
- Moneta-Einzel Münzrillen
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- 4-teiliges Notenfach
- Belegfach im Boden
- 6 Verankerungslöcher in Seiten- und Rückwand
- Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035

- Boîtier en tôle d'acier robuste de 3 mm
- Tiroir avec glissières télescopiques
- Monnayeur amovible
- Rainures individuelles Moneta
- Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
- 4 compartiments pour billets
- Compartiment à documents sous le monnayeur
- 6 trous de fixation par le dos ou le côté
- Serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Vernissage: gris clair RAL 7035

## Kassenschubladen Serie KS 33/33

Praktisch und preiswert

## *Tiroirs-caisses Série KS 33/33*

*Pratique et avantageux*



Artikel <i>Article</i>	Höhe mm <i>Hauteur mm</i>	Breite mm <i>Largeur mm</i>	Tiefe mm <i>Prof. mm</i>	Gewicht kg <i>Poids kg</i>
KS 33/33 CH	140	355	330	16.00
KS 33/33 Euro	140	355	330	16.00

Änderungen vorbehalten *Modifications réservées*

## Kassenschubladen Serie 46/46

Massiv und „made in Switzerland“

### Tiroirs-caisse Série 46/46

Massif et «made in Switzerland»



KS 46/46



ME 46/46



SF 46/46



RE 46 / 46 3/4

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
KS 46/46	140	460	465	25.00
ME 46/46 CH	105	400	403	5.00
ME 46/46 Euro	105	400	403	5.00
SF 46/46	105	403	403	5.00
RE 46/46 3/4	125	380	120	5.50

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### KS 46/46

- Robustes Stahlgehäuse 3 mm, Front 4 mm
- Schublade mit leichtgängigen Teleskopschienen
- 4 Verankerungslöcher im Deckel, je 2 in der Seitenwand
- Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035

- Boîtier en tôle d'acier robuste de 3 mm, face avant 4 mm
- Tiroir à glissières télescopiques
- 4 trous de fixation au couvercle et 2 à toutes les deux côtés
- Serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Vernissage: gris clair RAL 7035

#### ME 46/46

- Robustes Stahlgehäuse
- Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
- Einzelmünzrillen
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- 8-teiliges Notenfach mit Schwenkplatten
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035

- Boîtier en tôle d'acier robuste
- Monnayeur amovible
- Rainures individuelles
- Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
- 8 compartiments pour billets
- Vernissage: gris clair RAL 7035

#### SF 46/46

- Robustes Stahlgehäuse
- Notenfach mit Schwenkplatten
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035

- Boîtier en tôle d'acier robuste
- Compartiment à documents à plaques pivotantes
- Vernissage: gris clair RAL 7035

#### RE 46/46

- Robustes Stahlgehäuse
- Einteilung für Münzrollen
- Nur als Satz lieferbar
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035

- Boîtier en tôle d'acier robuste
- Casiers pour rouleaux de monnaie
- Seulement livrable en jeu de 2 pcs.
- Vernissage: gris clair RAL 7035



Elektronischschloss Modell ComboBasic  
Serrure électronique modèle ComboBasic



Schliessenlagenzylinder-Vorbereitung  
für Modell 1031  
Préparé pour cylindre de système  
de fermeture pour modèle 1031

**KS 41/41**

- Robustes Stahlgehäuse
- Schublade mit leichtgängigen Teleskopschienen
- 8 herausnehmbare Münzmulden
- 6-teiliges Notenfach
- 4 Verankerungslöcher im Deckel
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Anthrazit

- *Boîtier en tôle d'acier robuste*
- *Tiroir à glissières télescopiques*
- *8 bacs à monnaie amovibles*
- *6 compartiments pour billets*
- *4 trous de fixation au couvercle*
- *Serrure à cylindre, 2 clés*
- *Vernissage: anthracite*

**KS 35/33**

- Robustes Stahlgehäuse
- Schublade mit leichtgängigen Teleskopschienen
- 8 herausnehmbare Münzmulden
- 6-teiliges Notenfach
- 4 Verankerungslöcher im Deckel
- Elektrische Öffnung, Anschluss 12-24 V
- Zylinderschloss zur zusätzlichen Sicherheit
- Lackierung: Anthrazit

- *Boîtier en tôle d'acier robuste*
- *Tiroir à glissières télescopiques*
- *8 bacs à monnaie amovibles*
- *6 compartiments pour billets*
- *4 trous de fixation au couvercle*
- *Ouverture électronique, Raccordement 12-24 V*
- *Serrure à cylindre pour plus de sécurité*
- *Vernissage: anthracite*

**KS 46/16**

- Robustes Stahlgehäuse
- 8 herausnehmbare Münzmulden
- 4-teiliges Notenfach
- Einwurfschlitz für Schecks und Belege
- Herausnehmbarer Geldeinsatz abschliessbar mit Deckel
- Bodenbefestigungslöcher
- Elektrische Öffnung, Anschluss 12-24 V
- Zylinderschloss zur zusätzlichen Sicherheit
- Lackierung: Anthrazit

- *Boîtier en tôle d'acier robuste*
- *8 bacs à monnaie amovibles*
- *4 compartiments pour billets*
- *Fente d'introduction pour les chèques et les tickets*
- *Monnayeur amovible, fermant à clé, avec couvercle*
- *Avec trous de fixation au sol*
- *Ouverture électronique, Raccordement 12-24 V*
- *Serrure à cylindre pour plus de sécurité*
- *Vernissage: anthracite*

## Kassenschubladen

Die Profi-Lösungen für unterschiedlichste Ansprüche

### Tiroirs-caisses

*Des solutions professionnelles pour les exigences les plus diverses*



KS 41/41



KS 35/33



KS 46/16

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
KS 41/41	108	410	403	12.00
KS 35/33	110	350	328	8.00
KS 46/16	100	460	162	8.00

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Cashhandling-Zubehör

Praktische Helfer für den sicheren Umgang mit Bargeld

### Accessoires de rangement de monnaie

Aides pratiques pour manier l'argent comptant en sécurité



Sortikord-CH



MR 8



UV 22



CashBag

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
Sortikord-CH	152	215	210	0.75
Sortikord-Euro	172	215	210	0.85
UV 22	80	195	95	0.85
MR 8	35	200	45	0.07
CashBag	180	260	10	0.10

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### Sortikord

- Münzsortierer
- Robustes Kunststoffgehäuse
- 6 Siebe und Boden für CHF
- 7 Siebe und Boden für Euro
- Farbe: Schwarz

- Trieur de monnaie
- Boîtier en matière synthétique robuste
- 6 bacs à monnaie et le fond pour CHF
- 7 bacs à monnaie et le fond pour Euro
- Couleur: noir

#### MR 8

- Münzroller
- Robustes Kunststoffgehäuse
- Münz-Zentrierung
- Farbe: Hellgrau

- Confectionneur de rouleaux de monnaie
- Boîtier en matière synthétique robuste
- Centrage des pièces
- Couleur: gris clair

#### UV 22

- Banknoten-Prüfgerät
- Robustes Kunststoffgehäuse
- Zur Erkennung fluoreszierender Sicherheitsmerkmale in Banknoten und Dokumenten
- Betriebsspannung 230 V, 50 Hz, UV-Stecksockellampe 9 W
- Farbe: Schwarz

- Validateur de billets de banque
- Boîtier en matière synthétique robuste
- Pour reconnaître les signes de sécurité sur les billets de banque et les documents
- Tension de fonctionnement 230 V, 50 Hz, lampe UV avec socle à fiches 9 W
- Couleur: noir

#### CashBag

- Geldtransportbeutel
- Robuster Flachszipfel
- Starker Reissverschluss

- Sac de transport de monnaie
- En lin fort
- Avec fermeture à glissière

**SF 3/6**

- Kunststoffgehäuse
- 6-teiliges Notenfach mit verstellbaren Zwischenwänden
- Farbe: Hellgrau

- Boîtier en matière synthétique
- 6 compartiments pour billets avec séparations ajustables
- Couleur: gris clair

**SF 8**

- Kunststoffgehäuse
- 8-teiliges Notenfach mit verstellbaren Zwischenwänden
- Farbe: Hellgrau

- Boîtier en matière synthétique
- 8 compartiments pour billets avec séparations ajustables
- Couleur: gris clair

**SF 14**

- Kunststoffgehäuse
- 14-teiliges Notenfach mit verstellbaren Zwischenwänden
- Farbe: Hellgrau

- Boîtier en matière synthétique
- 14 compartiments pour billets avec séparations ajustables
- Couleur: gris clair

**SF 6/25**

- Kunststoffgehäuse
- Verstellbare Schwenkplatten
- Farbe: Hellgrau

- Boîtier en matière synthétique
- 6 compartiments pour billets avec séparations ajustables
- Couleur: gris clair

## Sortenfächer Serie SF

Gut sortiert ist halb gezählt

### Bacs pour billets de banque et chèques Série SF

Bien trié est à moitié compté



SF 3/6



SF 8



SF 14



SF 6/25

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
SF 3/6	65	330	150	0.33
SF 8	65	330	195	0.42
SF 14	65	330	330	0.76
SF 6/25	120	220	330	0.68

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

Tresore in allen „Gewichtsklassen“:  
**Im wahrsten Sinn des Wortes!**

*Des coffres-forts dans  
 toutes les «catégories de poids»:*  
**Au sens littéral du mot!**



Rieffel ist seit Jahrzehnten bei Tresorhändlern, geschäftlichen und privaten Anwendern der Inbegriff für die sichere Aufbewahrung von Wertsachen. Wir bieten eine Vielzahl von Ausbauvarianten und realisieren Sonderanfertigungen für nahezu jeden Bedarf. Damit schaffen wir massgeschneiderte Sicherheit in bewährter Rieffel-Qualität. Wir empfehlen Ihnen jedoch die ausführliche Fach-Beratung durch Ihren Fachhändler oder einen Rieffel-Spezialisten. Nur dann können Sie sicher sein, für Ihre Wertgegenstände, Dokumente und Datenträger den für Ihre Bedürfnisse optimalen Schutz zu erhalten.

*Depuis des décennies, les commerçants spécialisés en coffres-forts, les utilisateurs commerciaux et privés considèrent Rieffel comme la marque par excellence pour garder les objets de valeur en lieu sûr. Nous offrons une multitude de variantes d'aménagement et nous réalisons des exécutions spéciales pour presque tous les usages. Nous créons ainsi la sécurité sur mesure dans la qualité Rieffel qui a fait ses preuves.*

*C'est pourquoi nous vous recommandons de vous faire conseiller de façon qualifiée par votre détaillant spécialisé ou par un spécialiste Rieffel. C'est la meilleure façon de vous assurer que vos objets de valeur, documents et supports de données recevront une protection optimale répondant à vos besoins.*

Tresore	Coffres-forts	404
Wertschutzschränke VdS-geprüft	Coffres-forts VdS	405
Möbeltresore/Kleintresore	Coffres-forts de meubles/Petits coffres-forts	411
Geschäftstresore/Depositstresore	Coffres-forts d'affaires/Coffres-forts de dépôt	417
Einmauertresore/Panzertüren	Coffres-forts à emmurer/Portes blindées	423
Waffenschränke	Armoires pour armes	426
Feuerschutz-/Datenschutzstresore	Coffres-forts antifeu/Coffres-forts ignifuges pour données	432
Individualtresore	Coffres-forts-Individuals	440
Rieffel Specials	Offres spéciales Rieffel	441
Tresor-Schlösser und -Optionen	Serrures et options de coffre-forts	442
Einbruchschutz	Protection anti-effraction	444
Feuerschutz	Protection anti-incendie	445
Wichtige Aspekte	Aspects importants	446



- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach EN 1143-1, VdS-Klasse I
- Feuerschutz:  
Feuerschützt nach DIN 4102
- Versicherbare Summe:  
CHF 20'000.-
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig
- Tür-Aufbau: 4-wandig, Türstärke 95 mm, Türblatt 12 mm, Schlosspanzerplatte, innenliegende Türscharniere
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Türverriegelung: 4-seitig mit 25 mm Bolzen, Notverriegelung
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüsse
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand, 4 x Boden
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Schlüsselleiste mit Anhänger auf der Tür-Innenseite



- *Classe de sécurité: selon EN 1143-1, VdS-classe I*
- *Antifeu: selon DIN 4102*
- *Somme d'assurance: CHF 20'000.-*
- *Corps: à multiple paroi*
- *Porte: à quatre parois, porte 95 mm d'épaisseur, tôle de porte 12 mm, plaque de blindage de serrure, charnières à l'intérieur*
- *Poignée en saillie de 45 mm*
- *Verrouillage: sur 4 côtés avec verrous ronds de 25 mm, verrouillage d'urgence*
- *Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés*
- *Trous de fixation: 4 au sol, 4 au dos*
- *Vernissage: gris clair RAL 7035*
- *Spécial: Barrette pour de rangement de clés à l'intérieur de la porte*



## Möbeltresore Serie 30 VdS I

Unser Klassiker mit hohem Sicherheitslevel, der Sie ruhig schlafen lässt

## Coffres-forts de meubles Série 30 VdS I

Les coffres-forts classiques à haut niveau de sécurité, pour que vous dormiez tranquille



30-2 VdS I



30-3 VdS I



30-5 VdS I



30-7 VdS I

Artikel Article	Ausssenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
30-2 VdS I	350	500	410	455	259	412	291	230	359	101	31	1
30-3 VdS I	450	500	410	455	359	412	291	330	359	125	43	1
30-5 VdS I	650	500	410	455	559	412	291	530	359	155	67	2
30-7 VdS I	850	500	410	455	759	412	291	730	359	190	91	2

Änderungen vorbehalten. Modifications réservées



Elektronischschloss Modell Invicta-S1  
 45 mm vorstehend  
 Serrure électronique modèle Invicta-S1  
 dépassant de 45 mm

## Möbeltresore Serie Progress VdS I

Aussen massiver Stahl, innen viel Platz für Ihre Wertsachen und Dokumente

### Coffres-forts de meubles Série Progress VdS I

Extérieur en acier massif, à l'intérieur beaucoup de place pour vos objets de valeur et vos documents



Progress 3 VdS I



Progress 5 VdS I



Progress 7 VdS I

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
Progress 3 VdS I	435	490	430	495	370	418	295	331	380	118	46	1
Progress 5 VdS I	635	490	430	495	570	418	295	531	380	154	70	1
Progress 7 VdS I	800	490	430	495	735	418	295	696	380	185	91	2

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach EN 1143-1, VdS-Klasse I
- Feuerschutz:  
Feuerschutz nach DIN 4102
- Versicherbare Summe:  
CHF 20'000.-
- Gehäuse-Aufbau: Widerstandsfähiger Korpus aus Stahl
- Tür-Aufbau: Mehrfach aus massivem Stahl, gekantet, mehrwandige Türkonstruktion, Türstärke 95 mm, erweiterte Schlosspanzerung, aussenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 3-seitig mit 25 mm Bolzen, Hintergreifschiene an der Tür-Bandseite
- Türgriff: 65 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand, 4 x Boden
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Schlüsselleiste mit Anhänger auf der Tür-Innenseite



- *Classe de sécurité:*  
selon EN 1143-1, VdS-classe I
- *Antifeu:* selon DIN 4102
- *Somme d'assurance:*  
CHF 20'000.-
- *Corps:* caisse résistante en acier
- *Porte:* en acier massif multicouche, chanfreiné, paroi multiple, épaisseur 95 mm, serrure à blindage supplémentaire, charnières à l'extérieur
- *Verrouillage:* sur 3 côtés par verrous ronds de 25 mm, barre anti-dégondage côté charnières
- *Poignée:* en saillie de 65 mm
- *Serrure:* serrure à clés à double panneton, 2 clés
- *Trous de fixation:* 4 au sol, 4 au dos
- *Vernissage:* gris clair RAL 7035
- *Spécial:* Barrette pour de rangement de clés à l'intérieur de la porte



Elektronischschloss Modell Invicta-S1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-S1  
dépassant de 45 mm

- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach EN 1143-1, VdS-Klasse I
- Feuerschutz:  
Feuergeschützt nach DIN 4102
- Versicherbare Summe:  
CHF 50'000.–  
(Elite 60 & 80 CHF 20'000.–)
- Gehäuse-Aufbau: Widerstandsfähiger Korpus aus Stahl
- Tür-Aufbau: Mehrfach aus massivem Stahl, gekantet, mehrwandige Türkonstruktion, Türstärke 95 mm, erweiterte Schlosspanzerung, aussenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 3-seitig mit 25 mm Bolzen, Hintergreifschiene an der Tür-Bandseite
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand, 4 x Boden
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Schlüsselleiste mit Anhänger auf der Tür-Innenseite



- Classe de sécurité: selon EN 1143-1, VdS-classe I
- Antifeu: selon DIN 4102
- Somme d'assurance: CHF 50'000.–  
(Elite 60 & 80 CHF 20'000.–)
- Corps: caisse résistante en acier
- Porte: en acier massif multicouches, chanfreiné, paroi multiple, épaisseur 95 mm, serrure à blindage supplémentaire, charnières à l'extérieur
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 25 mm, barre anti-dégondage côté fiches
- Poignée: en saillie de 45 mm
- Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Trous de fixation: 4 au sol, 4 au dos
- Vernissage: gris clair RAL 7035
- Spécial: Barrette pour de rangement de clés à l'intérieur de la porte



## Geschäftstresore Serie Elite VdS I

Hohe Sicherheit für Bares und Dokumente

## Coffres-forts lourds Série Elite VdS I

Haute sécurité pour les espèces et les documents



Elite 80 VdS I



Elite 100 VdS I



Elite 120 VdS I



Elite 150 VdS I

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
Elite 60 VdS I	606	636	510	555	541	564	375	502	524	205	114	1
Elite 80 VdS I	806	636	510	555	741	564	375	702	524	256	157	2
Elite 100 VdS I	1006	636	510	555	941	564	375	902	524	305	199	2
Elite 120 VdS I	1206	636	510	555	1141	564	375	1102	524	352	241	2
Elite 150 VdS I	1506	800	550	595	1441	728	415	1402	688	508	435	3
Elite 180 VdS I	1806	800	550	595	1741	728	415	1702	688	597	526	4
Elite 180/2 VdS I*	1806	1486	550	595	1741	1414	415	1702	1374	897	1022	4

\*2-türig \*2 portes

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Elektronischschloss Modell Invicta-S1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-S1  
dépassant de 45 mm

## Geschäftstresore Serie Master VdS II

Die Schwergewichte unter den Geschäftstresoren

### Coffres-forts lourds Série Master VdS II

Les poids lourds parmi les coffres-forts d'entreprise



Master 80 VdS II



Master 100 VdS II



Master 120 VdS II



Master 150 VdS II

Artikel Article	Ausssenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
Master 60 VdS II	606	636	510	555	531	553	343	491	523	270	101	1
Master 80 VdS II	806	636	510	555	731	553	343	691	523	325	139	1
Master 100 VdS II	1006	636	510	555	931	553	343	891	523	387	177	2
Master 120 VdS II	1206	636	510	555	1131	553	343	1091	523	444	215	2
Master 150 VdS II	1506	800	550	595	1431	730	383	1391	690	643	400	3
Master 180 VdS II	1806	800	550	595	1731	730	383	1691	690	750	484	4
Master 180/2 VdSII*	1806	1486	550	595	1731	1416	383	1691	1376	1180	939	4

\*2-türig \*2 portes

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Elektronischschloss Modell Invicta-M1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-M1  
dépassant de 45 mm

- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach EN 1143-1, VdS-Klasse II
- Feuerschutz:  
Feuerschutz nach DIN 4102
- Versicherbare Summe:  
CHF 50'000.-
- Gehäuse-Aufbau: widerstandsfähiger Korpus aus Stahl
- Tür-Aufbau: Mehrfach aus massivem Stahl, gekantet, mehrwandige Türkonstruktion, Türstärke 125 mm, erweiterte Schlosspanzerung, aussenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 3-seitig mit 40 mm Bolzen, Hintergreifschiene an der Tür-Bandseite
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand, 4 x Boden
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Schlüsselleiste mit Anhänger auf der Tür-Innenseite



- Classe de sécurité:  
selon EN 1143-1, VdS-classe II
- Antifeu: selon DIN 4102
- Somme d'assurance:  
CHF 50'000.-
- Corps: caisse résistante en acier
- Porte: en acier massif multicouche, chanfreiné, paroi multiple, épaisseur 125 mm, plaque de protection anti-perçage, charnières à l'extérieur
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 40 mm, barre anti-dégondage côté fiches
- Poignée: en saillie de 45 mm
- Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Trous de fixation: 4 au sol, 4 au dos
- Vernissage: gris clair RAL 7035
- Spécial: Barrette pour de rangement de clés à l'intérieur de la porte



- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach EN 1143-1, VdS-Klasse III
- Feuerschutz:  
Feuerschutz nach DIN 4102
- Versicherbare Summe:  
CHF 150'000.-
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig gepanzert
- Tür-Aufbau: Mehrwandig, Türstärke 123 mm, erweiterte Schlosspanzerung, aussenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 3-seitig mit 40 mm Bolzen, Notverriegelung und Hintergreifschiene
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand, 4 x Boden
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Schlüsselleiste mit Anhänger auf der Tür-Innenseite



- Classe de sécurité:  
selon EN 1143-1, VdS-classe III
- Antifeu: selon DIN 4102
- Somme d'assurance:  
CHF 150'000.-
- Corps: à multiple paroi blindée
- Porte: à multiple paroi, porte 123 mm d'épaisseur, plaque de blindage de serrure, charnières à l'extérieur
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 40 mm, barre anti-dégondage côté charnières verrouillage d'urgence
- Poignée: en saillie de 45 mm
- Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Trous de fixation: 4 au sol, 4 au dos
- Vernissage: gris clair RAL 7035
- Spécial: Barrette pour de rangement de clés à l'intérieur de la porte



## Panzerschränke Serie Granit VdS III

Panzerschränke, auf die Sie sich felsenfest verlassen können

## Coffres-forts blindés Série Granit VdS III

Des coffres forts blindés auxquels vous pouvez faire une confiance absolue



Granit 860 VdS III

Artikel Article	Aussermasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
Granit 680 VdS III	684	604	542	587	587	499	364	531	472	315	107	2
Granit 860 VdS III	864	604	542	587	767	499	364	711	472	380	139	2
Granit 1030 VdS III	1034	604	542	587	937	499	364	881	472	435	170	2
Granit 1210 VdS III	1214	734	632	677	1117	629	454	1061	602	660	319	3
Granit 1680 VdS III	1684	834	682	727	1587	729	504	1531	702	942	583	3
Granit 1410 VdS III	1414	834	725	770	1317	729	547	1261	702	844	525	3
Granit 1800 VdS III*	1800	1200	682	727	1693	1108	508	1655	1068	1255	943	4

\*2-türig \*2 portes

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Elektronischschloss Modell Invicta-M1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-M1  
dépassant de 45 mm

## Panzerschranke Serie Securit VdS IV

Der Panzerschrank mit der höchsten Schutzklasse – für maximalen Schutz Ihrer Werte

### Coffres-forts blindés Série Securit VdS IV

Le coffre-fort blindé de la plus haute classe de sécurité – pour une protection maximale de vos valeurs



Elektronischschloss Modell Paxos Set 1 + 5, 60 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Paxos Set 1 + 5, dépassant de 60 mm

Securit IV-120 Paxos

Artikel Article	Aussermasse mm Mesure extérieure mm			Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
Securit IV-80 Paxos	840	570	520	580	760	490	360	760	480	402	134	1
Securit IV-100 Paxos	1050	570	520	580	970	490	360	970	480	483	171	2
Securit IV-120 Paxos	1200	570	520	580	1120	490	360	1120	480	540	197	2
Securit IV-150 Paxos	1560	810	540	600	1480	730	380	1480	720	878	410	3
Securit IV-180 Paxos	1870	810	540	600	1790	730	380	1790	720	1027	496	4

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach EN 1143-1, VdS-Klasse IV
- Feuerschutz:  
Feuerschutz nach DIN 4102
- Versicherbare Summe:  
CHF 500'000.–
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig gepanzert
- Tür-Aufbau: Mehrwandig gepanzert, Türstärke 120 mm, innenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 3-seitig mit Flachriegel/Rundbolzen, Notverriegelung und Hintergreifschiene an der Tür-Bandseite
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Elektronischschloss Modell Paxos Set 1 + 5, 60 mm vorstehend
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand, 4 x Boden
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Schlüsselleiste mit Anhänger auf der Tür-Innenseite



- Classe de sécurité:  
selon EN 1143-1, VdS-classe IV
- Antifeu: selon DIN 4102
- Somme d'assurance:  
CHF 500'000.–
- Corps: à multiple paroi blindée
- Porte: à multiple paroi, porte 120 mm d'épaisseur, charnières à l'intérieur
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous plats, barre anti-dégondage côté charnières, verrouillage d'urgence
- Poignée: en saillie de 45 mm
- Serrure: serrure électronique modèle Paxos Set 1 + 5, dépassant de 60 mm
- Trous de fixation: 4 au sol, 4 au dos
- Vernissage: gris clair RAL 7035
- Spécial: Barrette pour de rangement de clés à l'intérieur de la porte



- Gehäuse-Aufbau: Einwandig
- Tür-Aufbau: Einwandig, Türblatt 4 mm, innenliegende Türscharniere
- Tür-Verriegelung: Einseitig mit 15 mm Bolzen
- Schloss: Elektronischschloss VT-SE, 15 mm vorstehend mit mech. Notöffnungsschloss, 2 Schlüssel (VT-SB 165 mit Doppelbartschloss, 2 Schlüssel)
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand, 4 x Boden
- Lackierung: Dunkelgrau

- Corps: à simple paroi
- Porte: à simple paroi, tôle de porte 4 mm, charnières à l'intérieur
- Verrouillage: sur 1 côté avec verrous ronds de 15 mm
- Serrure: serrure électronique VT-SE, dépassant de 15 mm avec serrure d'ouverture d'urgence, 2 clés (VT-SB 165 avec serrure à clés à double panneton, 2 clés)
- Trous de fixation: 4 au sol, 4 au dos
- Vernissage: gris foncé

## Sicherheitsboxen Serie VT-SB

Die kleine Lösung für überall, wo Gelegenheit Diebe machen könnte

### Box de sécurité Série VT-SB

La solution peu encombrante pour éviter les occasions qui font le larron



VT-SB 165



VT-SB 200 SE



VT-SB 225 SE



VT-SB 250 SE



VT-SB 380 SE



VT-SB 520 SE



Elektronischschloss Modell VT-SE  
 15 mm vorstehend (VT-SB 165 nur mit DB-Schloss erhältlich)  
 Serrure électronique modèle VT-SE dépassant de 15 mm  
 (VT-SB 165 seulement livrable avec serrure à clés à double panneton)

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
VT-SB 165	165	315	250	250	159	309	190	132	230	7	9	-
VT-SB 200 SE	200	310	200	215	194	304	133	146	208	7	8	-
VT-SB 225 SE	250	350	250	265	240	340	200	195	252	10	16	-
VT-SB 250 SE	250	450	365	380	244	444	305	198	374	17	33	1
VT-SB 380 SE	380	350	360	375	374	344	309	320	260	16	40	-
VT-SB 520 SE	520	350	360	375	514	344	309	466	260	21	55	1

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Sicherheitsboxen Serie HGS

Die Sicherheitsbox für Einsteiger

### Box de sécurité Série HGS

Le box de sécurité d'entrée de gamme



HGS-8 E



Elektronischschloss Modell HGS  
 13 mm vorstehend  
 Serrure électronique modèle HGS  
 dépassant de 13 mm



HGS-16 E

- Gehäuse-Aufbau: Einwandig
- Tür-Aufbau: Einwandig, Türblatt 2 mm, innenliegende Türscharniere
- Tür-Verriegelung: Einseitig mit 18 mm Bolzen
- Schloss: Elektronischschloss mit mech. Notöffnungsschloss, 2 Schlüssel
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand, 4 x Boden
- Lackierung: Schwarz
  
- Corps: À simple paroi
- Porte: à simple paroi, en tôle de 2 mm, charnières à l'intérieur
- Verrouillage: sur 1 côté avec verrous ronds de 18 mm
- Serrure: serrure électronique avec ouverture d'urgence, 2 clés
- Trous de fixation: 4 au sol, 4 au dos
- Vernissage: noir

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
HGS-8 E	200	310	200	213	194	304	133	146	208	5	8	–
HGS-16 E	250	350	250	263	240	340	200	195	252	6	16	–

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



- Gehäuse-Aufbau:  
Einwandig aus 3 mm Stahl
- Tür-Aufbau: Einwandig,  
Türblatt 4 mm, innenliegende  
Türscharniere
- Türverriegelung: 1-seitig mit  
18 mm Bolzen
- Schloss: Motorisiertes Elektronik-  
schloss mit mech. Notöffnungs-  
schloss, 2 Schlüssel,  
beleuchtetes LCD-Display,  
200 Ereignisspeicher,  
Gäste-Code:  
vom Gast programmierbar,  
Master-/Notöffnungscode:  
vom Manager programmierbar
- Verankerungslöcher: 4 x Rück-  
wand, 4 x Boden
- Lackierung: Dunkelgrau

- Corps: à simple paroi en tôle  
d'acier de 3 mm
- Porte: à simple paroi, en tôle de  
4 mm, charnières à l'intérieur
- Verrouillage: sur 1 côté avec  
verrous ronds de 18 mm
- Serrure: serrure à moteur pour  
ouverture et fermeture automa-  
tique avec serrure à clés pour  
ouverture de secours, 2 clés,  
écran éclairé, mémoire des  
200 derniers événements  
Code client: Le client programme  
lui-même son propre code,  
Code d'ouverture de secours:  
Le manager programme le code  
d'ouverture de secours
- Trous de fixation: 4 au dos,  
4 au sol
- Vernissage: gris foncé

## Hotelzimmertresore Serie Hotel

Die Kleintresore speziell fürs Hotel: Komfortabel für die Gäste, praktisch fürs Hotel

### Coffres pour chambre d'hôtel Série Hotel

Les petits coffres spécialement conçus pour les hôtels: confortables pour les clients, pratiques pour l'hôtel



Hotel-Bijou



Motorisiertes Elektronischloss Modell Hotel  
20 mm vorstehend  
Serrure à moteur modèle Hotel  
dépassant de 20 mm



Hotel-Notebook

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
Hotel-Bijou	200	350	200	220	194	344	133	146	248	9	8	–
Hotel-Notebook	200	430	350	370	194	424	290	146	328	13	24	–

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

## Möbeltresore Serie Pic

Es gibt einfach Dinge, die nicht offen herumliegen sollten

### Coffres-forts de meubles Série Pic

Il y a des choses qu'il ne faut pas laisser traîner



Pic 1



Pic 2



Pic 3



Pic 4

## Möbeltresore Serie Eco

Kleine Sicherheit überall

### Coffres-forts de meubles Série Eco

Un peu de sécurité tous azimuts



Eco-M 2



Eco-M 3

#### Pic

- Gehäuse-Aufbau: Doppelwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 28 mm, Türblatt 6 mm, innenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 1-seitig mit 9 mm Bolzen
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Verankerungslöcher: 2 x Rückwand
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035

- Corps: à double paroi
- Porte: à double paroi de 28 mm d'épaisseur, tôle de porte 6 mm, charnières à l'intérieur
- Verrouillage: sur 1 côté avec verrous ronds de 9 mm
- Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Trous de fixation: 2 au dos
- Vernissage: gris clair RAL 7035

#### Eco

- Sicherheits-Klasse: Geprüft nach VDMA 24992, Stand 5/95, Sicherheitsstufe B
- Gehäuse-Aufbau: Doppelwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 53 mm, Türblatt 6 mm, innenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 1-seitig mit 20 mm Bolzen
- Schloss: Doppelbartschloss 2 Schlüssel
- Verankerungslöcher: 2 x Rückwand
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035

- Classe de sécurité: selon VDMA 24992, état 5/95, classe B
- Corps: à double paroi
- Porte: à double paroi de 53 mm d'épaisseur, tôle de porte 6 mm, charnières à l'intérieur
- Verrouillage: sur 1 côté avec verrous ronds de 20 mm
- Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Trous de fixation: 2 au dos
- Vernissage: gris clair RAL 7035

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
Pic 1	113	245	175	175	83	215	130	85	165	8	2	-
Pic 2	163	245	175	175	133	215	130	135	165	9	4	-
Pic 3	235	245	175	175	205	215	130	209	165	12	6	-
Pic 4	305	245	175	175	275	215	130	278	165	15	8	-
Eco-M 2	272	306	233	233	200	234	135	180	161	20	6	-
Eco-M 3	432	426	233	233	360	339	135	340	281	36	16	1

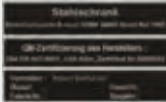
Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Elektronischschloss Modell ComboBasic  
27 mm vorstehend (nur für Serie Eco lieferbar)  
Serrure électronique modèle ComboBasic  
dépassant de 27 mm (seulement livrable pour Série Eco)

- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach VDMA 24992, Stand 5/95, Sicherheitsstufe B
- Feuerschutz:  
Feuergeschützt nach DIN 4102
- Gehäuse-Aufbau: Doppelwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 68 mm, Türblatt 6 mm, innenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 3-seitig mit 25 mm Bolzen
- Türgriff: 12 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand, 4 x Boden
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035

- Classe de sécurité:  
selon VDMA 24992, état 5/95, classe B
- Antifeu: selon DIN 4102
- Corps: à double paroi
- Porte: à double paroi de 68 mm d'épaisseur, tôle de porte 6 mm, charnières à l'intérieur
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 25 mm
- Poignée: en saillie de 12 mm
- Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Trous de fixation: 4 au sol, 4 au dos
- Vernissage: gris clair RAL 7035



## Möbeltresore Serie MT

Leichte Tresore für Ihr Zuhause: Diebstahl-Schutz zum erfreulich günstigen Preis

## Coffres-forts de meubles Série MT

Coffres-forts légers pour votre domicile: une protection antivol à un prix étonnamment avantageux



MT 330



MT 430



MT 630

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
MT 330	330	460	400	412	220	345	300	220	340	41	22	1
MT 430	436	460	400	412	320	345	300	320	340	49	33	1
MT 630	636	460	400	412	520	345	300	520	340	67	54	2
MT 830	836	460	400	412	720	345	300	720	340	85	71	2

Änderungen vorbehalten. Modifications réservées.



Elektronischschloss Modell LG-Basic  
30 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle LG-Basic  
dépassant de 30 mm

## Möbeltresore Serie 45

Spitzentresore „Made in Switzerland“

### Coffres-forts de meubles Série 45

Coffres-forts haut-de-gamme «Made in Switzerland»



45-7



45-5



45-8T



45-9

- Feuerschutz:  
Feuergeschützt nach DIN 4102
- Versicherbare Summe:  
CHF 20'000.–
- Gehäuse-Aufbau: Doppelwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig,  
Türstärke 45 mm, Türblatt 6 mm,  
Schlosspanzerplatte,  
innenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 1-seitig mit  
25 mm Bolzen
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss,  
2 Schlüssel
- Verankerungslöcher: 2 x Rück-  
wand, 2 x Boden
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Schlüsselleiste mit  
Anhänger auf der Tür-Innenseite

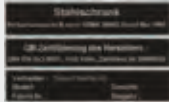
- Antifeu: selon DIN 4102
- Somme d'assurance:  
CHF 20'000.–
- Corps: à double paroi
- Porte: à double paroi de 45 mm  
d'épaisseur, tôle de porte 6 mm,  
plaque de blindage de serrure en  
corindon d'aluminium, charnières  
à l'intérieur
- Verrouillage: sur 1 côté avec  
verrous ronds de 25 mm
- Poignée: en saillie de 45 mm
- Serrure: serrure à clés à double  
panneau, 2 clés
- Trous de fixation: 2 au sol,  
2 au dos
- Vernissage: gris clair RAL 7035
- Spécial: Barrette pour de  
rangement de clés à l'intérieur de  
la porte

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
45-5	610	560	450	495	500	415	340	500	380	105	71	1
45-7	810	560	450	495	700	415	340	700	380	120	99	2
45-8	1010	560	450	495	900	415	340	900	380	135	127	2
45-9	1210	560	450	495	1100	415	340	1100	380	150	155	2

Änderungen vorbehalten Modifications réservées


 Elektronischschloss Modell Invicta-S1  
 45 mm vorstehend  
 Serrure électronique modèle Invicta-S1  
 dépassant de 45 mm

- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach VDMA 24992, Stand 5/95, Sicherheitsstufe B
- Feuerschutz:  
Feuergeschützt nach DIN 4102
- Versicherbare Summe:  
CHF 50'000.-
- Gehäuse-Aufbau: Allseitig doppelwandiger Korpus
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 92 mm, aussenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 3-seitig mit 25 mm Bolzen, starre Verschlussbolzen auf Bandseite
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Verankerungslöcher: 2 x Rückwand, 2 x Boden
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Schlüsselleiste mit Anhängen auf der Tür-Innenseite



- *Classe de sécurité: selon VDMA 24992, état 5/95, classe B*
- *Antifeu: selon DIN 4102*
- *Somme d'assurance: CHF 50'000.-*
- *Corps: à double paroi*
- *Porte: à double paroi de 92 mm d'épaisseur, charnières à l'extérieur*
- *Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 25 mm, pènes rigides anti-dégondage côté charnières*
- *Poignée: en saillie de 45 mm*
- *Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés*
- *Trous de fixation: 2 au sol, 2 au dos*
- *Vernissage: gris clair RAL 7035*
- *Spécial: Barrette pour de rangement de clés à l'intérieur de la porte*



## Geschäftstresore Serie Ecogard

Tresore der 300-kg-Klasse für wichtige Geschäftspapiere

### Coffres-forts lourds Série Ecogard

Coffre-fort de la classe 300 kg pour les documents commerciaux importants



Ecogard 100



Ecogard 120



Ecogard 80



Ecogard 190/2

Artikel Article	Aussemasse mm Mesure extérieure mm			Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
Ecogard 60	600	700	470	515	475	565	305	440	540	300	82	1
Ecogard 80	800	700	470	515	675	565	305	640	540	300	116	2
Ecogard 100	1000	700	470	515	875	565	305	840	540	300	150	2
Ecogard 120	1200	700	470	515	1075	565	305	1040	540	300	185	2
Ecogard 190	1900	700	470	515	1775	565	305	1740	540	300	306	4
Ecogard 190/2*	1900	950	470	515	1775	815	305	1740	790	305	441	4
Ecogard 190/20*	1900	1280	470	515	1775	1145	305	1740	1120	372	609	4

\*2-türig \*2 portes

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Elektronischschloss Modell Invicta-S1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-S1  
dépassant de 45 mm

## Dokumentenschränke Serie 60

Viel Platz für Dokumente, Kassen, Schlüssel – und Ihre ganz individuellen Ausbau-Wünsche

### Armoires à documents Série 60

Beaucoup de place pour des documents, caisses et clés, modulable selon vos désirs de caisses, etc. à protéger



60-125



60-195/2 Individual

- Feuerschutz:  
Feuerschutz nach DIN 4102
- Versicherbare Summe:  
CHF 20'000.– (60-195/20:  
CHF 50'000.–)
- Gehäuse-Aufbau: Doppelwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig,  
Türstärke 80 mm,  
ausenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 3-seitig mit  
25 mm Bolzen und Hintergreif-  
bolzen
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss,  
inkl. 2 Schlüssel
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Schlüsselleiste mit  
Anhänger auf der Tür-Innenseite
  
- Antifeu: selon DIN 4102
- Somme d'assurance:  
CHF 20'000.–  
(60-195/20: CHF 50'000.–)
- Corps: à double paroi
- Porte: à double paroi de 80 mm  
d'épaisseur, charnières  
à l'extérieur
- Verrouillage: sur 3 côtés avec  
verrous ronds de 25 mm, pènes  
anti-dégondage côté charnières
- Poignée: en saillie de 45 mm
- Serrure: serrure à clés à double  
panneton, 2 clés
- Vernissage: gris clair RAL 7035
- Spécial: Barrette pour de  
rangement de clés à l'intérieur de  
la porte

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
60-125	1250	700	500	545	1190	630	375	1100	550	126	281	3
60-150	1500	700	500	545	1410	630	375	1350	550	145	330	4
60-195	1950	700	500	545	1890	630	375	1800	550	180	447	4
60-195/1	1950	950	550	595	1890	880	425	1800	800	230	707	4
60-195/2*	1950	950	550	595	1890	880	425	1800	800	270	707	4
60-195/20*	1950	1260	550	595	1890	1190	425	1800	1100	390	956	4

\*2-türig \*2 portes

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Elektronischschloss Modell Invicta-S1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-S1  
dépassant de 45 mm

- Feuerschutz:  
Feuerschutz nach DIN 4102
- Versicherbare Summe:  
CHF 50'000.-
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig
- Tür-Aufbau: Mehrwandig,  
Türstärke 56 mm, schwenken  
beim Öffnen vollständig seitlich  
in den Korpus
- Türverriegelung: 3-seitig mit  
25 mm Bolzen
- Türgriff: 30 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss  
inkl. 2 Schlüssel
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Hochwertige  
CH-Qualität
  
- Antifeu: selon DIN 4102
- Somme d'assurance:  
CHF 50'000.-
- Corps: à multiple paroi
- Porte: à multiple paroi, porte  
56 mm d'épaisseur, entrent entière-  
ment dans le corps du coffre
- Verrouillage: sur 3 côtés avec  
verrous ronds de 25 mm
- Poignée: en saillie de 30 mm
- Serrure: serrure à clés à double  
panneton, 2 clés
- Vernissage: gris clair RAL 7035
- Spécial: qualité supérieure suisse

## Einschiebetürschränke Serien PK & ETS

Geschäftstresore und Schalterkassen mit Einschiebetür

### Coffres-forts à portes escamotables Séries PK & ETS

Coffres-forts d'entreprise et de caisses de guichet avec portes latérales escamotables



ETS 2 Individual



PK 900/1 Individual



PK 900/2 Individual

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
PK 725/1	725	725	680	710	515	500	520	515	500	310	134	-
PK 725/2*	725	1300	680	710	515	1000	520	515	1000	330	268	-
PK 775/1	775	725	680	710	565	500	520	565	500	320	147	-
PK 775/2*	775	1300	680	710	565	1000	520	565	1000	340	294	-
PK 900/1S	900	650	680	710	690	425	520	690	425	310	152	-
PK 900/2S*	900	1150	680	710	690	850	520	690	1000	330	305	-
PK 900/1	900	725	680	710	690	500	520	690	500	330	180	-
PK 900/2*	900	1300	680	710	690	1000	520	690	1000	350	359	-
ETS 1	1970	725	680	710	1730	500	520	1730	500	370	450	-
ETS 2*	1970	1300	680	710	1730	1000	520	1730	1000	470	900	-

\*2-türig \*2 portes

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Elektronikschloss Modell LG-Basic  
30 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle LG-Basic  
dépassant de 30 mm

## Deposittresore Serie Deposit-IT

Das kleine Geld-Depot für den Kassenschrank

## Coffres-forts de dépôt Série Deposit-IT

Le petit dépôt d'argent pour l'armoire de la caisse



Deposit-IT



## Deposittresore Serie Opferstock

Damit gute Taten keine bösen Buben locken

## Coffres-forts de dépôt Série Opferstock

Pour que les bonnes actions n'attirent pas les mauvais garçons

## Depositbehälter Serie Deposit-Mini

Der kleine Schrank mit Einwurfschlitz

## Coffres-forts de dépôt Deposit-Mini

La petite armoire avec fente à monnaie



Opferstock D



Opferstock T



Deposit-Mini KABA

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
Deposit-IT	444	344	300	325	230	330	250	210	260	37	19	–
Opferstock D	180	150	105	105	174	144	74	150	115	5	2	–
Opferstock T	180	150	105	105	174	144	74	150	115	5	2	–
Deposit-Mini KABA	305	230	70	305	299	244	40	250	170	2	–	–

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Elektronikschloss Modell ComboBasic 27 mm vorstehend  
(nur für Serie Deposit-IT lieferbar)

Serrure électronique modèle ComboBasic dépassant de 27 mm (seulement livrable pour série Deposit-IT)

### Deposit-IT

- Gehäuse-Aufbau: Einwandig aus 3 mm Stahl
- Tür-Aufbau: Einwandig, Türblatt 6 mm
- Türverriegelung: 1-seitig
- Schloss: 2 x Doppelbartschloss, je 2 Schlüssel (4-Augen-Prinzip)
- Verankerungslöcher: 2 x Rückwand
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Geld-Einwurf-Klappe mit Rückhol-Sperre
- Corps: à simple paroi en acier de 3 mm d'épaisseur
- Porte: à simple paroi, tôle de porte de 6 mm d'épaisseur
- Verrouillage: sur 1 côté
- Serrure: 2 x serrure à clés à double panneton, avec 2 clés chacun (principe des « quatre yeux »)
- Trous de fixation: 2 au dos
- Vernissage: gris clair RAL 7035
- Spécial: tiroir de dépôt d'argent avec dispositif de blocage antiretour

### Opferstock

- Gehäuse-Aufbau: Einwandig, aus 3 mm Stahl
- Tür-Aufbau: Einwandig aus 3 mm Stahl
- Türverriegelung: 1-seitig
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Verankerungslöcher: 2 x Rückwand
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Modell D mit Einwurf im Deckel, Modell T in der Türe
- Corps: à simple paroi en acier de 3 mm
- Porte: à simple paroi en acier de 3 mm
- Verrouillage: sur 1 côté
- Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Trous de fixation: 2 au dos
- Vernissage: gris clair RAL 7035
- Spécial: fente dans la porte (T) ou dans le couvercle (D)

### Deposit-Mini

- Gehäuse-Aufbau: Einwandig, aus 2 mm Stahl
- Tür-Aufbau: Einwandig aus 2 mm Stahl
- Türverriegelung: 1-seitig
- Schloss: Schliessanlagenzylinder-Vorbereitung für Modell 1031 (Riegel 1061-6W)
- Lackierung: Anthrazit
- Besonderes: Einwurfschlitz in der Türe (H 6 mm x B 120 mm)
- Corps: à simple paroi 2 mm d'acier
- Porte: à simple paroi 2 mm d'acier
- Verrouillage: sur 1 côté
- Serrure: préparé pour cylindre de système de fermeture pour modèle 1031 (languette 1061-6W)
- Vernissage: argenté
- Spécial: Fente dans la porte (H 6 x L 120 mm)



- Feuerschutz:  
Feuerschutz nach DIN 4102
- Versicherbare Summe:  
CHF 20'000.–
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig
- Tür-Aufbau: Mehrwandig,  
Türstärke 80 mm, Türblatt 12 mm,  
innenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 4-seitig mit  
25 mm Bolzen
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss,  
2 Schlüssel
- Verankerungslöcher: 2 x Rück-  
wand, 2 x Boden
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Schubladen-Aufsatz  
200 mm, mit Rückholsperre für  
eingeworfene Geldbehältnisse,  
Format der Einwurf-Behältnisse  
max. H: 60 x B: 200 x T: 115 mm,  
Schliessanlagenzylinder-  
Vorbereitung für Modell 1031,  
Schlüsselleiste mit Anhänger auf  
der Tür-Innenseite
  
- Antifeu: selon DIN 4102
- Somme d'assurance:  
CHF 20'000.–
- Corps: à multiple paroi
- Porte: à multiple paroi, porte  
80 mm d'épaisseur, tôle de porte  
12 mm, charnières à l'intérieur
- Verrouillage: sur 4 côtés avec  
verrous ronds de 25 mm
- Poignée: en saillie de 45 mm
- Serrure: serrure à clés à double  
panneau, 2 clés
- Trous de fixation: 2 au sol,  
2 au dos
- Vernissage: gris clair RAL 7035
- Spécial: tiroir de transfert de  
200 mm de hauteur sur rails  
extensibles avec verrou anti-  
retour avec jalousies, pour  
objets jusqu'à  
h: 60 x l: 200 x p: 115 mm,  
préparé pour cylindre de système  
de fermeture pour modèle 1031,  
Barrette pour de rangement de clés  
à l'intérieur de la porte

## Deposittresore Serie 30 Deposit

Der nervenberuhigende Tresor-Klassiker als Deposit-Lösung

## Coffres-forts de dépôt Série 30 Deposit

Le coffre-fort classique comme solution pour le dépôt qui tranquillise les nerfs



30-5 Deposit

Artikel Article	Ausssenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
30-3 Deposit	616	496	410	455	330	407	294	330	367	80	39	1
30-5 Deposit	816	496	410	455	530	407	294	530	367	100	63	2
30-7 Deposit	1016	496	410	455	730	407	294	730	367	125	87	2

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Elektronischschloss Modell LG-Basic  
30 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle LG-Basic  
dépassant de 30 mm

## Depositstresor Serie Ecogard 60 S E Basic

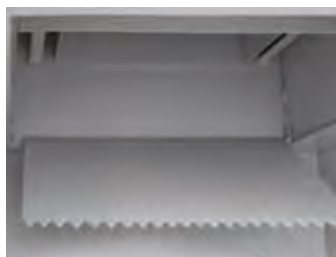
Die breite Deposit-Lösung

### Coffre-fort de dépôt Série Ecogard 60 S E Basic

La solution large pour le dépôt



Ecogard 60 S E Basic



Das Ableitblech verhindert ein Zurückholen deponierter Wertsachen  
*Un déflecteur en tôle empêche d'extraire les valeurs déposées*



Ein Doppelbart-Schloss sichert die Schublade  
*Tiroir sécurisé par une clé à double panneton*



Elektronischschloss Modell Invicta-S1  
45 mm vorstehend  
*Serrure électronique modèle Invicta-S1 dépassant de 45 mm*

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
Ecogard 60 S E Basic	800	700	470	515	470	575	365	440	540	300	99	1

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

- Sicherheitsklasse: baugleich nach VDMA 24992, Stand 5/95, Sicherheitsstufe B
- Feuerschutz: Feuergeschützt nach DIN 4102
- Versicherbare Summe: CHF 50'000.–
- Gehäuse-Aufbau: Allseitig doppelwandiger Korpus
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 92 mm, aussenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 3-seitig mit 25 mm Bolzen starre Verschlussbolzen auf Bandseite
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Elektronischschloss Invicta-S1
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand, 4 x Boden
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Schubladen-Aufsatz 200 mm, auf Teleskopschiene mit Ableitblech, Verschluss mit Doppelbartschloss, 2 Schlüssel, Masse des Einwurffachs: B: 294 x T: 193 mm, vorne abgescrängt, Masse vom Abwurfkanal: B: 294 x T: 110 mm, Schlüsselleiste mit Anhänger auf der Tür-Innenseite
- Classe de sécurité identique selon VDMA 24992, état 5/95, classe de sécurité B
- Antifeu: selon DIN 4102
- Somme d'assurance: CHF 50'000.–
- Corps: à double parois
- Porté-à parois, porte 92 mm d'épaisseur, charnières à l'extérieur
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 25 mm, pènes rigides de fermeture côté fiches
- Poignée: en saillie de 45 mm
- Serrure: serrure électronique Invicta-S1
- Trous de fixation: 4 au sol, 4 au dos
- Vernissage: gris clair RAL 7035
- Spéciale: tiroir de transfert de 200 mm d'hauteur sur rails extensibles, avec conduction, serrure à clés à double panneton, 2 clés, Mesure jetez compartiment: B: 294 x T: 193 mm avant biseauté, Mesure de canal de décharge: B: 234 x T: 110 mm, Barrette pour de rangement de clés à l'intérieur de la porte

**Einmauertresore Serie 25**

- Gehäuse-Aufbau: Einwandig mit Einmauer-Rahmen
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 47 mm, Türblatt 8 mm, innenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 1-seitig (25-4 3-seitig) mit 20 mm Bolzen
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Dunkelgrau

**Coffres-forts à emmurer Série 25**

- Corps: à simple paroi avec cadre à emmurer
- Porte: à double paroi de 47 mm d'épaisseur, tôle de 8 mm, charnières à l'intérieur
- Verrouillage: sur 1 côté (25-4 sur 3 côtés) avec verrous ronds de 20 mm
- Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Vernissage: gris foncé

**Einmauertresore Serie VT-WT**

- Gehäuse-Aufbau: Einwandig, mit Einmauer-Rahmen
- Tür-Aufbau: Einwandig, Türblatt 6 mm
- Tür-Verriegelung: 1-seitig mit 15 mm Bolzen
- Türscharniere: Innenliegend
- Schloss: Elektronischschloss VT-120, 27 mm vorstehend, Batterien inbegriffen, mech. Notöffnungsschloss mit 2 Schlüsseln
- Lackierung: Dunkelgrau

**Coffres-forts à emmurer Série VT-WT**

- Corps: à simple paroi avec cadre à emmurer
- Porte à simple paroi, tôle de porte 6 mm
- Verrouillage sur 1 côté avec verrous ronds de 15 mm
- Charnières à l'intérieur du coffre-fort
- Serrure: serrure électronique VT-120, dépassant 27 mm, piles incluses, serrure d'ouverture d'urgence avec 2 clés
- Vernissage: gris foncé

**Einmauertresore Serie 25**

Leichte Tresore, die sich einfach in der Wand verstecken

**Coffres-forts à emmurer Série 25**

Coffres-forts légers faciles à cacher dans le mur



25-2



25-4

**Einmauertresore Serie VT-WT**

Stark in Ihrer Wand

**Coffres-forts à emmurer Série VT-WT**

Forte dans votre paroi



VT-WT 280 E


 Elektronischschloss Modell VT-120  
 30 mm vorstehend  
 Serrure électronique modèle VT-120  
 dépassant de 30 mm

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
25-2	200	310	200	200	170	280	150	130	180	11	7	-
25-3	230	350	200	200	200	320	150	160	220	14	10	1
25-4	290	350	200	200	260	320	150	220	220	17	12	1
VT-WT 280 E	280	380	180	210	244	344	125	194	255	15	11	-

Änderungen vorbehalten. Modifications réservées.


 Elektronischschloss Modell Cer 2 versenkt –  
 ab Modell 25-3 (bei Serie 25)  
 Serrure électronique modèle Cer 2 encastré –  
 de taille 25-3 (chez Série 25)

## Einmauertresore Serie 20 VdS I

Ihre Mauer plus dieser Tresor – das ist Sicherheit im Doppelpack

### Coffres-forts à emmurer Série 20 VdS I

Voire mur et ce coffre-fort: une sécurité doublée



20-20 VdS I



20-30 VdS I



20-50T VdS I



20-70 VdS I



20-80 VdS I

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
20-20 VdS I	330	490	383	383	230	403	289	230	343	43	27	1
20-30 VdS I	430	490	383	383	330	403	289	330	343	57	38	1
20-50 VdS I	630	490	383	383	530	403	289	530	343	70	62	2
20-70 VdS I	830	490	383	383	730	403	289	730	343	89	85	2
20-80 VdS I	1030	490	383	383	930	403	289	930	343	104	108	2

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach EN 1143-1, VdS-Klasse I
- Feuerschutz:  
Türe feuergeschützt nach DIN 4102
- Versicherbare Summe:  
CHF 20'000.–
- Gehäuse-Aufbau: Einwandig mit Einmauer-Rahmen
- Tür-Aufbau: Mehrwandig, Türstärke 95 mm, Türblatt 12 mm, innenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 4-seitig mit 25 mm Bolzen und Notverriegelung
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Cremeweiss RAL 9001
- Besonderes: Schlüsselleiste mit Anhänger auf der Tür-Innenseite



- Classe de sécurité:  
selon EN 1143-1, VdS-classe I
- Antifeu: porte selon DIN 4102
- Somme d'assurance:  
CHF 20'000.–
- Corps: à simple paroi avec cadre à emmurer
- Porte: à multiple paroi de 95 mm d'épaisseur, tôle de 12 mm, charnières à l'intérieur
- Verrouillage: sur 4 côtés avec verrous ronds de 25 mm, verrouillage d'urgence
- Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Vernissage: blanc RAL 9001
- Spécial: Barrette pour de rangement de clés à l'intérieur de la porte



Elektronischschloss Modell LG-Basic 3047  
versenkt  
Serrure électronique modèle LG-Basic 3047  
encastrée

- Feuerschutz:  
Türe feuergeschützt nach DIN 4102
- Gehäuse-Aufbau: Anschraubrahmen
- Tür-Aufbau: Mehrwandig mit Spezial-Füllstoff, Türstärke 102 mm
- Türverriegelung: 4-seitig mit 100 mm Bolzen und Notverriegelung, Einsperr-Sicherung auf der Tür-Innenseite
- Türgriff: 65 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Verankerungslöcher: Im Anschraubrahmen
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
  
- Antifeu: selon DIN 4102
- Corps: avec points de fixation
- Porte: à multiple paroi remplie d'une matière composite élastique, 102 mm d'épaisseur
- Verrouillage: sur 4 côtés par verrous de 100 mm, verrouillage d'urgence, enfermer-protection a la côté intérieur de la porte
- Poignée: en saillie de 65 mm
- Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Fixation: dans le cadre de la porte
- Vernissage: gris clair RAL 7035

## Panzertüren Serie ZST

Die Panzertür, mit der Sie Ihren Keller, Archiv- oder Schutzraum in eine Festung verwandeln

## Portes blindées Série ZST

La porte blindée qui transforme votre cave, vos archives ou votre abri en forteresse



ZST-800



Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
ZST-800	2050	1000	103	168	1850	800	200	1820	764	355	-	-
ZST-1000	2050	1200	103	168	1850	1000	200	1820	964	430	-	-

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



Elektronischschloss Modell ComboBasic  
 Serrure électronique modèle ComboBasic

## Waffenschrank Serie Elite WF 14 VdS I

Der VdS-geprüfte Waffentresor – die Elite unter den Waffenschränken

## Armoires pour armes Série Elite WF 14 VdS I

L'armoire pour armes testée par le VdS-l'élite des armoires pour armes



Elite WF 14 VdS I

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe Prof. totale	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids	Einstellhöhe Hauteur utile	Waffenhalter Fixation d'armes
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		mm	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur			
Elite WF 14 VdS I	1800	850	550	595	1735	778	415	1696	740	650	1496	14

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Elektronischschloss Modell Invicta-S1  
 45 mm vorstehend  
 Serrure électronique modèle Invicta-S1  
 dépassant de 45 mm

- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach EN 1143-1, VdS-Klasse I
- Feuerschutz:  
Feuerschutz nach DIN 4102
- Versicherbare Summe:  
CHF 50'000.–
- Gehäuse-Aufbau: Widerstandsfähiger Korpus aus Stahl
- Tür-Aufbau: Mehrfach aus massivem Stahl gekantet, mehrwandige Türkonstruktion, Türstärke 95 mm, aussenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 3-seitig mit 25 mm Bolzen, Hintergreifschiene an der Tür-Bandseite
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Innenausbau: Innentresor mit Zylinderschloss 200 mm hoch, zwischen IT und Waffenhalter ein verstellbares Tablar, 5 Fächer auf der Türückwand und 3 Tablare zur Selbstmontage
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand, 4 x Boden
- Lackierung: Graphitgrau RAL 7024



- Classe de sécurité:  
selon EN 1143-1, VdS-classe I
- Antifeu: selon DIN 4102
- Somme d'assurance :  
CHF 50'000.–
- Corps: caisse résistante en acier
- Porte: en acier massif multicouche, chanfreiné, paroi multiple, épaisseur 95 mm charnières à l'extérieur
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 25 mm et barre anti-dégondage côté fiches
- Poignée: en saillie de 45 mm
- Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Aménagement intérieur: coffret intérieur avec serrure à cylindre, hauteur 200 mm, une étagère réglable en hauteur, 5 casiers au dos de la porte, 3 rayons à monter soi-même
- Trous de fixation: 4 au sol, 4 au dos
- Vernissage: gris graphite RAL 7024



- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach EN 1143-1, ECB-S-Klasse I
- Feuerschutz: Feuergeschützt nach DIN 4102
- Versicherbare Summe: CHF 20'000.–
- Gehäuse-Aufbau: Allseitig dreiwandiger Korpus
- Tür-Aufbau: 3-wandig, Türstärke 86 mm, im Rahmen liegende Türscharniere
- Türverriegelung: 3-seitig mit 20 mm Bolzen, starre Hintergreifbolzen an der Bandseite
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, inkl. 2 Schlüssel
- Innenausbau: Innentresor mit Zylinderschloss 200 mm hoch (Pyrit WF 7 nur 170 mm hoch), Waffenschränke Kombi mit 4 Zubehörfächern
- Verankerungslöcher: 2 x Rückwand, 2 x Boden
- Lackierung: Graphitgrau RAL 7024



- Classe de sécurité: selon EN 1143-1, ECB-S-classe I
- Antifeu: selon DIN 4102
- Somme d'assurance: CHF 20'000.–
- Corps: à triple parois
- Porte: à triple paroi de 86 mm d'épaisseur, charnières à l'intérieur
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 20 mm, pènes rigides de fermeture côté fiches
- Poignée: en saillie de 45 mm
- Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Aménagement intérieur: Coffret intérieur 200 mm avec serrure à cylindre (Pyrit WF 7 seulement 170 mm), armoires pour armes Kombi avec 4 casiers pour accessoires
- Trous de fixation: 2 au sol, 2 au dos
- Vernissage: gris graphite RAL 7024



## Waffenschränke Serie Pyrit WF VdS I

Die Waffenschränke der Klasse 1

## Armoires pour armes Série Pyrit WF VdS I

Les armoires pour armes de la classe 1



Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamtiefe Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Einstellhöhe Hauteur utile mm	Waffenhalter Fixation d'armes
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
Pyrit WF 7 VdS I	1500	510	420	465	1420	430	305	1420	430	178	1250	7
Pyrit WF 10 VdS I	1550	650	420	465	1470	570	305	1470	570	218	1270	10
Pyrit WF 14 VdS I	1550	850	420	465	1470	770	305	1470	770	266	1270	14
Pyrit WF 5 Kombi VdS I	1550	650	420	465	1470	570	305	1470	570	228	1270	5
Pyrit WF 7 Kombi VdS I	1550	850	420	465	1470	770	305	1470	770	279	1270	7

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Elektronischschloss Modell Invicta-S1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-S1  
dépassant de 45 mm

## Waffenschränke Serie VT-WF

Ihre Waffen preiswert unter Verschluss

### Armoires pour armes Série VT-WF

Vos armes en sécurité sous clé un prix raisonnable



VT-WF 5 E



VT-WF 10 E



Elektronischschloss Modell HGS  
 Serrure électronique modèle HGS

- Gehäuse-Aufbau: Einwandig
  - Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 60 mm, innenliegende Türscharniere
  - Tür-Verriegelung: 3-seitig mit 22 mm Bolzen
  - Türgriff: 40 mm vorstehend
  - Schloss: Elektronischschloss mit mech. Notöffnungsschloss, 2 Schlüssel, VT-WF 3 nur mit Doppelbartschloss, 2 Schlüssel lieferbar
  - Verankerungslöcher: 2 x Rückwand, 2 x Boden
  - Innenausbau: Putzstockhalter bei VT-WF 5 E und 10 E eingebaut, Innenfach mit Zylinderschloss, 2 Schlüssel
  - Lackierung: Schwarz
- 
- Corps: à simple paroi
  - Porte: à double paroi, épaisseur 60 mm, charnières à l'intérieur
  - Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 22 mm
  - Poignée: en saillie de 40 mm
  - Serrure: serrure électronique avec serrure d'ouverture d'urgence, 2 clés, VT-WF 3 seulement avec clés à double panneton, 2 clés livrable
  - Trous de fixation: 2 au dos, 2 au sol
  - Aménagement intérieur: Supports pour tringles de nettoyage chez mod. VT-WF 5 E et VT-WF 10 E, coffret intérieur avec serrure à cylindre, 2 clés
  - Vernissage: noir

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Einstellhöhe Hauteur utile mm	Waffenhalter Fixation d'armes
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
VT-WF 3	1450	250	250	287	1444	244	187	1390	120	38	1255	3
VT-WF 5 E	1450	350	340	377	1444	344	277	1390	210	55	1255	5
VT-WF 10 E	1450	500	405	442	1444	494	342	1390	360	65	1255	10

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



- Gehäuse-Aufbau: Einwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 55 mm, Türblatt 6 mm, aussenliegende Türscharniere
- Tür-Verriegelung: 3-seitig mit 23 mm Bolzen und Hintergreifriegel
- Schloss: Elektronischschloss ECO-BASIC, 35 mm vorstehend
- Innenausbau: Putzstockhalter, Innentresor 170 mm hoch mit Zylinderschloss, 2 Schlüssel, WFS 5 E Kombi mit 4 Zubehörfächern
- Verankerungslöcher: 2 x Rückwand, 1 x Boden
- Lackierung: Dunkelgrau

- Corps: à simple paroi
- Porte: à double paroi, épaisseur 55 mm, tôle de porte 6 mm, charnières à l'extérieur
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 23 mm, pènes anti-dégondage côté charnières
- Aménagement intérieur: Supports pour tringles de nettoyage, coffret intérieur 170 mm avec serrure à cylindre, 2 clés, WFS 5 E Kombi avec 4 casiers pour accessoires
- Serrure: serrure électronique ECO-Basic, dépassant de 35 mm
- Trous de fixation: 2 au dos, 1 au sol
- Vernissage: gris foncé

## Waffenschränke Serie WFS

Der hohe Waffenschrank zum günstigen Preis

## Armoires pour armes Série WFS

L'armoire à armes haute à un prix avantageux



WFS 5 E



WFS 7 E



WFS 5 E Kombi



Elektronischschloss Modell ECO-Basic  
 35 mm vorstehend  
 Serrure électronique modèle ECO-Basic  
 dépassant de 35 mm

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Einstellhöhe Hauteur utile mm	Waffenhalter Fixation d'armes
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
WFS 5 E	1450	300	335	370	1444	294	260	1390	215	65	1270	5
WFS 7 E	1450	400	335	370	1444	394	260	1390	315	74	1270	7
WFS 5 E Kombi	1450	500	370	405	1444	494	295	1390	415	95	1260	5

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Waffenschrank Serie Rifle

Waffen, Munition und anderes in Sicherheitsstufe A geschützt

### Armoires pour armes Série Rifle

Armes, munitions et autres protégés au niveau de sécurité A



Rifle

Innenausbau: Innentresor Sicherheitsstufe B mit Doppelbartschloss 200 mm hoch, 1 Tablar verstellbar, 3 Zubehörfächer

Aménagement intérieur: Coffret intérieur niveau de sécurité B avec serrure à clés à double panneton 200 mm, 1 rayon ajustable, 3 casiers pour accessoires

## Waffenschrank Serie Winchester

Waffen, Munition und anderes in Sicherheitsstufe B geschützt

### Armoires pour armes Série Winchester

Armes, munitions et autres protégés au niveau de sécurité B



Winchester

Innenausbau: Innentresor mit Zylinderschloss 250 mm hoch, 1 Tablar verstellbar, 3 Zubehörfächer

Aménagement intérieur: Coffret intérieur avec serrure à cylindre 250 mm, 1 rayon ajustable, 3 casiers pour accessoires

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe Prof. totale	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids	Einstellhöhe Hauteur utile	Waffenhalter Fixation d'armes
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		mm	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur			
Rifle	1456	500	400	412	1450	494	340	1330	370	155	1230	11
Winchester	1650	620	460	472	1530	500	330	1495	460	210	1280	11

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Elektronischschloss Modell Invicta-S1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-S1  
dépassant de 45 mm

#### Rifle

- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach VDMA 24992, Stand 5/95, Sicherheitsstufe A
- Gehäuse-Aufbau: Einwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 60 mm, Türblatt 6 mm
- Türverriegelung: 3-seitig mit 25 mm Bolzen
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035

- Classe de sécurité:  
selon VDMA 24992, état 5/95, classe A

- Corps: à simple paroi
- Porte: à double paroi, épaisseur 60 mm, tôle de porte 6 mm
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 25 mm
- Poignée: en saillie de 45 mm
- Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Trous de fixation: 4 au dos
- Vernissage: gris clair RAL 7035

#### Winchester

- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach VDMA 24992, Stand 5/95, Sicherheitsstufe B
- Feuerschutz:  
Feuer geschützt nach DIN 4102
- Gehäuse-Aufbau: Doppelwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 60 mm, Türblatt 6 mm
- Türverriegelung: 4-seitig mit 25 mm Bolzen
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Verankerungslöcher: 2 x Rückwand, 2 x Boden
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035

- Classe de sécurité:  
selon VDMA 24992, état 5/95, classe B

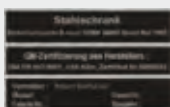
- Antifeu: selon DIN 4102
- Corps: à double paroi
- Porte: à double paroi, épaisseur 60 mm, tôle de porte 6 mm
- Verrouillage: sur 4 côtés avec verrous ronds de 25 mm
- Poignée: en saillie de 45 mm
- Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Trous de fixation: 4 au dos, 4 au sol
- Vernissage: gris clair RAL 7035

### Cherokee

- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach VDMA 24992, Stand 5/95, Sicherheitsstufe B
- Feuerschutz:  
Feuergeschützt nach DIN 4102
- Gehäuse-Aufbau: Doppelwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 100 mm, Türblatt 6 mm, aussenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 4-seitig mit 25 mm Bolzen
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Innenausbau: Putzstockhalter, Innentresor mit Zylinderschloss 370 mm, 5 Zubehör-Fächer in der Türe
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035



- *Classe de sécurité:* selon VDMA 24992, état 5/95, classe B
- *Antifeu:* selon DIN 4102
- *Corps:* à double paroi
- *Porte:* à double paroi 100 mm d'épaisseur, tôle de 6 mm, charnières à l'extérieur
- *Verrouillage:* sur 4 côtés avec verrous ronds de 25 mm
- *Poignée:* en saillie de 45 mm
- *Serrure:* serrure à clés à double panneton, 2 clés
- *Aménagement intérieur:* Support pour tringles de nettoyage, coffret intérieur avec serrure à cylindre 370 mm, 5 casiers pour accessoires dans la porte
- *Vernissage:* gris clair RAL 7035



## Waffenschränk Serie Cherokee

Ihr gesamtes Waffenarsenal unter Verschluss

## Armoires pour armes Série Cherokee

Tout votre arsenal sous clé



Cherokee

## Serie Waffenhalter

Die ideale Aufbewahrungslösung für alle Kurz Waffen

## Série Fixations d'armes

La solution de rangement idéale pour toutes les armes de poing



Waffenhalter 4er

### Waffenhalter

- Material: Polyethylenschaum
- Verwendbar für jede Kurzwaffe (Pistole, Revolver, usw.)
- Ordentliche und übersichtliche Lagerung
- Dauerhafte Fixierung durch Klebefolie am Boden
- *Matériel:* mousse de polyéthylène
- *Convient à toutes les armes de poing* (pistolet, revolver, etc.)
- *Stockage propre et ordonné*
- *Fixation durable au sol par un film adhésif*

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamt- tiefe Prof. totale	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids	Einstellhöhe Hauteur utile	Waffenhalter Fixation d'armes
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		mm	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur			
Cherokee	1950	950	550	595	1826	826	385	1800	800	415	1450	18
Waffenhalter 3er	135	270	210	–	–	–	–	–	–	–	–	3
Waffenhalter 4er	135	340	210	–	–	–	–	–	–	–	–	4
Waffenhalter 5er	135	415	210	–	–	–	–	–	–	–	–	5

Änderungen vorbehalten. Modifications réservées



Elektronischschloss Modell Invicta-S1  
 45 mm vorstehend  
 Serrure électronique modèle Invicta-S1  
 dépassant de 45 mm

## Feuerschutztresore Serie VT-FS

Und Ihre Dokumente trotzen dem Feuer

## Coffre-forts antifeu Série VT-FS

Et vos documents résistent au feu



VT-FS 360 EN

VT-FS 540 EN



Elektronischschloss Modell VT-EN  
30 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle VT-EN  
dépassant de 30 mm

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
VT-FS 360 EN	358	480	445	475	220	355	317	220	355	55	25	–
VT-FS 540 EN	535	410	445	475	415	305	320	415	305	62	41	1

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

- Feuerschutz: Geprüft nach NT-FIRE 017, Klasse 60P (60 min. für Papierdokumente)
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig
- Tür-Aufbau: Mehrwandig, Türstärke 68 mm, aussenliegende Türscharniere
- Tür-Verriegelung: 1-seitig mit 16 mm Bolzen und Hintergreifbolzen
- Schloss: Elektronischschloss VT-EN, 30 mm vorstehend
- Verankerungslöcher: 1 x Boden
- Lackierung: Schwarz



- Antifeu: selon NT-FIRE 017, classe 60P (60 min. pour documents papier)
- Corps: à multiple paroi
- Porte: à multiple paroi, porte 68 mm d'épaisseur, charnières à l'extérieur
- Verrouillage: sur 1 côté avec verrous ronds de 16 mm et pènes anti-dégondage côté charnières
- Serrure: serrure électronique VT-EN, dépassant de 30 mm
- Trous de fixation: 1 au sol
- Vernissage: noir



Niedrige Schublade in voller Tresorbreite für Bargeld und Gross-Umschläge  
Tiroir bas sur toute la largeur du coffre-fort pour l'argent liquide et les grandes enveloppes

- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach EN 14450, ECB-S-Klasse S2



- Feuerschutz:  
Geprüft nach EN 15659, Klasse LFS60P (60 min. für Papierdokumente)



- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig
- Tür-Aufbau: Mehrwandig, Türstärke 75 mm, aussenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 3-seitig mit 16 mm Bolzen, starre Verschlussbolzen an der Tür-Bandseite
- Schloss: Elektronischschloss, 25 mm vorstehend
- Verankerungslöcher: 2 x Boden
- Lackierung: Graphitgrau RAL 7024

- Classe de sécurité: selon EN 14450, ECB-S-classe S2



- Antifeu: selon EN 15659, classé LFS60P (60 min. pour documents papier)



- Corps: à multiple paroi
- Porte: à multiple paroi de 75 mm d'épaisseur, charnières à l'extérieur
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 16 mm, pènes anti-dégondage côté charnières
- Serrure: serrure électronique dépassant de 25 mm
- Trous de fixation: 2 au sol
- Vernissage: gris graphite RAL 7024

## Feuerschutzresore Serie FST

Der Tresor, in dem Ihre Papiere sicher ruhen

### Coffres-forts antifeu Série FST

Le coffre-fort antifeu où les papiers reposent en sûreté



FST 60-2 E



FST 60-3 E



FST 60-7 E



Elektronischschloss Modell FST  
 25 mm vorstehend  
 Serrure électronique modèle E-FST  
 dépassant de 25 mm

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
FST 60-2 E	345	480	460	485	185	332	300	185	332	66	18	1
FST 60-3 E	500	470	480	505	360	330	320	360	330	93	38	–
FST 60-5 E	600	470	480	505	460	330	320	460	330	109	49	1
FST 60-7 E	840	470	480	505	700	330	320	700	330	147	74	1

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Feuerschutzresore Serie Otro

Der Design-Safe für Anspruchsvolle: Sicher und schön zugleich

### Coffres-forts antifeu Série Otro

Le coffre-fort design pour clients exigeants: la sécurité peut être esthétique



Otro 80 E



Genial sichere und genial einfache  
 Bedienung über Touch-Tastatur!  
 Sécurité et simplicité géniales par  
 l'intermédiaire d'un clavier tactile!



Edles Rosendecor  
 Décoration noble au motif de roses

- Feuerschutz: 60 min. bei 1000°, für Papierdokumente
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig
- Tür-Aufbau: Mehrwandig, Türstärke 120 mm, innenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 2-seitig mit 25 mm Bolzen, Hintergreifbolzen, Notverriegelung
- Schloss: Elektronischschloss mit Touch-Keyboard mit automatischer Verriegelung
- Innenausbau: Schlüssel- und Kartenhalter an Türinnenseite, Glastablaure, Schmuckeinsatz
- Lackierung: Schwarz/Rot hochglanz, Rosendecor
- Antifeu: 60 min. à 1000°, pour documents papier
- Corps: à multiple paroi
- Porte: à multiple paroi, épaisseur 120 mm, charnières à l'intérieur
- Verrouillage: sur 2 côtés avec verrous ronds de 25 mm, pènes anti-dégondage côté charnières, verrouillage d'urgence
- Serrure: serrure électronique à clavier tactile à verrouillage automatique
- Aménagement intérieur: support pour clés et cartes à l'intérieur de la porte, étagères en verre, compartiment à bijoux
- Vernissage: noir/rouge brillant, décor roses

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poïds kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
Otro 80 E	845	502	501	501	642	344	320	642	300	145	70	2

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

- Feuerschutz: Geprüft nach NT-FIRE 017, Klasse 120P (120 min. für Papierdokumente)
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 90 mm, aussenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 3-seitig mit 20 mm Bolzen (PaperGard 60 E/80 E), 25 mm Bolzen (PaperGard 100 E/120 E/130 E/160 E), starre Verschlussbolzen an der Tür-Bandseite
- Türgriff: 50 mm vorstehend
- Schloss: Elektronischschloss Invicta-S1
- Verankerungslöcher: 1 x Boden
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Schlüsselleiste mit Anhänger auf der Tür-Innenseite



## Feuerschutzresore Serie PaperGard

Der Feuerschutzresor, der Ihre Papiere auch im Extremfall zwei Stunden lang sicher schützt

### Coffres-forts antifeu Série PaperGard

Le coffre résistant au feu qui protège vos papiers sûrement même dans les cas extrêmes pendant deux heures

- Antifeu: selon NT-Fire 017, classe 120P (120 min. pour documents papier)
- Corps: à multiple paroi
- Porte: à double paroi de 90 mm d'épaisseur, charnières à l'extérieur
- Verrouillage: sur 3 côtés par verrous ronds de 20 mm (PaperGard 60 E/80 E), 25 mm (PaperGard 100 E/120 E/130 E/160 E), pènes anti-dégondage côté fiches
- Poignée: en saillie de 50 mm
- Serrure: serrure électronique Invicta-S1
- Trous de fixation: 1 au sol
- Vernissage: gris clair RAL 7035
- Spécial: Barrette pour de rangement de clés à l'intérieur de la porte



PaperGard 60 E



PaperGard 80 E



PaperGard 100 E



PaperGard 120 E



Elektronischschloss Modell Invicta-S1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-S1  
dépassant de 45 mm



PaperGard 160 E

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
PaperGard 60 E	550	491	467	517	389	338	304	389	338	100	40	1
PaperGard 80 E	795	580	507	557	638	426	346	638	426	165	94	1
PaperGard 100 E	995	585	507	557	833	426	346	833	426	205	122	2
PaperGard 120 E	1175	642	630	680	1012	483	463	1012	483	295	226	2
PaperGard 130 E	1285	737	630	680	1123	578	463	1123	578	320	300	2
PaperGard 160 E	1600	737	630	680	1438	578	463	1438	578	420	384	3

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Feuerschutzresore Serie P 60 VdS I

Sicherheit hoch zwei: qualifizierter Feuer- plus Einbruchschutz

### Coffres-forts antifeu Série P 60 VdS I

La sécurité au carré: protection qualifiée anti-feu et anti-effraction



P 60-3 VdS I



P 60-4 VdS I  
Individual



P 60-5 VdS I

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
P 60-2 VdS I	600	540	550	595	390	395	315	360	350	168	49	1
P 60-3 VdS I	1040	540	550	595	765	395	315	720	350	300	95	2
P 60-4 VdS I	1400	700	550	595	1115	555	315	1060	460	404	195	2
P 60-5 VdS I	1800	700	550	595	1515	555	315	1460	460	539	265	3
P 60-6/2 VdS I*	1800	1350	550	595	1515	1205	315	1460	1110	970	575	3

\*2-türig 2 portes

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Elektronischschloss Modell Invicta-S1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-S1  
dépassant de 45 mm

- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach EN 1143-1, VdS-Klasse I
- Feuerschutz:  
Geprüfter Feuerschutz und Sturztest nach Braunschweig EN 1047-1, Klasse S60P (60 min. bei 1090 °C für Papierdokumente)
- Versicherbare Summe:  
CHF 50'000.-  
(P 60-2 CHF 20'000.-)
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig
- Tür-Aufbau: Mehrwandig, Türstärke 134 mm, aussenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 4-seitig mit 25 mm Bolzen
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Verankerungslöcher: 1 x Boden
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Schlüsselleiste mit Anhänger auf der Tür-Innenseite



- Classe de sécurité: selon EN 1143-1, VdS-classe I
- Antifeu: selon Braunschweig EN 1047-1, classe S60P (60 min. à 1090 degrés pour documents papier)
- Somme d'assurance:  
CHF 50'000.-  
(P60-2 CHF 20'000.-)
- Corps: à multiple paroi
- Porte: à multiple paroi 134 mm d'épaisseur, charnières à l'extérieur
- Verrouillage: sur 4 côtés par verrous ronds de 25 mm
- Poignée: en saillie de 45 mm
- Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Trous de fixation: 1 au sol
- Vernissage: gris clair RAL 7035
- Spécial: Barrette pour de rangement de clés à l'intérieur de la porte





- Feuerschutz:  
Geprüfter Feuerschutz  
nach UL 72  
(60 min. bei 843 °C  
bis 1093 °C



für Papier-  
dokumente)  
HRS-40



zusätzlich:  
Geprüfter Feuerschutz und Sturz-  
test nach Braunschweig  
EN 1047-1, Klasse S60P  
(60 min. bei 1090 °C für Papier-  
dokumente)

- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig
- Schloss: Zylinderschloss,  
2 Schlüssel als Zentralverschluss
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Schubladen mit  
Boden auf Teleskop-Schienen,  
einzeln feuergeschützt, für Hänge-  
mappen A4 und Ordner

- Antifeu: selon UL 72  
(60 min. à 843 °C –  
1093 °C pour  
documents papier)  
HRS-40 additionnel:



selon  
Braunschweig  
EN 1047-1,  
classe S60P  
(60 min. à 1090 °C pour  
documents papier)



- Corps: à multiple paroi
- Serrure: serrure à cylindre, 2 clés  
en fermeture centrale
- Vernissage: gris clair RAL 7035
- Spécial: tiroirs avec fond en cou-  
lissants à glissières télescopiques,  
individuels antifeu, pour dossiers  
A4 et classeur

## Schubladenschränke Serie HRS

Feuer kann Ihren Dokumenten nichts mehr anhaben

### Armoires à dossiers suspendus Série HRS

Du feu ne peut pas faire de mal à vos documents



HRS-40

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Schubladen Tiroirs
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.			
HRS-20	733	539	800	800	2x 299	2x 387	2x 660	203	152	2
HRS-30	1103	539	800	800	3x 299	3x 387	3x 660	252	229	3
HRS-40	1448	539	800	800	4x 299	4x 387	4x 660	320	305	4
HRS-20 B	733	952	562	562	2x 295	2x 810	2x 387	220	185	2
HRS-30 B	1103	952	562	562	3x 295	3x 810	3x 387	313	277	3
HRS-40 B	1448	952	562	562	4x 295	4x 810	4x 387	375	369	4

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Datenschutzresore Serie DataGard

Der Feuerschutzresor, der Ihre Datenträger auch im Extremfall eineinhalb Stunden lang sicher schützt

### Coffres-forts ignifuges pour données Série DataGard

Le coffre-fort anti-feu qui protège vos données même dans le cas extrême pendant 1 ½ h



DataGard 60 E



DataGard 80 E



DataGard 100 E



Elektronikschloss Modell LG-Basic  
Serrure électronique modèle LG-Basic

- Feuerschutz: Geprüft nach NT FIRE 017, Klasse 90DATA (90 min. für Datenträger)
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 90 mm, aussenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 3-seitig mit 20 mm Bolzen (Modell DataGard 60 E und 80 E), 25 mm Bolzen (Modell DataGard 100 E), starre Verschlussbolzen an der Tür-Bandseite
- Türgriff: 50 mm vorstehend
- Schloss: Elektronikschloss LG-Basic 3715
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035



- Antifeu: selon NT FIRE 017, classe 90DATA (90 min. pour données)
- Corps: à multiple paroi
- Porte: à double paroi, 90 mm d'épaisseur, charnières à l'extérieur
- Verrouillage: sur 3 côtés par verrous ronds de 20 mm (Mod. DataGard 60 E et 80 E), 25 mm (Mod. DataGard 100 E), pènes rigides anti-dégondage côté fiches
- Poignée: en saillie de 50 mm
- Serrure: serrure électronique LG-Basic 3715
- Vernissage: gris clair RAL 7035



Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
DataGard 60 E	550	491	467	517	270	220	165	270	210	110	10	1
DataGard 80 E	795	580	507	557	520	310	205	520	300	170	33	2
DataGard 100 E	995	585	507	557	715	310	205	715	300	230	45	3

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

- Feuerschutz:  
Geprüfter  
Feuerschutz  
nach  
Braunschweig nach EN 1047-1,  
Klasse S120DIS (120 min. bei  
1090 °C für Datenträger)
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig
- Tür-Aufbau: Mehrwandig,  
Türstärke 215 mm,  
ausenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 4-seitig mit  
20 mm Bolzen (DataKing VdS II:  
Notverriegelung)
- Türgriff: 90 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss,  
2 Schlüssel
- Verankerungslöcher: keine  
(DataKing VdS II: 2 x Boden –  
ausser DataKing 1850)
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Vierseitig umlaufen-  
der Labyrinth-Feuerfalz, Schutz  
vor Brandgasen und Löschwasser



- Antifeu: selon  
Braunschweig  
EN 1047-1,  
classe  
S120DIS (120 min. à 1090 °C  
pour supports de données)
- Corps: à multiple paroi
- Porte: à multiple paroi, 215 mm  
d'épaisseur, charnières  
à l'extérieur
- Verrouillage: sur 4 côtés avec  
verrous ronds de 20 mm  
(DataKing VdS II: verrouillage  
d'urgence)
- Poignée: en saillie de 90 mm
- Serrure: serrure à clés à double  
panneton, 2 clés
- Trous de fixation: aucun  
(DataKing VdS II: 2 au sol –  
excepté DataKing 1850)
- Vernissage: gris clair RAL 7035
- Spécial: Isolation anti feu  
périphérique à quatre côtés.  
Protection contre les gaz  
d'incendie et les eaux  
d'extinction



## Datenschutzresore Serie DataKing und DataKing VdS II

Papiere und Datenträger bei Feuer zwei Stunden lang sicher vor Datenverlust geschützt

### Coffres-forts de protection de données Série DataKing et DataKing VdS II

Protège vos papiers et vos données pendant deux heures contre la destruction en cas d'incendie



DataKing 130 Individual

DataKing 185 VdS II Individual

#### DataKing VdS II

- Sicherheits-  
Klasse:  
Geprüft nach  
EN 1143-1,  
ECB-S-Klasse II
- Classe de  
sécurité:  
selon  
EN 1143-1,  
ECB-S-classe II



Artikel Article	Aussemasse mm Mesure extérieure mm			Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
DataKing 75	732	786	918	1008	332	444	470	332	444	288	71	–
DataKing 100	1052	786	918	1008	652	444	470	652	444	380	139	–
DataKing 130	1295	786	918	1008	895	444	470	895	444	445	191	–
DataKing 185	1850	786	918	1008	1450	444	470	1450	444	631	310	–
DataKing 1850	1850	1195	918	1008	1450	855	470	1450	855	922	590	–
DataKing 75 VdS II	732	786	918	1008	332	444	470	332	444	320	71	–
DataKing 100 VdS II	1052	786	918	1008	652	444	470	652	444	460	139	–
DataKing 130 VdS II	1295	786	918	1008	895	444	470	895	444	543	191	–
DataKing 185 VdS II	1850	786	918	1008	1450	444	470	1450	444	785	310	–
DataKing 1850 VdS II	1850	1195	918	1008	1450	855	470	1450	855	1150	590	–

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Elektronischschloss Modell ComboBasic  
27 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle ComboBasic  
dépassant de 27 mm

## Individualtresore

Den Innenausbau Ihres Tresors bestimmen alleine Sie!

### Coffres-forts-Individuels

*C'est vous qui décidez exclusivement de l'agencement intérieur de votre coffre-fort*



GTS-1000 Individual



30GT120 Individual



30GT180 Individual



50-3 Individual

#### GTS-1000 Individual

Für unseren Kunden haben wir einen speziellen Retail-Tresor (300 kg) hergestellt:

- 4 Innentresore mit Elektronikschloss
- Deposit-Einwurfschlitz mit Rückhol-Sperre
- Ein grösserer Innentresor mit Elektronikschloss

*Nous avons réalisé pour nos clients un coffret-fort spécial de 300 kg:*

- 4 coffrets intérieurs à serrure électronique
- Système de dépôt avec verrou anti-retour avec jalousie
- Coffret intérieur à deposit avec serrure électronique pour la caisse

#### 30GT120 Individual

Ein Beispiel für einen speziellen Hotel-Tresor an einer kleinen Réception:

- Schwere Tresor der VdS-Klasse I
- 18 Gäste-Innentresore
- 1 grösserer Innentresor für die Kasse

*Exemple de coffre-fort pour une petite réception:*

- Coffre lourd à la norme VdS I
- 18 coffrets intérieurs de clients
- 1 coffret intérieur pour la caisse

#### 30GT180 Individual

Spezial-Tresor für ein grosses Hotel:

- Schwere Tresor der VdS-Klasse I
- 2 grössere Innentresore für Bundesordner
- Schlüsselkasten mit Platz für bis zu 400 Schlüssel
- Deposit Innentresor für Kassen-Einnahmen
- 12 Gäste-Depot-Schliessfächer in verschiedenen Grössen

*Coffre-fort individuel d'hôtel:*

- Coffre lourd à la norme VdS I
- 2 coffrets intérieurs pour classeurs
- Armoire à clés pour 400 clés
- Coffret intérieur avec système de dépôts
- 12 coffrets intérieurs de clients (différentes grandeurs)

#### 50-3 Individual

Spezial-Tresor für Privat-Haushaltung:

- Innenausbau in Edelholz
- 6 Schmuck-Schubladen in Edelholz
- 1 Tablar in Edelholz

*Coffre-fort individuel pour client privé:*

- Aménagement intérieur en bois spécial
- 6 tiroirs en bois pour bijoux
- 1 rayon

## Nur bei Rieffel

6 Besonderheiten, die Tresore von Rieffel auszeichnen

### Uniquement chez Rieffel

6 particularités qui distinguent les coffres-forts de Rieffel

#### 1. Die elektronischen Tresorschlösser der Serie Invicta: Sicher und besonders einfach zu handhaben

Die neue Schloss-Serie von Rieffel hat extra grosse Tasten und sind supereinfach zu bedienen. Es gibt Invicta entweder mit bewährter Swingbolt-Mechanik oder als Motorschloss-Variante, immer mit hoch ergonomischem Türgriff und aussen liegendem Batteriefach. Die Mehrbenutzer-Variante versorgt Sie mit aussagekräftigen Ereignisprotokollen. Und eine spezielle Tastatur-Technologie sorgt für guten Druckpunkt und besonders einfaches und sicheres Bedienen.

#### 1. Les serrures électroniques de la série Invicta: Sûres et particulièrement faciles à manier

La nouvelle série de serrures de Rieffel possède de grandes touches pour une utilisation extrêmement facile. Elle est livrable soit avec le mécanisme Swingbolt qui a fait ses preuves, ou en variante motorisée, toujours avec une poignée de porte extrêmement ergonomique et un compartiment à batteries à l'extérieur. La variante multi-utilisateurs fournit un journal pertinent des événements. Une technologie spéciale du clavier assure un excellent point de pression et une commande particulièrement facile et sûre.

#### 2. Ein formschöner Tresorgriff: Gut im Griff und edel in der Optik

Der solide Tresorgriff aus Vollmetall hat eine edle Einlage aus gebürstetem Chromstahl. Er liegt besonders gut in der Hand und verbindet hohe Designqualität mit hervorragender Funktionalität.

#### 2. Une poignée de coffre-fort esthétique: tient bien en main et se laisse voir

La poignée solide en métal massif possède une garniture esthétique en acier chromé brossé. Elle tient particulièrement bien en main et allie un design de grande qualité avec une fonctionnalité exceptionnelle.

#### 3. Die Hakenleiste an der Tresortüre: Sicher aufbewahrt, schnell im Zugriff

Auch Schlüssel müssen sicher untergebracht werden. Viele unserer Tresore haben von Haus aus eine hochwertige Schlüsselleiste mit 6 Haken an der Innenseite der Tresortüre montiert, an der Sie Ihre besonders wertvollen Schlüssel einhängen können. Das löst die Schlüsselfrage sicher und gut.

#### 3. La barrette à crochets sur la porte du coffre-fort: conservation en lieu sûr, accès rapide

Il faut également conserver les clés en lieu sûr. De nombreux coffres-forts de chez nous sont équipés d'une barrette à clés de grande qualité 6 crochets montés sur la face intérieure de la porte du coffre-fort où vous pouvez accrocher les clés particulièrement importantes pour vous. Voilà une bonne solution sûre pour vos clés.

#### 4. Eine optimale Montagevorbereitung: Montagelöcher in Boden UND Rückwand

Für die sichere Verankerung des Tresors am Aufstellungsort haben unsere Tresore Verankerungslöcher im Boden und in der Rückwand. Bei Hochsicherheitstresoren sogar jeweils vier, so dass Sie Ihren Tresor 8-fach fest in Wand und Boden befestigen können. Auf Wunsch realisieren wir auch zusätzliche Verankerungslöcher in der Seitenwand, gut bei Bodenheizung!

#### 4. Une préparation optimale de montage: des trous de montage au sol et à la paroi arrière

Pour un ancrage sûr de nos coffres-forts sur le lieu d'installation, ils sont munis de trous de fixation au sol et à la paroi arrière. Les coffres-forts haute sécurité en ont même quatre, si bien que vous pouvez fixer votre coffre-fort 8 fois, dans le sol et dans la paroi. Sur demande, nous réalisons aussi des trous d'ancrage supplémentaires dans la paroi latérale, ce qui est parfait en cas de chauffage au sol!

#### 5. Die Qualitätsplakette von Rieffel: Nachweis herausragender Qualität

Unter den Zertifizierungsplaketten findet sich auf der Innenseite der Tresortüre eine zusätzliche, schwarze Plakette des Quality-Checks von Rieffel. Mit Datum und Initialen des Prüfers versehen ist dies die Garantie, dass der Tresor vor der Auslieferung noch einmal gründlich überprüft wurde und den hohen Qualitätsanforderungen von Rieffel entspricht.

#### 5. Les produits de qualité de Rieffel: la preuve d'une qualité exceptionnelle

Au-dessous des plaquettes de certification sur la face intérieure de la porte se trouve une plaquette supplémentaire noire du contrôle de qualité de Rieffel. Elle porte la date et les initiales du contrôleur et garantit que le coffre-fort a été contrôlé à fond avant la livraison et qu'il correspond aux hautes exigences de qualité Rieffel.

#### 6. Das TOP-Quality-Siegel: Beweis für die Unversehrtheit der Türverkleidung

Hinter einer Tresortüre steckt komplexe Sicherheitstechnik, an der nichts manipuliert werden darf. Das unverletzte TOP-Quality-Siegel von Rieffel ist der Beweis dafür, dass die Verkleidung nicht geöffnet wurde, nachdem der Tresor unser Haus verlassen hat.

#### 6. Le sceau de qualité de pointe, preuve de l'intégrité du revêtement de la porte

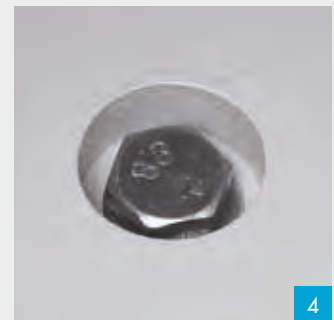
La porte d'un coffre-fort comporte une technique de sécurité complexe qui ne supporte aucune manipulation. Le sceau intact TOP-Quality de Rieffel prouve que le revêtement n'a pas été ouvert après que le coffre-fort a quitté notre maison.



1 2



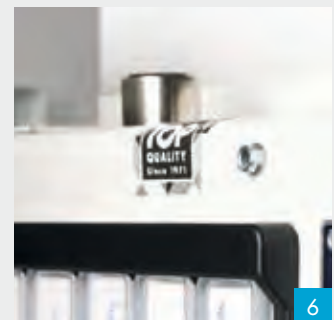
3



4



5



6

## Tresor-Schlösser und -Optionen

So machen Sie aus einem Tresor von Rieffel einfach einen persönlichen Tresor!

### Serrures et options de coffre-forts

De cette façon, vous faites d'un coffre-fort de Rieffel votre coffre-fort personnel!

Einen Tresor von Rieffel können Sie (fast) immer optional mit einem hochwertigen Elektronikschloss ausrüsten.

*Vous pouvez (presque) toujours équiper un coffre-fort de Rieffel en option avec une serrure électronique haut-de-gamme.*



#### Elektronikschloss Invicta-S1

Swingbolt-Schloss mit 1 Benutzercode und 1 Notöffnungscod für Tresore bis Wertschutzklasse VdS I.

*Serrure électronique Invicta-S1*  
 Serrure Swingbolt avec 1 code utilisateur et 1 code d'ouverture de secours pour coffres-forts jusqu'à la classe de protection de valeur VdS I.



#### Elektronik-Motorschloss Invicta-M1

Hochsicherheits-Motorschloss mit 1 Benutzercode und 1 Notöffnungscod für Tresore der Wertschutzklasse VdS II und höher.

*Serrure électronique motorisée Invicta-M1*  
 Serrure haute sécurité avec 1 code utilisateur et 1 code d'ouverture de secours pour coffres-forts de la classe de protection de valeur VdS II et au-dessus.



#### Elektronikschloss LG-Basic

Swingbolt-Schloss mit 1 Benutzercode und 1 Notöffnungscod.

*Serrure électronique LG-Basic*  
 Serrure Swingbolt avec 1 code utilisateur et 1 code d'ouverture de secours.



#### Elektronikschloss LG-Basic 3047

Swingbolt-Schloss mit 1 Benutzercode, 1 Notöffnungscod und versenkter Tastatur.

*Serrure électronique 3047*  
 Serrure Swingbolt avec 1 code utilisateur, 1 code d'ouverture de secours et clavier encastré.



#### Elektronikschloss ComboBasic

Elektronikschloss mit 1 Benutzercode, 1 Notöffnungscod und Vierkantsperrbolzen.

*Serrure électronique ComboBasic*  
 Serrure électronique avec 1 code utilisateur, 1 code d'ouverture de secours et verrous de blocage carrés.



#### Elektronikschloss Invicta-S9A

Swingbolt-Schloss mit 1 Managercode und 8 zuschaltbaren Benutzercodes mit Ereignisprotokoll für Tresore bis Wertschutzklasse VdS I.

*Serrure électronique Invicta-S9A*  
 Serrure Swingbolt avec 1 code manager et 8 codes utilisateurs commutables avec journal des événements, pour coffres-forts jusqu'à la classe de protection de valeur VdS I.



#### Elektronik-Motorschloss SL 525

Profi-Elektronikschloss mit Motor und Verriegelungs-Automatik. Bis zu 16 Benutzercodes in 2 Gruppen mit Zugriffskontrolle.

*Serrure électronique motorisée SL 525*  
 Serrure à usage professionnel à moteur et verrouillage automatique. Jusqu'à 16 codes utilisateurs en 2 groupes avec contrôle d'accès.



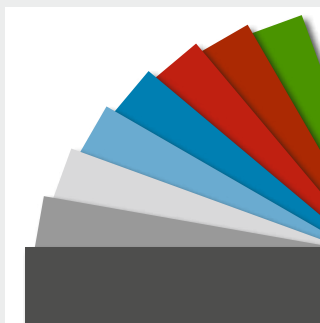
#### Elektronikschloss Paxos

Hochsicherheits-Schloss mit redundantem 2-Schloss-System, 1 Mastercode und 26 Benutzercodes. Absolutes High-End-Schloss!

*Serrure électronique Paxos*  
 Serrure haute sécurité avec système à 2 serrures redondantes, 1 master code et 26 codes utilisateurs. Serrure haut de gamme absolu!

Einen Tresor von Rieffel können Sie auf vielfältige Weise an Ihren persönlichen Bedarf anpassen! Hier einige Beispiele:

*Il existe de nombreuses façons d'adapter un coffre-fort Rieffel à vos besoins personnels!  
Voici quelques exemples:*



**Die Tresorfarbe:**

**Passend zum Interieur**

Die Lackierung ist in allen RAL-Farben möglich, auch in Hochglanz.

*La couleur du coffre-fort: assortie à votre intérieur*

*La peinture est possible dans toutes les couleurs RAL, même en peintures brillantes.*



**Passgenau:**

**Tresor nach Mass**

Unsere Standard-Tresore sind auch als individuelle Massanfertigungen lieferbar.

*Ajustement parfait:*

*Coffre-fort sur mesure*

*Nos coffres-forts standard sont aussi livrables en exécution individuelle sur mesure.*



**Türanschlag:**

**Auf Wunsch auch links**

Den Grossteil unserer Tresore können wir auf Ihren Wunsch auch links gebändert liefern.

*Charnières de portes:*

*montage à gauche sur demande*

*La plus grande partie de nos coffres-forts peuvent être livrés sur demande avec des charnières à gauche.*



**Verankerung:**

**Zusätzliche Sicherheit**

Zur optimalen Verankerung können unsere Tresore mit zusätzlichen Verankerungslöchern versehen werden.

*Ancrage:*

*Sécurité supplémentaire*

*Pour un ancrage optimal, nos coffres-forts peuvent être pourvus de trous d'ancrage supplémentaires.*



**Innentresor:**

**Zwei Tresore in einem**

Zusätzlicher, abschliessbarer Innentresor mit Zylinder- oder Elektroniks Schloss in der obersten Position.

*Coffret intérieur:*

*deux coffres-forts en un*

*Coffret intérieur supplémentaire pouvant être fermé à clé, avec serrure à cylindre ou électronique en position haute.*



**Auszugstablare:**

**Entgegenkommend**

Auf kugelgelagerten und leichtgängigen Teleskopschienen kommen Ihre Werte entgegen.

*Tablettes coulissantes:*

*commodes*

*Vos objets de valeur viennent à votre rencontre sur des glissières télescopiques montées sur roulements à billes.*



**Hängeregister-Auszug:**

**Für den schnellen Zugriff**

Auszug für Hängemappen DIN A4. Aus stabilem Stahlblech, mit kugelgelagerten Teleskopschienen.

*Cadre coulissant pour dossiers*

*suspendus:*

*accès rapide*

*Cadre coulissant pour dossiers suspendus DIN A4. En tôle d'acier solide, avec glissières télescopiques sur roulements à billes.*



**Alarmanlage:**

**Individuell integriert**

Mit der Integration des Tresors in die hausinterne Alarmanlage verdoppelt sich die vereinbarte Versicherungssumme!

*Système d'alarme:*

*intégré individuellement*

*L'intégration du coffre-fort dans le système d'alarme domestique permet de doubler la somme assurée convenue!*

## Die Sicherheitsklassen beim Einbruchschutz

Hochwertige Wertschutzschränke, Tresore, Panzer- und Waffenschränke von Rieffel wurden von externen Prüfinstituten daraufhin geprüft, wie „schwer“ sie es einem Einbrecher machen, an ihren Inhalt heranzukommen. Sie erkennen die Sicherheitsstufe an der Prüfplakette, die auf der Innenseite der Tresortüre angebracht ist.

## Les classes de sécurité dans la protection anti-effraction

Des armoires fortes haut-de-gamme, des coffres-forts, des armoires blindées et des armoires pour armes de Rieffel ont été soumis à des essais d'instituts externes pour établir le degré de difficulté à surmonter par un cambrioleur pour accéder au contenu. Le degré de sécurité figure sur la plaquette d'homologation fixée sur la face intérieure de la porte du coffre-fort.



### Die wichtigste Norm beim Einbruchschutz: EN 1143-1

Für den Einbruchschutz bei hochwertigen Tresoren ist vor allem eine Europäische Norm massgebend: EN 1143-1. In ihr ist genau festgelegt, bei welcher Art von Angriff (Aufbruchwerkzeuge und -methoden) ein Tresor wie stark standhalten muss.

### Sichtbares Gütezeichen: Die Zertifizierungsplakette

Um sicherzustellen, dass ein bestimmter Tresor einem Angriff tatsächlich im definierten Umfang stand hält und der Norm entspricht, wird er von einer unabhängigen Zertifizierungsstelle „auf Herz und Nieren“ geprüft. Das heisst, es werden werkneue Tresore tatsächlich mit unterschiedlichsten Werkzeugen brutal traktiert, um ihre Widerstandskraft genau festzustellen. Hat ein Tresor diese Prüfung bestanden, erhalten die Tresore dieser Serie eine entsprechende Prüfplakette, die an der Innenseite der Tresortüre angebracht wird. Der Hersteller entscheidet, von wem er seine Produkte zertifizieren lässt.

### Die Zertifizierungsstellen:

#### 1. Der Verband der Sachversicherer (VdS)

Der VdS-Einbruchtest gilt als einer der strengsten überhaupt und die VdS-Prüfplakette ist bei einem Tresor DAS Gütesiegel für Qualität und Sicherheit. Rieffel lässt die meisten hochwertigen Tresore vom VdS prüfen. Die römischen Zahlen dahinter geben die Sicherheitsstufen an, je höher die Zahl, desto höher die Sicherheitsstufe.

#### 2. European Certification Body ECB-S

Auch dies ist eine international anerkannte Zertifizierungsstelle, deren Zertifizierungsmarke (= Prüfplakette) die Einhaltung der Norm bestätigt und die wesentlichen Sicherheitsangaben über einen Tresor enthält. Viele Tresore von Rieffel wurden vom ECB-S geprüft und tragen die entsprechende Prüfplakette.

### La norme la plus importante dans la protection anti-effraction: EN 1143-1

Pour la protection anti-effraction de coffres-forts de grande qualité, la norme européenne déterminante est EN 1143-1. Elle définit exactement la force de résistance que doit offrir un coffre-fort à différents types d'attaques (outils et méthodes d'effraction).

### Label de qualité visible: la plaquette de certification

Pour être sûr qu'un coffre-fort déterminé tient effectivement bon dans la mesure définie et correspond à la norme, un organisme de certification indépendant le soumet à des essais approfondis. Cela signifie que des coffres-forts neufs sortis d'usine sont effectivement soumis à des attaques violentes à l'aide d'outils les plus divers pour établir avec précision leur résistance effective. Si un coffre-fort réussit ces essais, tous les coffres-forts de cette série reçoivent une plaquette d'homologation correspondante fixée sur la face intérieure de la porte. Le fabricant décide par qui il veut faire certifier ses produits.

### Les organismes de certification:

#### 1. Verband der Sachversicherer (VdS) (Association des assureurs IARD allemands)

Le test d'effraction VdS est considéré comme l'un des plus sévères qui existent et la plaquette d'homologation VdS est considérée comme le sceau de qualité et de sécurité par excellence. Rieffel fait tester la plupart des coffres-forts de grande qualité par la VdS. Le chiffre romain indique le degré de sécurité: plus le chiffre est grand, plus le degré de sécurité est élevé.

#### 2. European Certification Body ECB-S

Cet organisme de certification est également reconnu sur le plan international. Sa marque de certification (= plaquette d'homologation) confirme le respect d'une norme et contient des indications essentielles sur un coffre-fort. De nombreux coffres-forts de Rieffel sont testés par l'ECB S et portent la plaquette d'homologation correspondante.



## Die Sicherheitsklassen beim Feuerschutz

Auch beim Feuerschutz gibt es genau definierte Sicherheitsstufen und mehrere unabhängige Test- und Zertifizierungsstellen. Die Zertifizierungsplaketten befinden sich auf der Innenseite der Tresortüre.

## Les classes de sécurité anti-feu

La protection incendie comprend aussi des niveaux de sécurité exactement définis et plusieurs organismes d'essais et de certification indépendants. Les plaquettes de certification se trouvent sur la face intérieure de la porte.



### Wichtigste Norm beim Feuerschutz: EN 1047-1

Die Sicherheitsstufen gemäss EN 1047-1 geben an, wie lange Papier oder Datenträger in einem Tresor bei einem Brand sicher sind. Bei Papier (P) darf die Temperatur im Inneren 170 °C nicht übersteigen, bei Disketten und anderen Datenträgern (DIS) liegt die maximale Temperaturerhöhung im Inneren bei 50 °C.

### S60P und S120P bedeuten:

60 bzw. 120 Minuten sicherer Schutz für Papierdokumente.

### S60DIS und S120DIS bedeuten:

60 bzw. 120 Minuten sicherer Schutz für Disketten und andere Datenträger.

### Der härteste Test: Braunschweig Feuerschutztest

Der weltweit härteste und umfassendste Feuerfest für Tresore bei 1090 °C, mit anschliessender Sturzprüfung aus 9.15 Metern Höhe. Die maximale Temperaturerhöhung nach 60 oder 120 Minuten darf bei der Prüfung auf Papier (P) im Inneren nicht mehr als 170 °C betragen und bei Datenträgern (DIS) nicht mehr als 50 °C.

### Verschiedene Zertifizierungsstellen

Rieffel lässt seine Tresore von verschiedenen namhaften Instituten zertifizieren: European Certificatin Body (ECB-S), Technische Universität Braunschweig („Braunschweig-Feuertest“), SP Technical Research Sweden (NT Fire), Underwriters Laboratories (UL).

### Leichter Feuerschutz nach EN 15659

„Leichte Brandschutzschränke“ (Light Fire Safes, LFS) entsprechen der Europäischen Norm EN 15659; in ihnen sind Papierdokumente (P) eine definierte Zeit lang sicher gegen Feuer geschützt. Im leichten Feuerschutz sind dies 30 Minuten (LFS30P) oder 60 Minuten (LFS60P).

### Feuerschutz nach DIN 4102

Hier handelt es sich um Tresore, bei denen der Einbruchschutz im Vordergrund steht. Aufgrund der Bauweise der Tresore ist damit jedoch immer auch ein Schutz des Inhalts gegen Feuer verbunden. Die Tresore enthalten keinerlei entflammere Bauteile.

### La norme la plus importante dans la protection incendie: EN 1047-1

Les niveaux de sécurité selon EN 1047-1 indiquent pendant combien de temps le papier ou les supports de données sont en sécurité dans un coffre-fort en cas d'incendie. Pour le papier (P), la température intérieure ne doit pas dépasser 170 °C, pour les disquettes et d'autres supports de données (DIS), la température intérieure ne doit pas dépasser 50 °C.

### S60P et S120P signifient:

60 ou 120 minutes de protection sûre pour les documents de papier.

### S60DIS et S120DIS signifient:

60 ou 120 minutes de protection sûre pour les disquettes et les autres supports de données.

### Le test le plus sévère: le test de résistance au feu Braunschweig

Le test de résistance au feu le plus sévère et le plus complet du monde soumet les coffres-forts à une température de 1090 °C, puis à une chute d'une hauteur de 9.15 m. La température intérieure maximale après 60 ou 120 minutes ne doit pas dépasser 170 °C pour le papier (P) et 50 °C pour les supports de données (DIS).

### Différents organismes de certification

Rieffel fait certifier ses coffres-forts par différents instituts renommés: European Certification Body ECB-S, Université Technique de Braunschweig (essai au feu Braunschweig), SP Technical Research Sweden (NT Fire), Underwriters Laboratories (UL).

### Coffres-forts ignifugés selon EN 15659

Les «armoires ignifugées légères» (Light Fire Safes, LFS) correspondent à la norme européenne EN 15659; elles protègent les documents en papier (P) contre le feu pendant une période déterminée. Dans la protection anti-feu légère, cette période est de 30 minutes (LFS30P) ou 60 minutes (LFS60P).

### Protection anti-feu selon DIN 4102

Ce sont des coffres-forts où la protection anti-effraction est prioritaire. En raison de leur mode de construction, les coffres-forts offrent toujours une protection du contenu contre le feu, car ils ne comportent pas de pièces inflammables.

## Wichtige Aspekte beim Tresorkauf

Was Kunden wissen sollten, wenn sie sich einen Tresor kaufen wollen

### Aspects importants lors de l'achat d'un coffre-fort

Ce que les clients qui souhaitent acheter un coffre-fort devraient savoir

#### Die Versicherungssumme

Die Sicherheit eines Tresores ist keine Frage des Gewichts. Mit entsprechenden konstruktiven und befestigungstechnischen Massnahmen ist es heute möglich, auch in schlanker Bauweise und mit geringerem Gewicht eine hohe Sicherheit zu erreichen – auch in zertifizierter Form.

#### In der Schweiz akzeptieren die Versicherungsanbieter zwei Klassifizierungen:

#### 1. Klassifizierung nach dem Schweizerischen Sachversicherungsverband (SSV)

Alle Tresore bis 300 kg werden nur anhand ihres Gewichtes eingestuft. Panzerschränke über 400 kg sind in zwei Verzeichnissen gelistet (Verzeichnis II, CHF. 150'000.– und Verzeichnis I, CHF. 500'000.–). Die genannten Versicherungssummen gelten nur für Kassen- und Panzerschränke, die hier konkret genannt sind.

#### 1. Classification selon l'Association suisse d'assurances IARD

Tous les coffres-forts jusqu'à 300 kg sont classés uniquement d'après leur poids. Les coffres-forts blindés de plus de 400 kg figurent sur deux listes (liste II, CHF 150'000.– et liste I, CHF 500'000.–). Les sommes d'assurance précitées ne sont valables que pour les coffres-forts expressément mentionnés ici.

#### La somme d'assurance

La sécurité d'un coffre-fort ne dépend pas de son poids. Des mesures de construction et de fixation correspondantes permettent de réaliser aujourd'hui des coffres-forts sveltes à faible poids qui atteignent un degré de sécurité élevé, même avec certification.

#### En Suisse, les compagnies d'assurances offrent deux types de classification:

#### 2. Klassifizierung nach dem VdS (Verband der Sachversicherer)

Alle Tresore mit VdS-Klassifizierung sind anhand ihres Einbruchwiderstandes eingestuft. Dafür ist die Konstruktion des Tresors sowie eine Aufbruchprüfung relevant. Der VdS gehört zu den härtesten, striktesten Prüfinstituten welche nach der EN 1143-1 Norm prüfen und genießt deswegen bei den Versicherungsanbietern in der Schweiz, Deutschland und Österreich höchstes Ansehen. In der Schweiz orientiert man sich in Versicherungsfragen an dieser Einstufung.

#### 2. Classification selon la VdS (Association allemande des assureurs IARD)

Tous les coffres-forts avec une classification VdS sont classés selon leur résistance à l'effraction. La construction du coffre ainsi qu'un essai d'effraction sont déterminants. La VdS fait partie des instituts d'essais les plus sévères qui testent selon la norme EN 1143, raison pour laquelle elle jouit d'une excellente réputation auprès des assureurs en Suisse, en Allemagne et en Autriche. En Suisse, les assureurs se réfèrent à cette classification.

Klassifizierung Classification	Kassenschränke Coffres-forts			Panzerschränke Coffres-forts blindés	
	keine aucun	keine aucun	keine aucun	Verzeichnis II Liste II	Verzeichnis I Liste I
Gewicht Poids	bis jusqu'à 100 kg	bis jusqu'à 300 kg	über plus de 300 kg	über plus de 400 kg	über plus de 600 kg
Versicherbare Summe (CHF) Bargeld Somme assurable (CHF) argent comptant	5'000.–	20'000.–	50'000.–	150'000.–	500'000.–

Klassifizierung Classification	S1/S2	VdS-Klasse N/O VdS classe N/O	VdS-Klasse I VdS classe I	VdS-Klasse II VdS classe II	VdS-Klasse III VdS classe III	VdS-Klasse IV VdS classe IV
Versicherbare Summe (CHF) Bargeld Somme assurable (CHF) argent comptant	5'000.–	5'000.–	20'000.–	50'000.–	150'000.–	500'000.–

## Wichtige Konstruktionsmerkmale

Tresore haben eine ganze Reihe von Konstruktionsmerkmalen, die sich gegenseitig ergänzen. Dabei ist nicht jedes Merkmal bei jedem Tresor erforderlich und vorhanden. Damit Ihre Kunden wissen, was die verwendeten Begriffe bedeuten, hier eine Kurzinformation:

## Caractéristiques de construction importantes

*Les coffres-forts présentent toute une série de caractéristiques de construction qui se complètent les unes les autres. Ces caractéristiques ne sont toutefois pas nécessaires et présentes dans chaque coffre-fort.*

*Pour que les clients sachent ce que signifient les termes utilisés, voici un bref glossaire:*



### Aufbau des Gehäuses

Der Korpus und die Türe eines Tresors können einfach- oder mehrwandig sein. Je mehr Wandungen (mit entsprechender Füllung dazwischen), desto höher die Sicherheit. Zum Schutz gegen verschiedene Aufbruchwerkzeuge (Schlag- und Spreizwerkzeuge, Trennscheiben, Schweißbrenner) werden unterschiedliche Panzermaterialien eingesetzt.

### Construction du bâti

*Le corps et la porte d'un coffre-fort peuvent avoir une ou plusieurs parois. Plus le coffre-fort compte de parois (avec une garniture entre celles-ci), plus le degré de sécurité est élevé. Différents matériaux de blindage sont utilisés pour la protection contre les divers outils d'effraction (outils de frappe et d'écartement, meules à tronçonner, chalumeaux)*



### Türverriegelung

Wenn die Türe eines Tresors geschlossen wird, schieben sich mehrere stabile Stahlbolzen aus der Türe heraus und verankern die Türe fest in den jeweiligen Riegelbolzenkammern im Tresorgehäuse. Die meisten Tresore von Rieffel sind mit 3- bis 4-seitiger Türverriegelung ausgestattet und bieten damit deutlich mehr Sicherheit als bei nur 1-seitiger Türverriegelung.

### Verrouillage de la porte

*Lorsqu'on ferme la porte d'un coffre-fort, plusieurs verrous solides en acier sortent de la porte et ancrent celle-ci fermement dans les gâches prévues à cet effet dans le corps du coffre-fort. La plupart des portes des coffres-forts de Rieffel sont équipées de verrous sur 3 ou 4 côtés. Elles offrent donc nettement plus de sécurité qu'un verrouillage d'un seul côté de la porte.*



### Hintergreifschiene

Damit die Tresortüre nicht aufgestemmt werden kann, rastet die Türe beim Schliessen in eine stabile stählerne Hintergreifschiene ein. Dies ist unabhängig davon, ob die Türscharniere innen oder aussen liegen. Selbst durch das Entfernen der Scharniere kann die sichere Verbindung von Türe und Korpus nicht getrennt werden.

### Schlosspanzerplatte

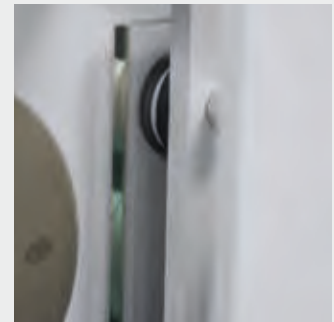
Die Schlosspanzerplatte verhindert, dass das Tresorschloss durchbohrt und dadurch in das Innere vorgegriffen werden kann.

### Barre anti-dégondage

*Pour éviter que la porte du coffre-fort ne soit ouverte de force, celle-ci s'encastre dans une solide barre anti-dégondage au moment de la fermeture. Peu importe, dans ce cas, que les charnières soient intérieures ou extérieures. Même en enlevant les charnières, la liaison sûre entre la porte et le corps ne peut pas être rompue.*

### Plaque de blindage de la serrure

*La plaque de blindage de la serrure empêche les cambrioleurs de percer la serrure du coffre et d'atteindre ainsi l'intérieur.*



### Notverriegelung

Eine Notverriegelung ist eine unwiderrufliche, automatische Blockierung der Riegelbolzen. Sie wird bei einem gewaltsamen Aufbruchversuch aktiviert und erhöht den Zeitaufwand beim Aufbruchversuch erheblich. Es gibt dafür verschiedene Techniken.

Wurde die Notverriegelung aktiviert, lässt sich der Tresor auch mit gültigem Code oder Schlüssel nicht mehr öffnen. Um den Tresorinhalt zu bergen, müssen Tresorfachleute gerufen werden.

### Verrouillage d'urgence

*Un verrouillage d'urgence est un blocage automatique et irréversible des verrous. Il est activé lors d'une tentative d'ouverture violente et accroît sensiblement le temps nécessaire pour l'ouverture. Il existe différentes techniques de verrouillage.*

*Si le verrouillage d'urgence est activé, le coffre-fort ne peut plus être ouvert à l'aide d'un code ou d'une clé valable. Pour récupérer le contenu du coffre, il faut faire appel à des spécialistes en coffres-forts.*



Brander AG  
8162 Steinmaur ZH  
Riederstrasse 17

Telefon 044 853 06 22  
Telefax 044 853 06 75

Postcheck 80-18579-1  
Kantonalbank Dielsdorf  
CHE-105.933.827 MWST

[www.branderag.ch](http://www.branderag.ch)  
[info@branderag.ch](mailto:info@branderag.ch)

**Brander**  
**AG**

**Metallbau**  
**Bauelemente**  
**Sicherheitstechnik**